

neos

IN-FLIGHT MAGAZINE

N. 3/2018

L'ELEGANZA DEL VIETNAM

www.neosair.it





BENESSERE QUOTIDIANO

Acqua Alimento

Gusto Mediterraneo



www.acquemineraliditalia.it

MALDIVE



VIETNAM



SRI LANKA



ZANZIBAR



MAURITIUS



L'ESTATE: IL LATO BELLO DELL'INVERNO

Emozionati con le destinazioni da sogno di Alpitour nell'Oceano Indiano, meravigliose e calde vacanze invernali ti aspettano. Informazioni e prenotazioni in Agenzia di Viaggi e su alpitour.it





BENVENUTI A BORDO

Cari viaggiatori,
in questo numero centrale dell'anno, che ci fa compagnia dall'estate all'autunno, celebriamo il fascino dell'esotico. Partiamo dalla nostra cover che ci conduce alla scoperta di una destinazione affascinante come il Vietnam, che esploriamo a partire dall'isoletta di Phu Quoc. E poi proseguiamo nel nostro viaggio che ci porta in Egitto, paese di straordinaria bellezza, che si sta fortunatamente ripopolando di turisti per passare poi all'Africa vista con gli occhi di chi combatte il bracconaggio. Nelle nostre perlustrazioni non ci facciamo mancare anche un tocco di glamour visitando il nuovo Gucci Garden di Firenze e la nuova boutique di Iginio Massari, Maestro della Pasticceria italiana nel mondo.

Colonna sonora: Over the rainbow
Buon volo a tutti!

WELCOME ABOARD

*Dear Travelers,
In this issue, which will take us from summer to fall, we are celebrating the appeal of the exotic. Starting with the cover story, which takes us on a discovery fascinating of Vietnam, beginning with the exploration of the island of Phú Quốc. We then move on to Egypt and its extraordinary beauty, where fortunately tourism is back on the rise. We then go to Africa for a look through the eyes of those who fight poaching first hand. We've also made sure to add a touch of glamour, visiting Florence's new Gucci Garden and the boutique of Iginio Massari, master Italian pastry chef.
Soundtrack: Over the Rainbow
Have a good flight, everyone!*



**ASCOLTA LA MIGLIORE MUSICA ITALIANA
ANCHE QUANDO SEI... FRA LE NUVOLE!**

SU TUTTI I VOLI NEOS, SINTONIZZATI SU RADIO ITALIA

SELEZIONANDO I CANALI 8 E 9



radioitalia.it



SOMMARIO

REPORTAGE

- 8** **FOCUS**
Profondo blu: una top five di luoghi marini indimenticabili.

FOCUS

Deep blue: a top five of unforgettable diving spot.

- 18** **SPECIALE EGITTO**
Per passeggiare nella Storia e tuffarsi nel Mar Rosso.

SPECIAL: EGYPT

To stroll through History and dive into the Red Sea.

- 38** **VIAGGI: VIETNAM**
Una vacanza insolita, lontana dalle mete più gettonate.

TRAVEL: VIETNAM

An unusual holiday, far from the typical hotspots.

- 58** **FOOD**
Zucchine: coltivate in tutto il mondo, hanno molte virtù.

FOOD

Zucchini: cultivated all over the world, they have many virtues.

- 84** **NEOS WORLD**
787 Dreamliner: facciamo il bis.

NEOS WORLD

787 Dreamliner: en encore for the Dreamliner.



RUBRICHE/COLUMNS

- 72** Bambini/Children
76 Tesori d'Italia/Italian Treasures
96 Fashion/Fashion
104 Libri/Books
106 Treni/Trains

INTERVISTE/INTERVIEWS

- 80** Radio Italia/Radio Italia
92 Benessere/Wellness
100 In viaggio con.../Traveling with...

neos

RIVISTA DI BORDO
DI NEOS S.P.A.

Anno 16 - Numero 3/2018
Trimestrale
Reg. Tribunale Mi n. 111
del 18.02.2002

PROPRIETARIO ED EDITORE
NEOS S.P.A.
Società Unipersonale
Via della Chiesa 68
21019 Somma Lombardo (Va)
Tel 0331-232811
Fax 0331-230320
boardmagazine@neosair.it

DIRETTORE RESPONSABILE
Simona Nocifora

DIRETTORE EDITORIALE
Francesco Fornara

ART DIRECTOR
Francesco Fornara

HANNO COLLABORATO
A QUESTO NUMERO
Federica Giuliani, Stefania Lupi,
Elena Luraghi,
Michele Mezzatesta,
Marco Montonati, Sofia Parisi,
Mauro Parmesani, Graziano Perotti,
Luisa Taliento, Maria Tatsos,
Gianna Testa, Nico Tondini.

Correzione bozze:
Roberto Smanio

Traduzione inglese
a cura di Amber Cassese e
Michelle Schoenung

PUBBLICITÀ NEOS S.P.A.
Tel 0331-232811
Fax 0331-230320
inflightmagazine@neosair.it

FOTOLITO & STAMPA
Arti Grafiche Alpine
Via Luigi Belotti 14
21052 Busto Arsizio (Va)
www.artigrafichealpine.it

Riguardo alle foto, l'editore si è curato della relativa autorizzazione degli aventi diritto. Nel caso in cui questi siano stati irreperibili, si resta comunque a disposizione per regolare eventuali spetanze.



MYANMAR

Una natura sorprendente tra cui spuntano maestose pagode dal bianco al dorato,
monaci color zafferano che pregano al suono delle campane,
villaggi fuori dal tempo, dove tutto è spiritualità e armonia.

La magia di un tramonto dai gradini più alti dei templi,
lo spettacolo dei pescatori equilibristi che scivolano sulle acque del lago,
la pace di un tuffo in acque cristalline.

Vivi una vacanza che amerai raccontare con i tour di Francorosso.
Gli itinerari più affascinanti, le guide più preparate, i servizi più esclusivi.

Vola con il nuovo Neos 787 Dreamliner ogni martedì dal 30 Ottobre al 26 Marzo.
Milano Malpensa - Yangon | Phu Quoc - Milano Malpensa

Scopri tutte le migliori proposte Francorosso in Oriente. Info e prenotazioni nelle migliori Agenzie di Viaggi e su francorosso.it



ITALIAN TRAVEL BAGS
SINCE 1952



Galleria Vittorio Emanuele, Milano

Como

Bric's Store
Piazza Perretta, 7
Ph. +39 031 267512

Milano

Bric's Store
Galleria Vittorio Emanuele
Ph. +39 02 89098043

Firenze

Bric's Store
Via Por Santa Maria, 51/53
Ph. +39 055 212966

Venezia

Bric's Corner
Frezzaria San Marco, 16/91
Ph. +39 041 8227096

Roma

Pier Caranti
P.zza di Spagna
Ph. +39 06 6791625

Online Store
brics.it



GRAZIANO PEROTTI

Nato a Pavia nel 1954 dove tuttora risiede. In veste di fotoreporter ha pubblicato oltre 200 reportage (di viaggio, cultura e sociale) sui più importanti magazine, ottenendo 20 copertine. Di lui hanno scritto e pubblicato, su riviste specializzate di fotografia, i più noti critici italiani e numerose sono le sue mostre personali e partecipazioni a collettive con grandi fotografi di livello internazionale. Ha vinto importanti premi in Italia e all'estero e sue fotografie sono in collezioni private, fondazioni e musei. Nel 2015 è stato uno dei dodici fotografi italiani selezionati che ha pubblicato su Vogue per i festeggiamenti dei 50 anni della rivista più prestigiosa al mondo. È uno dei fotografi Italiani selezionati nel 2016 dal FIOF "Fondo Internazionale per la Fotografia" come ambasciatore della fotografia italiana in Cina nel prestigioso progetto IMAGO.IT. Premiato nel 2016 con 8 "Honorable mention" agli International Photography Award di Los Angeles, nel concorso mondiale di "Family of man". Sempre nel 2016 ottiene due "Honorable mention" al PX3-Prix International Photography di Parigi.

GRAZIANO PEROTTI

Was born in Pavia in 1954, and he still lives there today. As a photo reporter, he has published more than 200 photo features (with travel, cultural, and social themes) in the most important magazines, obtaining twenty covers. The most famous Italian critics have written and published articles about him in specialized photography magazines, and he has had many solo exhibitions and taken part in numerous group shows with the best international photographers. He has won important awards in Italy and abroad, and his photographs are in private collections, foundations, and museums. In 2015, he was one of twelve photographers published in Vogue to celebrate fifty years of the most prestigious magazine in the world. In 2016, he was one of the Italian photographers chosen by FIOF (Fondo Internazionale per la Fotografia) as an ambassador of Italian photography in China as part of the prestigious IMAGO.IT project. He was given eight "honorable mentions" at the 2016 International Photography Award in Los Angeles, in the worldwide "Family of Man" competition. Also in 2016, he was awarded two "honorable mentions" at the PX3-Prix International Photography award in Paris.

QUELLA MATTINA SULL'ISOLA DI PHÚ QUOC C'ERA UNA LUCE SPECIALE...

Filtrava dalla grande finestra affacciata sulla splendida spiaggia di Khem Beach. Da sempre adoro la luce dell'alba, è sempre come un nuovo inizio, è la luce che sconfigge il buio, illumina e dona bellezza al mondo.

Sulla spiaggia camminava una ragazza, era leggera, bellissima, ma quello che più mi ha colpito era il suo aspetto sereno, dolce, mi ha immediatamente ricordato l'interprete del famoso film "L'amante", tratto dall'omonimo romanzo autobiografico della scrittrice francese Marguerite Duras. D'altra parte io ero in Vietnam anche per raccontare i luoghi da lei vissuti e sapientemente raccontati. Avevo negli occhi le bellezze dell'isola di Phú Quoc, con i villaggi di pescatori sospesi nel tempo, le isole coralline, il bel mare contornato da verdi palme. La seguii sino a una delle sale dell'hotel J.W. Marriott e in quelle sale mi sono sentito trasportato in un'altra epoca. Grazie alla regia del famoso designer americano Bill Bensley ti senti come un viaggiatore dei primi del '900 e lei, tra quegli oggetti che trasudavano storia, era semplicemente perfetta con quel vecchio libro in mano e le valigie di antichi viaggiatori ai suoi piedi. Ero immerso in un'antica atmosfera di romantici viaggiatori d'Oriente, quando il viaggio era conoscenza ed avventura, uno sguardo prezioso da fissare nel tempo, da portare a casa e donarlo a tutti quelli che ancora non sanno quale emozione straordinaria sia il Vietnam.

THERE WAS A SPECIAL LIGHT THAT MORNING ON THE ISLAND OF PHÚ QUOC

that streamed through the window overlooking the splendid Khem Beach. I've always loved the light at sunrise. It is always like a new beginning with the light defeating the dark, illuminating and bringing beauty to the world. A girl was walking on the beach. She was waif-like, gorgeous, but what struck me the most about her was her sweet, calm appearance, which immediately brought to mind the actress in the famous film The Lover, based on the autobiographical novel by French writer Marguerite Duras. Furthermore, I was in Vietnam to tell about those places that she experienced and so masterfully wrote about. My eyes took in all of the beauty of Phw Quoc, with its fishing villages where time has stood still, coral islands, and beautiful waters surrounded by palm trees. I followed her all the way to the halls of the JW Marriot, and in those halls, I felt as if I'd been transported to another era. Thanks to the work of famous American hotel designer Bill Bensley, in this hotel, you feel like a traveler from the early twentieth century. She was simply perfect surrounded by all of those objects that exuded history, with an old book in her hand and antique trunks at her feet. I was immersed in the Old-World atmosphere of romantic travelers from the Orient, where travel is about knowledge and adventure, a moment in time to be captured, taken home and shared with all of those who still aren't aware what an extraordinary destination Vietnam is.

PROFONDO BLU

TARTARUGHE, MANTE, SQUALI, CORALLI.
GLI SPOT PER IMMERGERSI SONO MOLTISSIMI,
MA ALCUNI SONO PIÙ SPETTACOLARI DI ALTRI.
QUI VI PROPONIAMO UNA TOP FIVE
DI LUOGHI MARINI INDIMENTICABILI,
IN CINQUE DIVERSI PUNTI DEL PIANETA,
DALL'IMMANCABILE AUSTRALIA
ALLA MENO CONOSCIUTA (MA NON AI DIVERS)
REPUBBLICA DI PALAU.

DEEP BLUE

Turtles, manta rays, sharks, and coral.

There are many spots around the world for diving but some are more spectacular than others. Here we offer a "top five" in terms of unforgettable diving spots in five different areas of the planet - from universal favorite Australia to the lesser known (though not to divers) Republic of Palau.

QUEENSLAND, AUSTRALIA

Dal Reef Fleet Terminal di Cairns partono la maggior parte delle navi dirette alla Grande Barriera Corallina, che si estende per 2300 km ed è formata da oltre 2900 reef e circa 900 isole. Di fronte a una simile vastità, trovare il punto ideale per immergersi non è facile. Secondo i diver esperti c'è però uno spot che batte tutti gli altri: quello del relitto Yongala, affondato nel 1911 al largo della città di Townsville. Attorno alla nave la vita marina è spettacolare: squali, barracuda, aquile di mare, tartarughe che nuotano fra spugne e coralli. Non a caso il sito è visitato da oltre 7000 sub all'anno.

INFO: www.queensland.com

QUEENSLAND, AUSTRALIA

Most boats headed for the Great Barrier Reef leave from the Reef Fleet Terminal in Cairns. This zone extends over an area of 2,300 kilometers (1,429 miles), and is made up of more than 2,900 reefs and about 900 islands. It isn't easy to single out the perfect diving locale over such a vast area, but, according to expert divers, there is one spot that beats all the rest: the Yongala shipwreck. It sank in 1911 off the coast of the city of Townsville. The marine life around the boat is truly amazing: sharks, barracudas, sea eagles, and turtles that swim among sponges and coral. It is no surprise that more than 7,000 divers visit this site every year.

INFO: www.queensland.com



MAR ROSSO, EGITTO

L'area protetta di Ras Mohamed, nella parte meridionale del Sinai, è l'equivalente africano (in quanto a notorietà) della Grande Barriera Corallina Australiana. Famosa, attrezzata, con immersioni per sub di tutti i livelli, si trova a due passi da Sharm el-Sheikh e regala la visione di coralli e pesci coloratissimi. Se ci siete già stati potete puntare agli altri spot lungo la costa del Sinai egiziano: dal Jackson Reef al Thistlegorm affondato durante la Seconda Guerra Mondiale, da molti considerato il relitto più famoso del mondo, fino alle isole Brothers dove Jacques Cousteau si immergeva alla ricerca del corallo nero.

INFO: www.eaaa.gov.eg/en-us/topics/nature/protectorates/protectoratesdescription.aspx

RED SEA, EGYPT

The Ras Mohamed protected area in the southern part of the Sinai Peninsula is the African equivalent (in terms of fame) of the Great Barrier Reef in Australia. This well-known and well-equipped zone offers dives for all levels. It is located a stone's throw from Sharm el-Sheikh and offers great views of coral and colorful fish. If you've already been, you can try other spots along the Egyptian Sinai coast: from Jackson Reef to the Thistlegorm, which sank during World War II - some consider it to be the most famous shipwreck in the world - all the way to Brothers Islands where Jacques Cousteau went in search of black coral.

INFO: www.eaaa.gov.eg/en-us/topics/nature/protectorates/protectoratesdescription.aspx









MALDIVE

Il punto di diving più famoso delle Maldive? Il Fish Head nell'atollo di Ari, che ospita alcuni dei resort più esclusivi dell'arcipelago. Vengono da tutto il mondo per immergersi in questa Thila ("secca") protetta dal governo, dove non si può né pescare né raccogliere conchiglie o coralli. Qui si fanno close-up fotografici agli squali che nuotano fra scogli sommersi e cavità ricoperte di coralli neri, si ammirano anemoni marini, si scorgono pesci fuciliere, caranghi, barracuda e lo splendido pesce Napoleone, che può raggiungere anche i 2 metri di lunghezza.

INFO: www.visitmaldives.com

MALDIVES

The most famous place to dive in the Maldives? Fish Head off the Ari atoll, which is home to some of the most exclusive resorts in the archipelago. People come from all over the world to dive around this "Thila" (coral hill) protected by the government where it is illegal to fish or gather shells or coral. Here you can take close-up shots of the sharks that swim among the submerged rocks and caves covered in black coral. You can also catch glimpses of sea anemones, fusiliers, perciformes, barracudas, and the splendid Napoleon fish, which can be as long as two meters (6.5 feet).

INFO: www.visitmaldives.com



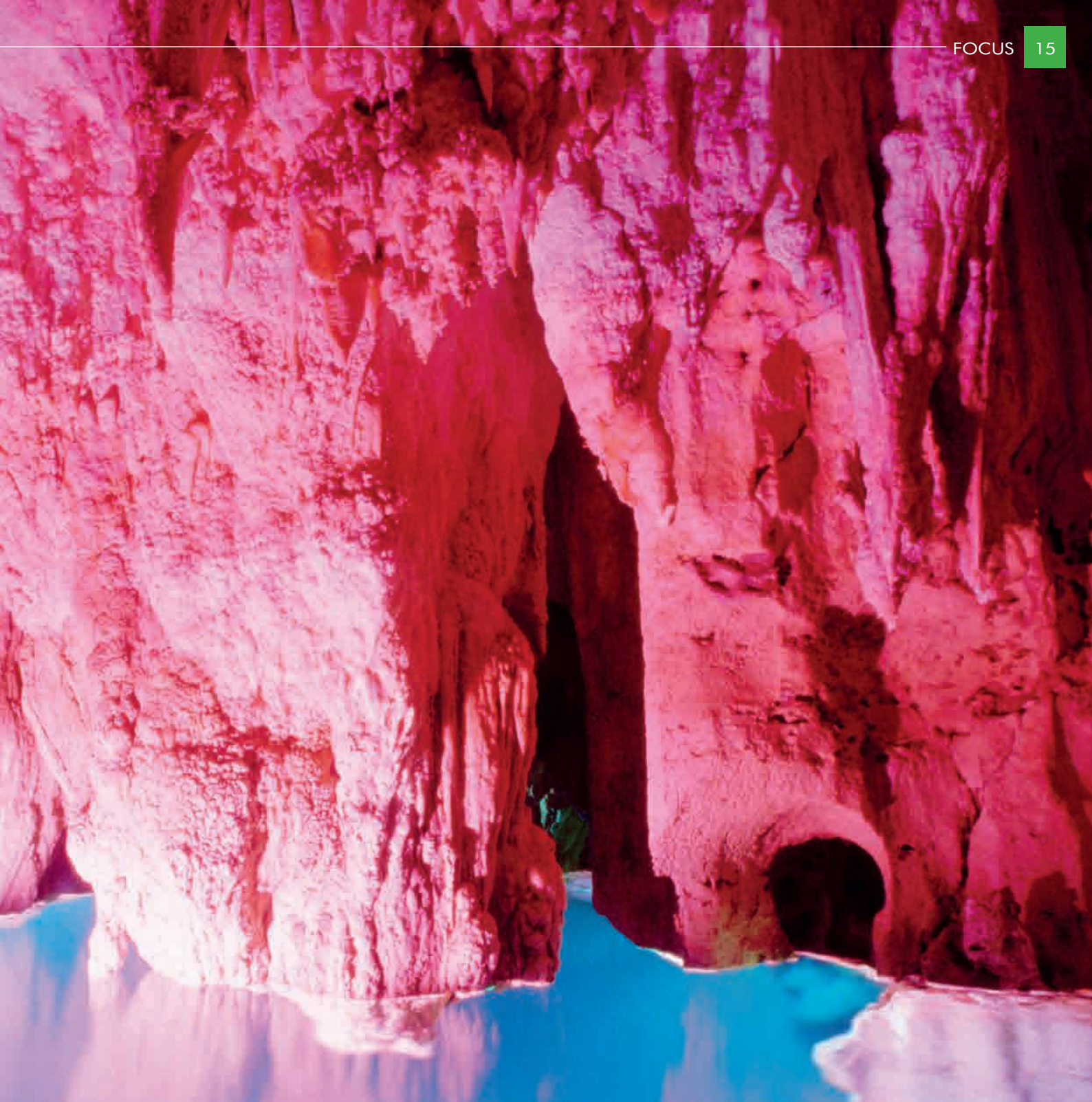


REPUBBLICA DI PALAU

Molti non sanno nemmeno dove si trova, ma i divers esperti lo conoscono bene: è un arcipelago di 500 isole nella regione della Micronesia, che il CEDAM International (organizzazione no-profit che si occupa della protezione e conservazione dell'ambiente marino, n.d.r.) ha inserito nella classifica delle "Seven Underwater Wonders of the World". Fra gli spot leggendari si possono annoverare la Chandelier Cave con formazioni spettacolari di stalattiti e stalagmiti, il Blue Corner che si protende verso l'oceano aperto dove nuotano barracuda, pesci Napoleone, squali, il Peleliu Express, famoso per le forti correnti che attirano la fauna marina. Impedibile anche il Jellyfish Lake: un lago "abitato" da centinaia di meduse, fortunatamente non urticanti.

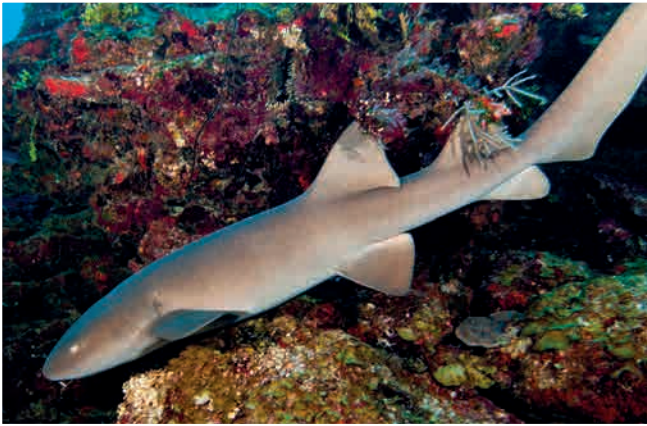
INFO: <http://palaugov.pw/bureau-of-tourism>





REPUBLIC OF PALAU

Many people don't even know where this republic is, but expert divers are well acquainted with this archipelago of 500 islands in Micronesia, which CEDAM International has classified as one of the "Seven Underwater Wonders of the World." Some of the most famous spots include Chandelier Cave with amazing stalactite and stalagmite formations; Blue Corner, which extends out to the open ocean where barracudas, Napoleon fish, and sharks swim; and Peleliu Express, which is famous for its strong currents that attract marine fauna. Jellyfish Lake is also a must-visit. This lake is home to hundreds of jellyfish, which, fortunately, don't sting. INFO: <http://palaugov.pw/bureau-of-tourism>



BELIZE

Quella del Belize – nel Mar dei Caraibi – è la più lunga barriera corallina dell'emisfero boreale: inserita dall'Unesco nella World Heritage List, è popolata da centinaia di specie di pesci e oltre 70 diversi tipi di coralli (non a caso Charles Darwin la descriveva come «la più importante barriera delle Indie Occidentali»). Tra il reef e la costa si trovano spiagge, paludi, isole, mangrovie e per esplorarla conviene fare base ad Ambergris Caye e San Pedro, dove sorgono attrezzati centri diving di livello internazionale. Gli spot sono molti, ma se proprio volete sceglierne uno puntate al Great Blue Hole: una voragine circolare non lontana da San Pedro, che Jacques Cousteau considerava fra le 10 immersioni più spettacolari del pianeta.

INFO: www.travelbelize.org

BELIZE

Located on the Caribbean Sea, Belize has the longest coral reef in the northern hemisphere. It has earned a place on Unesco's World Heritage List and boasts hundreds of species of fish and more than seventy different types of coral (it is no surprise that Darwin described it as "the most remarkable reef in the West Indies"). Between the reef and the coast, there are beaches, swamps, islands, and mangroves. If you want to explore this area, it makes sense to make San Pedro on Ambergris Caye your base. Here there are well-equipped diving centers that meet international standards. There are many spots, but if you want to focus on just one, there's the Great Blue Hole: a giant circular sinkhole not far from San Pedro - Jacques Cousteau considered this to be one of the top-ten most spectacular diving spots on the planet. INFO: www.travelbelize.org





NEOS 787 DREAMLINER.
 IL MODO MIGLIORE PER GIRARE IL MONDO.

Il nuovo Neos 787 Dreamliner ha 15.000 Km di autonomia, 359 posti con 28 poltrone premium, una cabina più luminosa e più silenziosa con un intrattenimento dedicato. E in più rispetta l'ambiente. ACCOMODATI IN POLTRONA E GODITI LO SPETTACOLO. LA TUA VACANZA INIZIA IN VOLO.





Tempio di Hatshepsut, vicino alla Valle dei Re.

Temple of Hatshepsut, near the Valley of the Kings.

RITORNO IN EGITTO

UNA VACANZA NEL PAESE AFRICANO
È DI QUELLE CHE NON SI DIMENTICANO.
NELLA TERRA DEI FARAONI
SI PASSEGgia NELLA STORIA IN SPETTACOLARI
SITI ARCHEOLOGICI, SI GODONO
GLI SCENARI UNICI DEL NILO E DEL SINAI,
E CI SI TUFFA NEL MAR ROSSO,
“L’ACQUARIO TROPICALE” VICINO ALL’EUROPA

RETURN TO EGYPT

*A holiday to this African country is something you never forget:
Take a stroll through history in spectacular archaeological sites
in the land of Pharaohs. Enjoy unique scenery along the Nile and Sinai
and dive into the Red Sea, a “tropical aquarium” near Europe.*



Sotto il cielo africano si fondono geometrie e forme eterogenee di terra, pietra, sabbia, acqua. Se l'uomo ha tracciato sulla mappa i confini "con il righello" e realizzato architetture ardite, la natura ha creato fantastiche strade liquide, gonfiato le dune nel deserto e generato le livree multicolor dei pesci.

Il risultato? È quello di un magnifico Paese che imprigiona emozionalmente il viaggiatore in un sorprendente mosaico che dal 3000 avanti Cristo continua a stupire.

Benvenuti in Egitto la terra dei leggendari Faraoni, un unicum nel Continente Africano che come un'araba fenice si sta risollestando di nuovo dopo gli ultimi anni, intrisi d'instabilità politica e attentati.

Statistiche alla mano dell'Egyptian Tourism Authority Information Center si registra per i turisti italiani nel 2017 un incremento del +94.1% rispetto al 2016, e +76.2% nei soli mesi di gennaio e febbraio 2018, rispetto all'anno scorso. Questo trend è legato anche a un motivo primario: l'Egitto è uno di quei Paesi che non si dimentica facilmente. Sarà perché è il solo a essere collegato naturalmente a un altro continente (l'Asia Occidentale con i territori del Medio Oriente) attraverso la penisola del Sinai, sarà per la sua articolata e ricca storia, o per gli scenari di terra e acqua senza eguali, questa terra ha fascino da vendere. A iniziare dai suoi simboli, noti in tutto il mondo, da vedere almeno una volta nella vita.



El Shalatin, al confine con il Sudan.
Deserto del Sinai.
Riccio "matita", Mar Rosso.

El Shalatin, close to Sudan.
Sinai Desert.
Sea urchin, Red Sea.



Under the African sun, geometric lines and the various shapes of land, stones, sand, and water all meld together.

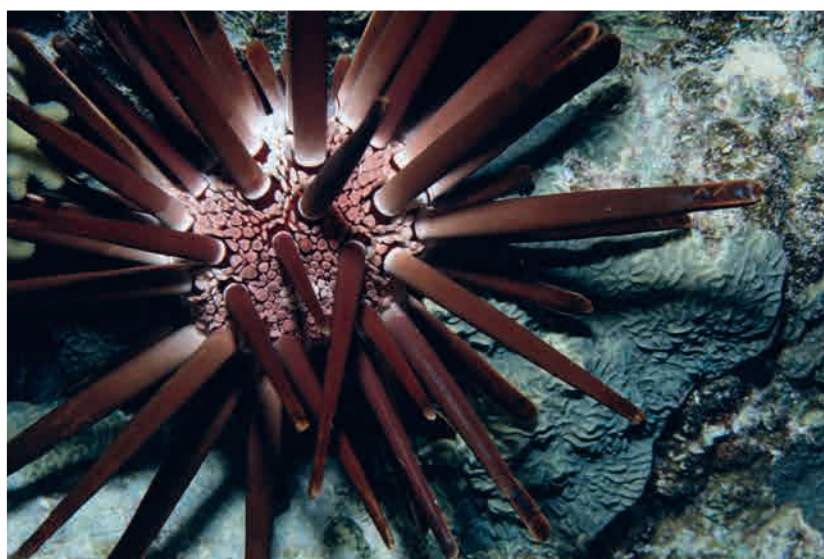
While man traced the borders of maps using a ruler and designed enterprising architectural structures, nature created fantastic winding roads side by side with desert dunes and generated the multi-colored patterns of fish. And the result?

A magnificent country that envelops travelers in a surprising mosaic of emotions that since 3000 BC has continued to astound. Welcome to Egypt, the land of the legendary Pharaohs, unique on the African continent, which, like the Arabian phoenix is back on the rise after its last few years of political instability and attacks.

Statistics provided by the Egyptian Tourism Authority Information Center show that Italian tourism has increased 94.1% over 2016 and 76.2% in the months of January and February 2018 (over 2017).

There is one main reason and that is that Egypt is one country you don't easily forget. Perhaps it's because it is naturally connected to another continent (western Asia, with the Middle East) through the Sinai Peninsula, or because of its long and rich history or for its unrivalled land and water scenes.

This area truly has more than enough appeal. And it all starts with its symbols, known the world over, things you must see at least once in your lifetime.





Volgendo lo sguardo al passato, infatti, le icone storico-culturali del Paese sono senza dubbio quelle delle piramidi e dei molteplici templi eretti dai Faraoni, gioielli di ingegneria architettonica che lascia ancora oggi meravigliato lo sguardo del Terzo Millennio. Per immergersi in tutto questo, il primo punto di partenza non può che essere un super classico, una visita alle star per antonomasia dell'Egitto: le piramidi, custodi delle spoglie dei sovrani dell'antico mondo. Nell'altopiano di Giza, a una quindicina di chilometri dalla caotica Cairo, si elevano Chefren, Cheope e Micerino, le tre più famose di cui si è scritto di tutto e di più nel corso dei secoli, incluse le teorie "creative" degli ufologici sulla genesi della loro edificazione, attestata intorno al 2550-2490 a.C..

La potenza visiva di questi colossali monumenti funerari (la più imponente è quella di Cheope, alta circa 140 metri con una base di 230 metri) non è mutata nel corso del tempo, il colpo d'occhio è impressionante anche se richiede uno sforzo mentale per immaginarle nella loro epoca, quando il (vicino) profilo del Cairo non esisteva, e lo scenario desertico era immerso nel silenzio.

Oggi, un variegato mondo in movimento e vocante ruota intorno, ambulanti, venditori di souvenir, guide turistiche (anche improbabili), dromedari, cavalli, e orde di turisti in preda a realizzare il selfie migliore. Per sfuggire un po' a tutto questo e al caldo che si fa rovente con il passare delle ore, il suggerimento è quello di andare la mattina presto (verso le 6.30-7) muniti di cappello e acqua. Vicino alle piramidi, poi, s'innalza fiero un altro monumento: la Sfinge. La gigantesca scultura di pietra calcarea (alta 20 metri e lunga 73) avvolta da misteri e leggende, con il corpo da leone e il viso umano di cui purtroppo si è perso il naso, vigila oggi come ieri con sguardo enigmatico sulla necropoli di Giza. E chissà, magari anche sulla nostra frenetica epoca.



Tempio di Karnak, Luxor (2).

Karnak Temple, Luxor (2).



In fact, looking to the past, the country's historic and cultural icons are without a doubt the pyramids and the many temples built by the Pharaohs, jewels of architectural engineering that leave those of the Third Millennium in awe. To immerse yourself in all of this, start with a super classic and visit the stars par excellence of Egypt: the pyramids, guardians of the spoils of the kings of the ancient world. In the high plains of Giza, about 9 miles (15 kilometers) from the chaotic city of Cairo, the three most famous pyramids - Khafra, Great Pyramid of Giza, and Menkaure - rise. Much has been written over the centuries about them, including the "creative" theories of ufologists on the origin of these structures, which has been documented as far back as 2500-2490 BC.

The visual power of these colossal funerary monuments (the most impressive is that of Cheops, about 460 feet/140 meters high with a base of 755 feet/230 meters) has not changed over time. Catching sight of them is awe-inspiring and even requires some mental effort to imagine them in the past, when the (nearby) Cairo skyline was not there, and the desert landscape was immersed in silence.

Today, the varied, bustling, and clamoring world revolves around traveling souvenir salespeople, guides (even unlikely ones), camels, horses, and hordes of tourists looking to get the best selfie.

To escape this and the heat, which becomes blistering as the hours pass, the best thing to do is go in the early morning (around 6:30 to 7:00 a.m.), fully equipped with a hat and water. And, right nearby, the Sphinx proudly stands. This enormous limestone sculpture (66 feet/20 meters tall and 240 feet/73 meters long) is surrounded in mystery and legend. Its lion body and human face, which unfortunately is missing its nose, stands today as it did yesterday with its mysterious gaze looking towards the Giza necropolis. And perhaps even at our frenzied times.

Si rimane imbrigliati nella fantastica storia egizia, anche effettuando una crociera sul Nilo, l'arteria fluida (è lungo 6.853 chilometri, attraversa sette Paesi africani e sfocia nel Mediterraneo) che ha legato il percorso allo sviluppo della civiltà egizia, grazie alla fertilità della sua valle. Normalmente le navigazioni classiche, partono da Luxor fino ad Assuan (o viceversa), con una durata media di 4-8 giorni. Scivolare sulle placide acque del Nilo è un'esperienza unica e didattica, con le rive segnate da un preciso destino.

La parte occidentale (quella del tramonto) era destinata al regno dei morti, non a caso qui si trovano tombe e luoghi funebri, mentre l'orientale (alba) che rappresentava nascita e vita è quella dei templi dei faraoni e delle divinità.

Durante la crociera, ammirando il lento incedere delle feluche le tipiche barche a vela locali, e la vita che si snocciola a terra tra palme, bovini al pascolo, bambini che si rincorrono tra le umili case in argilla, contadini al lavoro nei campi, mentre più in là si allunga il manto dorato del deserto con le sue dune, ci si sente proiettati in un altro mondo, che richiama alla mente atmosfere d'antan, da esploratori, ma anche di battaglie, intrighi a corte, e le scene del film cult "Assassino sul Nilo" tratto dal libro Poirot sul Nilo (1937) di Agatha Christie.

Ma è quando si sbarca che ci si sente avvolti dalla magnificenza dell'antico Egitto durante le visite ai siti-templi più famosi. Luxor e l'antica Tebe con il suggestivo viale ornato da sfingi che conducono al Tempio di Luxor, Karnak e la spettacolare sala dedicata a Ramses II, la Valle dei Re la più estesa necropoli dei faraoni in Egitto in cui spicca la tomba del sovrano "ragazzino" Tutankhamon scoperta nel 1922 dall'egittologo Howard Carter, la vicina Valle delle Regine dedicata alle sepolture delle mogli dei faraoni, il Tempio di Hatshepsut una delle poche donne diventate faraone, i Colossi di Memnone giganti di pietra alti 18 metri, Edfu dedicato al dio Horus, Kom Ombo con i templi del dio cocodrillo Sobek e Haroeris il dio falco, il tempio di Philae sull'isoletta Agilkia, la vivace Assuan ricca di mercati, nota per la grande diga, gioiello di ingegneria umana (costruita tra il 1960 e il 1970) che cambiò l'aspetto geo-economico-sociale dell'Alto Egitto, e poi c'è lui, l'incredibile sito di Abu Simbel con templi scavati nella roccia dedicati a Ramses II, alla amata moglie Nefertari e a altre divinità.

Ognuno di questi luoghi offre una storia appassionata, affascinante e coinvolgente, come pochi altri al mondo esercitano ancora nell'era moderna.



La via di accesso al Tempio di Luxor.
Artigianato egiziano.

*The entrance to the Temple of Luxor.
Egyptian handcrafts.*



Staying on the theme of Egypt's fantastic history, one can take a cruise down the Nile, the arterial waterway (4,258 miles/6,853 kilometers, crossing seven African countries and flowing into the Mediterranean Sea) that connected this route to the development of the Egyptian civilization, thanks to its fertile valleys. Generally, classic journeys leave Luxor and make their way to Aswan (or vice versa) and last an average of four to eight days. Sailing along the placid waters of the Nile is a one-of-a-kind and educational experience, with its shores marked by a specific destiny. The west side (where the sun sets) was destined to the reign of the dead. Not surprisingly, there are tombs and funerary places, while the east shore (where the sun rises), represented birth and life. In fact, it is home to the temples of the Pharaohs and deities.

During the cruise, you can enjoy the slow pace of the felucca, the traditional local sailboats, watching life unfold on land with palm trees, grazing cattle, children chasing each other among the humble clay houses, and farmers working in the fields. All this as the desert's long golden cloak and its dunes continue to extend, projecting you into another world that brings to mind ancient atmospheres, those of explorers, but also of battles, court intrigue, and the scenes of the cult film *Death on the Nile* adapted from Agatha Christie's book (1937) of the same name.

But it's when you disembark that you feel enveloped in the magnificence of ancient Egypt as you visit the most famous temples: Luxor and ancient Thebes with its evocative avenue decorated with sphinxes leading to the Luxor Temple; Karnak and the spectacular hall dedicated to Ramses II; the Valley of the Kings, the Pharaohs' largest necropolis in Egypt where the young Tutankhamun's tomb was discovered in 1922 by Egyptologist Howard Carter; the nearby Valley of the Queens where Pharaohs' wives were buried; the Temple of Hatshepsut, one of the few women who became Pharaoh, the Colossi of Memnon, two massive stone statues measuring 59 feet (18 meters); the Temple of Edfu, dedicated to the god Horus; Kom Ombo and its the temples of Sobek, the god associated with crocodiles, and Haroeris, the falcon-god; the temple of Philae on the island of Agilkia, the lively Aswan, which is full of markets and known for its great dam, a jewel of manmade engineering (built between 1960 and 1970) that changed the geo-economic-social aspect of Upper Egypt; and finally the incredible site of Abu Simbel and the temples carved into the rock dedicated to Ramses II, his beloved wife Nefertari and other deities. Each of these places offers an impassioned, fascinating and riveting story, like only few places in the world do in modern times.





Tempio di Kom Ombo.
Isola di Giftun.

*Temple of Kom Ombo.
Giftun island.*

Si cambia scenario quando si approda nella penisola del Sinai. Immaginate uno scenario lunare, desertico, accarezzato da una lieve brezza con al centro una possente fortezza avvolta dal silenzio. È l'istantanea del Monastero di Santa Caterina, risalente al VI secolo. Patrimonio Unesco, è il monastero greco-ortodosso cristiano più antico del mondo, ma anche luogo sacro per le altre due religioni monoteiste, l'islam e l'ebraismo. L'architettura bizantina, la preziosa collezione di icone e di manoscritti antichi, il grande mosaico della Trasfigurazione e la sua posizione, accrescono l'unicità di questo tempio a circa 1500 metri di altitudine, dove secondo la tradizione Mosè ricevette le tavole dei dieci comandamenti.



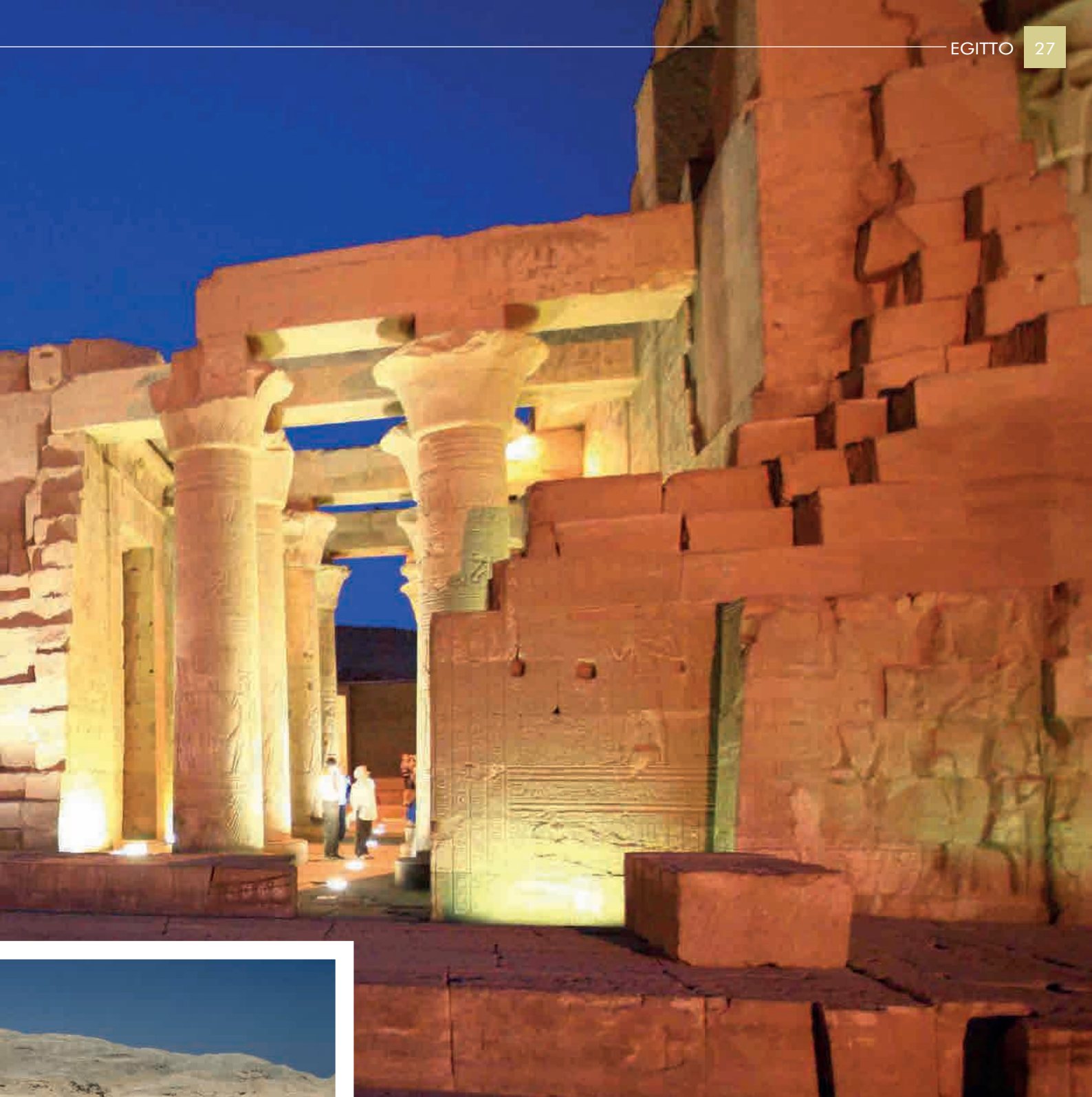


Foto Graziano Perotti

Things change when you arrive in the Sinai Peninsula. Imagine a silvery, desert landscape, caressed by a light breeze and a mighty fortress rapt in silence. That's the picture of the Sacred Monastery of the God-Trodden Mount Sinai, which goes back to the sixth century. A UNESCO World Heritage site, it is the oldest Greek/Orthodox Christian monastery in the world and is also sacred to the two monotheistic religions, Islam and Judaism. Its Byzantine architecture, precious collection of icons and ancient manuscripts, the grand mosaic of the Transfiguration, and its position enhance the uniqueness of this temple, located about 4,921 feet (1,500 meters) above sea level, where according to tradition, Moses received the ten commandments from God.



Altra zona, altre emozioni. Chi pensa all'Egitto come destinazione marina, dice: Mar Rosso.

È il mare tropicale vicino all'Europa, una meraviglia chiamata dagli egiziani l'Acquario di Allah, apoteosi di coralli, gorgonie e una stupefacente varietà di pesci colorati da barriera corallina che incanta lo sguardo. In questo eden primordiale subacqueo, spicca l'area protetta del Parco Nazionale Marino di Ras Mohammed, il paradiso per le immersioni subacquee a sud di Sharm el Sheikh, località regina insieme a Hurgada e Marsa Alam del turismo di massa. E poi c'è Berenice, ultima meta scoperta dai vacanzieri a meno di 100 chilometri dal confine con il Sudan, ancora con un carattere selvaggio e incontaminato, è ideale per chi ricerca l'atmosfera del Mar Rosso di una volta. Da andarci subito.

And moving from this area to another, you'll find other emotions. Those who see Egypt as a seaside destination talk about the Red Sea. It is the tropical sea close to Europe, a marvel called Allah's Aquarium by Egyptians, the apotheosis of coral, gorgonians and an amazing variety of colorful coral barrier fish that enchants the eye.

The protected area Ras Mohammed National Marine Park is also located in this primordial underwater utopia. It is a paradise for scuba diving south of Sharm el Sheikh, a top resort along with two other mass-tourism sites, Hurgada and Marsa Alam. And then there is Berenice Troglodytica, the latest destination discovered by vacationers. Located fewer than 62 miles (100 kilometers) from the border of Sudan, it is ideal for those looking for the atmosphere of the Red Sea of yesteryear for its still wild and pristine nature. Run, don't walk.

Lo sguardo intenso di una ragazza beduina.
Lo splendido mare di Giftun.
Flora e fauna del Mar Rosso.

*The deep gaze of Bedouin girl.
Beautiful sea of Giftun.
Flora e fauna of Red Sea.*



Piramide di Giza.

Pyramid of Giza.



SONO DA NON PERDERE ANCHE ...

IL MUSEO EGIZIO DEL CAIRO: ospita la più vasta e ricca collezione di reperti archeologici dell'Antico Egitto al mondo.

IL CAIRO: nella megalopoli (quasi 20 milioni di abitanti) sono da non perdere la moschea di Alabastro, la Torre de Il Cairo, il quartiere Copto e i caratteristici mercati.

IL CANALE DI SUEZ: aperto nel 1871 per collegare il Mediterraneo e il Mar Rosso, è tutt'ora uno snodo importante per il commercio. All'imboccatura si allunga Port Said, vivace città balneare dal carattere cosmopolita.

ALESSANDRIA D'EGITTO: la città fondata nel 332 a.C. da Alessandro Magno e affacciata sul Mediterraneo, custodisce svariati edifici coloniali e siti archeologici.

IL DESERTO: un tour tra le oasi di Farafra, Bahariya, Dakhla, Kharga, Siwa, nel Deserto Bianco e nel Deserto Nero.

MEDITERRANEO: si stanno sempre più affermando le località marine Marsa Matrouh e El Alamein, nuove proposte per il turismo balneare in Egitto.

DON'T MISS:

CAIRO'S EGYPTIAN MUSEUM: home to the world's largest and richest collection of Ancient Egyptian archaeological finds.

CAIRO: Don't miss the Alabaster mosque, the Cairo Tower, the Coptic district and the traditional markets in the megalopolis (almost 20 million residents).

THE SUEZ CANAL: Opened in 1871, it connects the Mediterranean and the Red Seas. It is still an important hub for trade. Port Said, at the mouth, is a lively seaside city with a cosmopolitan character.

ALEXANDRIA OF EGYPT: This city, founded in 332 BC by Alexander the Great, overlooks the Mediterranean Sea and is home to several colonial buildings and archaeological sites.

THE DESERT: Take a tour through the oases of Farafra, Bahariya, Dakhla, Kharga, Siwa, and the Black Desert.

THE MEDITERRANEAN SEA: Marsa Matrouh and El Alamein are becoming more and more established, offering new alternatives for seaside tourism in Egypt.



**CON WELCOME TRAVEL PARTI SERENO...
TUTTA LA GIOIA DI UNA VACANZA, SENZA STRESS!**

**Prenota nelle agenzie viaggi Welcome Travel.
Qualità e convenienza per le tue vacanze.**

Su vacanzewelcometravel.it cerchi e confronti le migliori proposte per le tue vacanze e trovi l'agenzia più vicina a te, scegliendo tra oltre 1.000 punti vendita.

Welcome Travel è la rete di agenzie viaggi di Alpitour World e Costa Crociere, leader delle vacanze degli italiani.

PILLOLE

ALPITOUR

L'AlpiClub Dream Lagoon di Alpitour si trova a Marsa Alam ed è un resort estremamente conosciuto e apprezzato. Il suo principale punto di forza è la straordinaria posizione, in una splendida laguna ricca di pinnacoli di corallo e dai colori mozzafiato. La struttura unisce la natura incontaminata a tante occasioni di divertimento, la possibilità di trascorrere una vacanza in pieno relax. È situato su un'ampia spiaggia di sabbia con accesso diretto alla laguna e la variopinta barriera si trova ad appena 500 metri dalla riva. Miniclub per i più piccoli e YouClub per i ragazzi e cuoco italiano.

www.alpitour.it

EDEN

EDEN VILLAGE PREMIUM GEMMA BEACH RESORT

Il moderno ed elegante Eden Village Premium Gemma Beach Resort si trova a Marsa Alam, una delle località più note del Mar Rosso. La struttura ha una posizione privilegiata e si affaccia su una lunga spiaggia di sabbia corallina, spaziosa e silenziosa, con accesso diretto al mare. Il complesso è stato progettato per assecondare le esigenze di benessere per ogni suo ospite, e risulta infatti ideale sia per le famiglie che per le coppie in cerca di intimità e relax. A disposizione degli ospiti, il resort offre numerosi servizi tra i quali una moderna spa, una sala fitness, nove piscine con idromassaggio, sette campi sportivi dove praticare beach tennis, beach volley e calcetto. E per soddisfare tutti i gusti gastronomici, un ristorante a buffet con show cooking, una pizzeria e numerosi bar. Da Agosto ad Ottobre: pacchetti vacanza 7 notti con volo incluso a partire da 595€

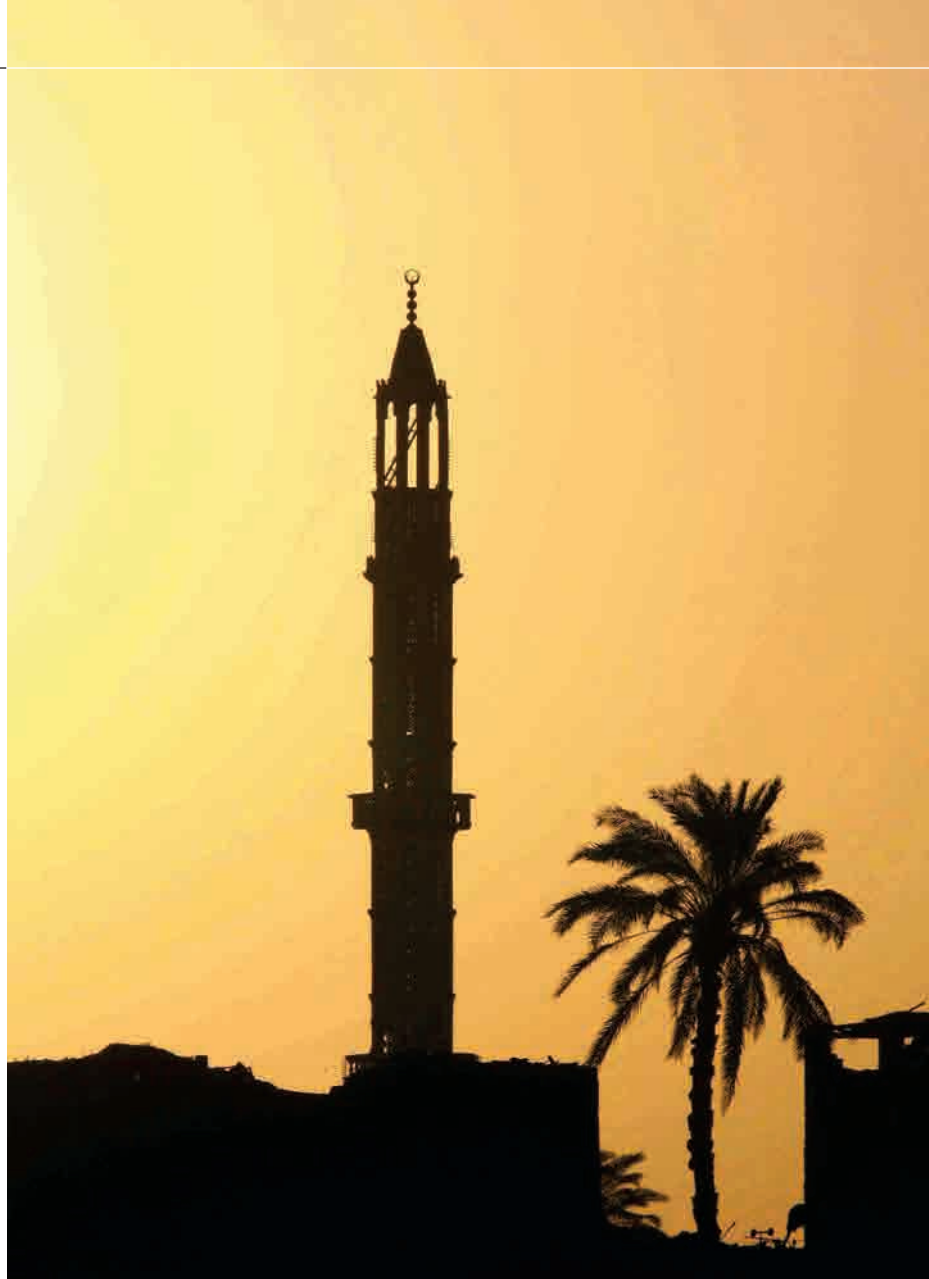
I VIAGGI DI ATLANTIDE

MARSA ALAM - ATLANTIS CLUB AURORA ORIENTAL BAY 5*:

Caratterizzato da un ambiente accogliente e dall'atmosfera tipica egiziana, con camere eleganti e spaziose, il Club è situato in posizione ottimale per effettuare emozionanti immersioni in una delle baie più belle di tutta la costa di Marsa Alam, suddiviso in 3 edifici con tipologia di camere Classic, Superior con massima occupazione sino a 4 adulti ed 1 bambino. Il villaggio si trova nella bellissima baia naturale protetta di Gebel El Rosas, vicino ai siti di immersione più affascinanti. Dispone al suo interno di numerose attrazioni dedicate allo sport e al divertimento, oltre a 4 ampie piscine. Disponibile un centro fitness e un campo da tennis, campo da beach volley, pallacanestro, ping-pong, biliardo, calcetto, area giochi per i più piccoli, anfiteatro e discoteca. Lo staff di animazione è composto da animatori italiani e locali e propone attività soft riservate allo svago. L'Aurora Oriental Resort dispone di un ristorante principale, Hill View, dove vengono serviti colazione, pranzo, cena con servizio a buffet. Partenze di Agosto - Settembre - Ottobre in trattamento di All Inclusive da Milano Malpensa e Verona a partire da €599

BERENICE - ATLANTIS ARMONIA WADY LHAMY AZUR RESORT 4*

L'Atlantis Armonia Wady Lhamy Azur Resort si affaccia direttamente sull'incontaminata spiaggia bianca e le acque cristalline del Mar Rosso con una barriera corallina brulicante di pesci esotici. Il resort è il luogo ideale dove dimenticare lo stress in cui gli ospiti potranno ritrovare un'atmosfera di puro relax. Il Villaggio dispone di 220 camere suddivise in Classic e Sea View con una massima occupazione sino a 3 adulti. Tutte le sistemazioni, elegantemente arredate sono fornite di tv satellitare, telefono con selezione diretta, bagno privato, asciugacapelli, mini bar, cassetta di sicurezza, aria condizionata e kit per tè e caffè. Il Resort dispone di un ristorante principale con terrazza panoramica con vista sulla spiaggia che propone prima colazione, pranzo e cena serviti a buffet. A disposizione dei clienti una piscina di acqua dolce e una piscina dedicata ai bambini. Gli ospiti possono usufruire di un tavolo da biliardo, un campo da beach volley e beach soccer. È presente inoltre un centro per sport acquatici per organizzare uscite in barca di snorkeling e diving in uno dei mari più belli del mondo. Partenze di Agosto - Settembre - Ottobre in trattamento di Soft All Inclusive da Milano Malpensa e Verona a partire da €599



Navigazione sul Nilo.
Tramonto dal Nilo.

*Sailing boat on the Nile.
Sunset on the Nile.*

SWANTOUR

L'intramontabile fascino del Mar Rosso

Il mare cristallino, la magia del mondo sottomarino, le coloratissime barriere coralline, il maestoso deserto roccioso, le lunghe spiagge di sabbia fine, l'accoglienza e l'ospitalità tipiche della popolazione egiziana... tutto questo e molto altro saranno la cornice di una vacanza indimenticabile. Prenota il tuo pacchetto di viaggio in ALL INCLUSIVE con Swantour e lasciati trasportare in luoghi da sogno...

Charmillon Swan Club SHARM EL SHEIKH - 5 stelle All Inclusive per partenze di Agosto, Settembre, Ottobre quota base a partire da € 530 a persona (volo + 7 notti) dai principali aeroporti.

Brayka Bay Swan Club MARSA ALAM - 4 stelle All Inclusive per partenze di Agosto, Settembre, Ottobre quota base a partire da € 580 a persona (volo + 7 notti) dai principali aeroporti.

Dettagli, fotografie e offerte su www.swantour.it



**VOLA IN ALTO
CON LA MIGLIORE MUSICA ITALIANA!**

**sintonizzati sul canale video di Radio Italia!
su tutti i voli Neos**



radioitalia.it





MYANMAR: L'ASIA PIÙ VERA

IN UNA TERRA RIMASTA A LUNGO CHIUSA SU SE STESSA, ISOLATA DAL MONDO E DALL'OCCIDENTE, DAL FUTURO E DALLE CONTAMINAZIONI: IL MYANMAR È FRA GLI ULTIMI SCAMPOLI DI ASIA AUTENTICA.

È una destinazione sconosciuta ai più, proprio perché chiusa in un isolamento dittatoriale fino a pochi anni fa. È il Myanmar, paese affascinante e suggestivo, che racchiude in sé l'anima più vera dell'Asia. Una terra che ha cambiato nome molte volte, Burma, Birmania, Myanmar, quasi a sottolineare le diverse fasi storiche attraversate. Anche i popoli non sono pochi: le etnie sono più di 50 a guardar bene, anche se quelle dominanti sono solo sei, ognuna con le proprie abitudini, usanze e tradizioni: la più numerosa è quella Bamar, seguita da quella Shan, dalla Karen, dalla Rakhine, dalla Chin e dalla Mon. Una delle etnie più conosciute, anche se erroneamente non associate a questo Paese, è quella delle "donne giraffa", riconosciute per i particolari ornamenti che cingono i loro colli: anelli d'oro e d'ottone, che portano il collo ad allungarsi visibilmente. Sono figure estremamente eleganti e dai lineamenti sinuosi, vestite con abiti tradizionali. La leggenda narra che questa usanza abbia avuto origine per proteggere le donne dagli attacchi delle tigri, che istintivamente mirano al collo per soffocare la preda.

Il Myanmar è un luogo in cui si va per incontrare la spiritualità. Non la religione in senso stretto, del resto il Buddismo è molto più di un culto, è una filosofia di vita, un insieme di insegnamenti che mirano a dare gli strumenti per condurre al meglio la propria vita in armonia con quella degli altri. Ecco, il Myanmar è il rifugio della spiritualità, della pace interiore, condivisa con il mondo e gli altri. Il Paese è attraversato da vestigia e segni riconducibili al Buddha, in ogni luogo ci sono pagode, stube, templi e statue che racchiudono e conservano, spesso da migliaia di anni, un legame con il mondo e la natura che li circonda.

Bagan è indubbiamente il fulcro di questo contatto, una valle sconfinata, che ospita oltre 2.200 templi che si stagliano nel cielo, crescendo come alberi dal fitto della foresta. Un labirinto mistico, in cui perdersi e ritrovarsi, in cui scoprire e ammirare meravigliosi esempi di arte, come la Pagoda Shwezigon, il maestoso Tempio di Htilominlo, il Tempio di Ananda, uno dei capolavori superstiti dell'architettura Mon. Ma questi capolavori di bellezza si trovano anche nelle città più popolose, come Yangon, dove grattacieli, motorini, mercati e spiritualità inaspettata si uniscono in uno skyline del tutto inaspettato. È imperdibile, qui, la Pagoda Shwedagon, il centro buddhista più importante e antico del Myanmar: ricoperta di lamine d'oro, diamanti e pietre preziose, è uno spettacolo inenarrabile al tramonto, quando il sole colpisce con i suoi ultimi raggi caldi la stupa, illuminando di immenso ogni cosa, anche lo spirito. Oppure, sempre a Yangon, c'è la Pagoda Chaukhtatgyi, che custodisce l'imponente Buddha sdraiato, intarsiato lungo 72 metri e alto 19. Ma l'immagine del Buddha è il fil rouge di tutta la Birmania, un simbolo che accompagna la popolazione in ogni momento della vita e in ogni luogo, trasmettendo serenità e forza: si può ritrovare un po' ovunque, come nelle Pindaya Caves, grotte naturali che contengono un presepe di oltre otto mila statue di ogni forma, tipo e grandezza, portate dai fedeli come offerta. Altro centro in pieno fermento che nasconde però molti scorci di straordinaria e ordinaria bellezza è Mandalay: oltre al Buddha Mahamuni, uno dei più elaborati del Myanmar, c'è la Pagoda Kuthodaw, famosa perché ospita "il libro più grande del mondo".



Shwedagon Pagoda - Yangon.
la valle dei templi di Bagan.

Shwedagon Pagoda - Yangon.
The valley of Bagan's Temples.



MYANMAR: AUTHENTIC ASIA

THIS LAND WAS ONCE CLOSED OFF, ISOLATED FROM THE WORLD AND THE WEST, FROM THE FUTURE, AND FROM OUTSIDE INFLUENCES. MYANMAR IS ONE OF THE LAST VESTIGES OF THE REAL ASIA.

This destination is unknown to many because it was a closed off and isolated dictatorship until just a few years ago. Myanmar is a fascinating, picturesque country that represents the true soul of Asia. A land that has changed its name various times - from Burma to Myanmar, for example - almost as if to highlight the various phases of history it has gone through. Its people are also quite varied. There are more than fifty ethnic groups, though there are six main ones, each with its own customs and traditions. The largest group is the Bamar, followed by the Shan, the Karen, the Rakhine, the Chin, and the Mon. One of the most well-known ethnic groups, though it is often mistakenly not associated with this country, include the so-called "giraffe women" because of the unique ornaments they wear around their necks - rings of gold and brass that visibly lengthen the neck. These women are extremely elegant, have sinuous features, and wear traditional garb. Legend has it that women began this practice to protect themselves from attacks by tigers, which instinctively go for the neck in order to choke their prey.

Myanmar is a place you go to find spirituality. Not religion in the strictest sense - in any case, Buddhism is more than a religion. It's a way of life, a collection of teachings that aim to offer the tools for living life in harmony with others. So Myanmar is a spiritual refuge, a place of inner peace, to be shared with the world and others. The country is full of traces and symbols of Buddha. There are pagodas, stupas, temples, and statues that conserve a link - often dating back thousands of years - to the world and the surrounding natural environment.

Bagan is most certainly the hub in this sense. It is an immense valley that is home to more than 2,200 temples that loom up toward the sky, growing like trees in the dense forest. Like a mystical maze where you can get lost and find yourself anew, where you can discover and admire wonderful examples of art like the Shwezigon Pagoda, the majestic Htilominlo Temple, and the Ananda Temple, one of the remaining masterpieces of Mon architecture. These masterpieces of beauty can also be found in the most populous cities like Yangon where skyscrapers, motorbikes, markets, and unexpected spirituality can be found side by side, making for a surprising skyline.

The Shwedagon Pagoda is a must visit. This is the most important and oldest Buddhist center in Myanmar: it is covered in gold plates, diamonds, and precious stones. At sunset, it makes for an extraordinary spectacle when the last warm rays of the sun hit the stupa, illuminating everything - including the spirit - with a sense of all that is vast. Also in Yangon is the Chaukhtatgyi Pagoda which houses the large reclining Buddha with inlay. It is 72 meters (236 feet) in length and 19 meters (62 feet) tall. But the image of Buddha is a theme throughout Myanmar. It is a symbol that accompanies people in all moments of their lives and in every place, offering a sense of serenity and strength. It can be found almost everywhere like in the natural Pindaya Caves with more than 8,000 statues in all shapes and sizes brought by the faithful as an offering.





La Roccia d'Oro.
Sorrisi dal Myanmar.
Pescatori sul Lago Inle.

*The Golden Rock.
Smiles from Myanmar.
Fishermen on Inle Lake.*



Si tratta di un'opera di trascrizione immensa, in quanto l'intero canone Buddhista Theravada, composto da 1.081 volumi è stato trascritto su 730 lastre di marmo alte un metro e mezzo e larghe uno. Ognuna di queste lastre è contenuta e protetta in uno stupa e tutti insieme sorgono intorno alla pagoda centrale.

Non si può dire di essere stato in Myanmar se non si condivide qualche attimo insieme ai monaci all'interno di un monastero, dove si respira un'atmosfera surreale e mistica, di condivisione e contatto con il mondo e spirituale. A Mandalay c'è il Monastero Mahagandayon, il collegio monastico più importante, dove migliaia di monaci vivono per studiare, apprendere e pregare: vivono di offerte e silenzi, insegnando che "l'essenziale è invisibile agli occhi", come raccontava il Piccolo Principe.

Sarebbe poi un peccato perdersi le acrobazie dei pescatori sul Lago Inle, suggestivo specchio d'acqua di montagna a 900 metri, dove si possono ammirare ancora le antiche tecniche di pesca degli uomini, che remano con un piede per lasciare libere le mani.

Ma in questo itinerario immaginario, non c'è visione più bella e stupefacente della Roccia d'Oro, nello stato di Mon: si tratta di un'enorme roccia in bilico precario, sulla cui sommità sorge la Pagoda Kyaikhtiyo. La leggenda vuole che il masso sia in equilibrio da migliaia di anni grazie ad un capello del Buddha rimasto incastrato. Per rendere omaggio, i pellegrini hanno poi iniziato a ricoprire la roccia di foglie d'oro, trasformandola in un'incredibile spettacolo. Oggi rappresenta uno dei luoghi più incantevoli della Birmania, in grado di emozionare anche gli scettici più incalliti.

PROPOSTE GRUPPO ALPITOUR

Il Gruppo Alpitour vola in Myanmar da fine ottobre, con voli Neos da Milano Malpensa a Yangon. Inoltre, dal 18 dicembre il volo sarà operato con il nuovo 787 Dreamliner. Per apprezzare appieno questa meta, è consigliabile visitarla con dei tour organizzati che ripercorrono le tappe imperdibili nei luoghi più interessanti della Birmania. Gli itinerari sono di Francorosso, che accosta bellezza e cultura: l'InTour Explore La Roccia d'Oro e l'InTour Explore Autentico Myanmar, che permetteranno di avvicinarsi alle tradizioni locali, alla storia, agli usi e ai costumi più radicati. I due programmi sono poi combinabili con un soggiorno mare a Ngapali, località sulla costa ovest del Paese che stupisce per la splendida spiaggia di sabbia bianca. Qui, sorge l'Art of Sand Resort di Francorosso, che combina un'architettura asiatica tradizionale, un'eccellente gestione italo-birmana e l'impulso a sostenere la comunità locale, vivendo in armonia con la natura circostante.

www.francorosso.it - www.neosair.it

Another bustling hub that offers many hidden treasures in the form of ordinary and extraordinary beauty is Mandalay: in addition to the Mahamuni Buddha, one of the most elaborate in Myanmar, there is the Kuthodaw Pagoda, which is famous for housing the "largest book in the world." This immense transcription contains the entire Theravada Buddhist canon and has 1,081 sections written on 730 marble slabs that are a little over one meter (3.5 feet) high and 1.5 meters (5 feet) in width. Each of these slabs is kept and protected in a stupa, with all of them located inside the main pagoda.

You can't go to Myanmar without spending some time with the monks in one of the monasteries, which are surreal, mystical places of sharing and connection with the spiritual world. In Mandalay, there's the Mahagandayon Monastery, the most important monastic college, where thousands of monks study, learn, and pray. Their lives consist of prayers and silence, learning that "what is essential is invisible to the eye" just like in "The Little Prince."

It would be a shame to miss out on the acrobatic feats of the fishermen on Lake Inle, a picturesque body of water in the mountains located at 900 meters (2,952 feet) of altitude. Here you can admire the ancient fishing techniques used by the men who row with their feet to leave their hands free. In this magnificent journey, there's no more beautiful and amazing view than that of the Golden Rock in Mon State. This is an enormous rock perched precariously, seemingly hanging in the balance with the Kyaikhtiyo Pagoda on top. Legend has it that the balancing rock is held up by a strand of Buddha's hair, which got caught underneath. Pilgrims began covering this rock with gold leaf as a way to pay homage to it, transforming it into something spectacular. Today it is one of the most enchanting places in Myanmar, which is a moving experience for even the biggest skeptics.

ALPITOUR GROUP OFFERS

At the end of October, the Gruppo Alpitour will begin flying to Myanmar, with Neos flights from Milan's Malpensa Airport to Yangon. What's more, starting December 18, the new 787 Dreamliner will fly this route. To fully appreciate this destination, we recommend relying on tour operators that can take you to the most important attractions in the most interesting parts of Myanmar. There are itineraries from Francorosso that bring together beauty and culture: InTour Explore the Golden Rock and InTour Explore the Real Myanmar allow visitors to learn about local traditions, history, and the most deeply rooted customs. The two itineraries can be combined with a beach stay at Ngapali on the western coast of the country, which amazes for its splendid white-sand beaches. Here, there's Francorosso's Art of Sand Resort, which boasts traditional Asian architecture, elegant Italian-Burmese management, and a desire to support the local community while fitting in harmoniously with the surrounding natural environment.

www.francorosso.it - www.neosair.it



Karambola

#ConvieneViaggiare



**Con Karambola e Karambola dinamika
il mondo è a portata di tasche.**

Tante soluzioni per viaggi e vacanze con piccoli budget.

 Karambola  Karambola
dinamika

GRECIA
ITALIA
BALEARI
CANARIE
SPAGNA CONTINENTALE
CARAIBI
KENYA
ZANZIBAR
MAR ROSSO

THAILANDIA VIETNAM
CAMBODIA LAOS
INDONESIA GIAPPONE
STATI UNITI
SUDAFRICA
BOTSWANA
ZIMBABWE
SEYSHELLES
AUSTRALIA POLINESIA

www.karambola.it

Segui Karambola su 

Segui Alpitour World su   



VIETNAM, PER UNA VACANZA TROPICALE INSOLITA, VISTA MARE MA NON SOLO

PHÚ QUOC, DISTRETTO INSULARE DEL VIETNAM
CHE RIUNISCE SOTTO UN SOLO NOME 28 ISOLE REMOTE,
È IL LUOGO PERFETTO PER TROVARE RIFUGIO
E GODERSI LA NATURA TROPICALE LONTANO DALLA FOLLA
DELLE METE PIÙ GETTONATE.

VIETNAM, FOR AN UNUSUAL TROPICAL HOLIDAY,
OFFERING VIEWS OF THE SEA AND MUCH MORE.

*Phú Quoc is an island district in Vietnam that includes twenty-eight remote islands
under the same umbrella. It is the perfect place to get away from it all
and enjoy the nature of the tropics far from the typical hotspots.*

Spiaggia di Kem, Phú Quoc.

Kem Beach, Phú Quoc.

Il Vietnam è un Paese dalla storia travagliata e dolorosa di cui, fino a ora, si è scritto solo di colonizzazioni e conflitti. La guerra, però, è ormai lontana ed è arrivato il momento di volare sull'isola di Phú Quoc per scoprire il fascino semplice della natura e l'accoglienza di un popolo che non si è mai arreso. La temperatura costante compresa tra i 25 e i 30 °C rende Phú Quoc una meta piacevole da scoprire in ogni stagione. L'umidità tipica della zona viene mitigata dalla brezza e dal mare limpido in cui ci si può tuffare in qualsiasi momento.

Come ogni Paese in via di sviluppo, anche l'isola è in continuo fermento e trepidazione: sono già 243 i progetti approvati con un investimento previsto di 7 miliardi di dollari. Resort, ma anche strade che si addentrano nella foresta, mentre l'aeroporto internazionale è stato inaugurato già il 12 novembre 2012, data propizia indicata dall'indovino.



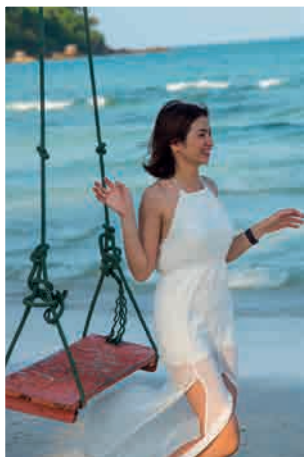
Una modella.
Isola di An Thoi, Phú Quoc.
Una bambina vietnamita.

*A top model.
An Thoi Island, Phú Quoc.
Vietnamese girl.*



Vietnam is a country with a painful, troubled history that, until recently, included colonization and conflict. However, the war is long in the past, and now is the right time to head to the island district of Phú Quốc to discover the simple appeal of its nature and the welcoming ways of its perseverant people. Temperatures hover around 25° to 30° Celsius (77° to 86° Fahrenheit), which makes Phú Quốc a wonderful destination to be discovered in any season. Though humidity can be a problem in this part of the world, it isn't as bad on the Phú Quốc islands where there is always a breeze and clear waters ready to be enjoyed at all times.

Like in any developing nation, this island has its share of unrest and anxieties. But 243 projects have already been approved with an expected investment of \$7 billion. This will go toward resorts as well as roads that will make their way into the forest. The international airport was inaugurated on November 12, 2012, a date said to bring good luck.



Phú Quoc è meta di mare, limpido e caldo, ma anche di villaggi autentici dove perdersi nei sorrisi dei bambini e farsi conquistare dai colori. Con un'economia ancora basata su pesca e agricoltura, l'isola è punteggiata da villaggi sonnolenti diventati famosi per la salsa di pesce, che sembra sia la migliore al mondo. Il suo utilizzo in cucina è comune tanto quanto lo è l'olio d'oliva in Italia: non lasciatevi intimorire dall'odore pungente, il suo sapore vi sorprenderà.

Nel 2013 la salsa di pesce è diventata il primo prodotto vietnamita a ricevere lo status di Denominazione di Origine Protetta dall'Unione Europea, che riconosce i beni locali "la cui qualità o proprietà sono determinate in modo significativo o esclusivamente dall'ambiente geografico". Altro prodotto-vanto che non si può fare a meno di assaggiare, e portare a casa, è il pepe. Il Vietnam è il principale esportatore mondiale di pepe in grani e quello della migliore qualità viene prodotto proprio a Phú Quoc. La stagione di raccolta va da febbraio a luglio, ma le fattorie sono visitabili in ogni momento dell'anno. L'intenso aroma che sprigionano le bacche, soprattutto se verdi e fresche, si sposa con molte preparazioni gastronomiche, ma anche con prodotti di bellezza e cocktail. Il terreno ricco di quarzo, minerale necessario per la crescita delle piante di pepe, è insolito su un'isola: i terreni ricchi di minerali, infatti, normalmente si trovano alla base delle montagne. Per la sua produzione vengono utilizzati solo concimi organici e i grani vengono fatti maturare sotto la luce del sole invece che in maniera meccanica come in altre regioni. Il pepe maturo viene raccolto a mano e diviso in 4 tipi - nero, bianco, rosso e verde - e si può acquistare presso le fattorie o in uno dei mercati.





Altalena sulla spiaggia di Sao.
Pescatori.
Piantagioni di pepe.
Isole di An Thoi, Phú Quốc.

Seesaw in Sao Beach.
Fishermen.
Pepper plantation.
An Thoi Islands, Phú Quốc.

Phú Quốc is a beach destination with clear, warm waters, but there are also traditional villages where you will be welcomed by the smiles of children and won over by the colors. With an economy still based on fishing and agriculture, this island is dotted with sleepy villages that have become famous for their fish sauce, which is said to be the best in the world. It is as commonly used in cooking here as olive oil is in Italy. Don't let the pungent smell put you off - you will be pleasantly surprised by its flavor.

In 2013, this fish sauce became the first Vietnamese product to earn the European Union's Protected Designation of Origin status, which recognizes local products "whose qualities or characteristics are largely or exclusively determined by their region of production." Another source of pride here is the local peppercorn - make sure to try it and take some home. Vietnam is the top exporter of peppercorns in the world, and the highest quality product comes from Phú Quốc. The harvest takes place from February to July but you can visit peppercorn farms all year long. The intense aroma of peppercorns - especially the fresh green ones - goes well with many culinary delights but they are also used in beauty products and cocktails. The soil is rich in quartz, which is a necessary mineral for growing the peppercorn plants, and it is unusual to find this on an island. Mineral-rich soil is typically found at the base of mountains. Only organic fertilizer is used and the peppercorns ripen in the sun and not via mechanical methods like in other regions of the world. Ripe peppercorns are harvested by hand and categorized into four different types - black, white, red, and green - and can be purchased in farms and in markets.



Ma torniamo al mare. Le spiagge più belle e curate si trovano davanti ai resort, ma la scelta non manca. Per una bella e lunga lingua di sabbia bianca dove trovare musica, allegria e ombrelloni a pochi euro bisogna andare a Sao Beach. Se però il caos è l'ultima cosa che si vuole e si cerca un po' di natura selvaggia, la Starfish Beach non deluderà. Vista la difficoltà nel raggiungerla, su questa spiaggia si troverà solo mare limpido in cui nuotare osservando le centinaia di stelle marine adagiate sul fondale sabbioso. È situata a Ganh Dau vicino al Rach Vem Village e anche i tassisti non ci arrivano facilmente. Manca l'ombra, una buona crema solare è quindi d'obbligo, ma ci sono alcuni ristorantini overwater dove gustare pesce fresco cullati dalla brezza.

But let's get back to the beach. The most beautiful and well-equipped beaches can be found in front of the resorts, but there are quite a few to choose from. If you are looking for a nice long strip of white sand boasting music, a lively atmosphere, and beach umbrellas that can be rented on the cheap, head to Sao Beach. If you want to avoid chaos and prefer untouched nature, Starfish Beach won't disappoint. Considering how difficult it is to get here, you will be rewarded with crystal clear waters where you can see hundreds of starfish on the sandy sea floor. This beach is located in Ganh Dau near the Rach Vem village, and even taxi drivers have a hard time getting here. There is no shade so make sure to bring sunscreen, but there are some little restaurants on the water where you can enjoy fresh fish along with a nice breeze.



Spiaggia delle stelle marine, Phú Quoc (2).

Starfish Beach, Phú Quoc (2).

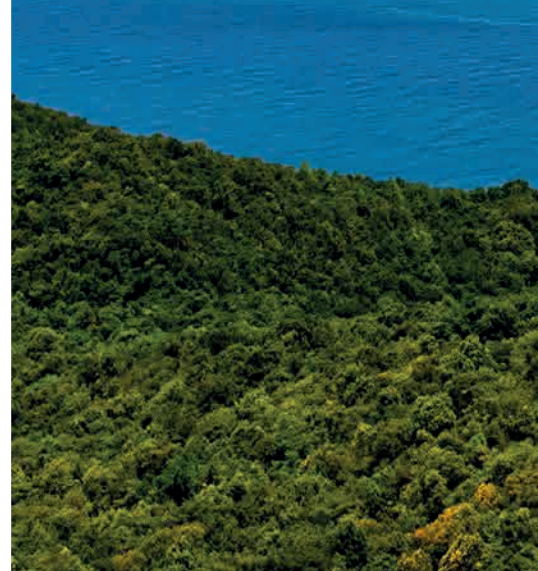


Il premio “bella tra le belle” lo vince però Kem Beach, che affaccia sulla Emerald Bay, uno dei punti con l’acqua più limpida di tutto il Vietnam, grazie a cui si possono avvistare le curiose e innocue stelle marine ragno. Per osservare il mare da un insolito punto di vista basta salire sulla Phú Quoc Cable Car, la funivia a cavo unico più lunga del mondo inaugurata da pochi mesi, che parte dalla cittadina di An Thoi.

Prima di approdare a Hon Thom Island, si percorrono 7899 m appesi a un filo da cui si può godere di una vista che permette di ammirare la conformazione della costa, le isole circostanti e i variopinti villaggi di pescatori in costante fermento. Restando in tema natura, circa il 50% dell’isola di Phú Quoc è un parco nazionale inserito nella Riserva della biosfera di Kien Giang, che promuove la conservazione delle sue foreste pluviali tropicali con cascate, barriere coralline, zone umide e altre parti del paesaggio naturale circostante, come parte del programma MAB dell’Unesco (Man and the Biosphere). L’isola ha anche un paesaggio montano composto da 99 cime, che corrono lungo i 48 km di lunghezza dell’isola: con i suoi 603 metri, il monte Chua è il più alto.

Barche di pescatori.
La nuova funivia a Phú Quoc.
Spiaggia di Kem, Phú Quoc.

*Fishing boats.
The new cableway in Phú Quoc.
Kem Beach, Phú Quoc.*





However, it must be said that Khem Beach takes top prize as the most beautiful beach. It overlooks Emerald Bay, one of the places with some of the clearest waters in all of Vietnam, making it possible to see the curious and innocuous “spider starfish.”

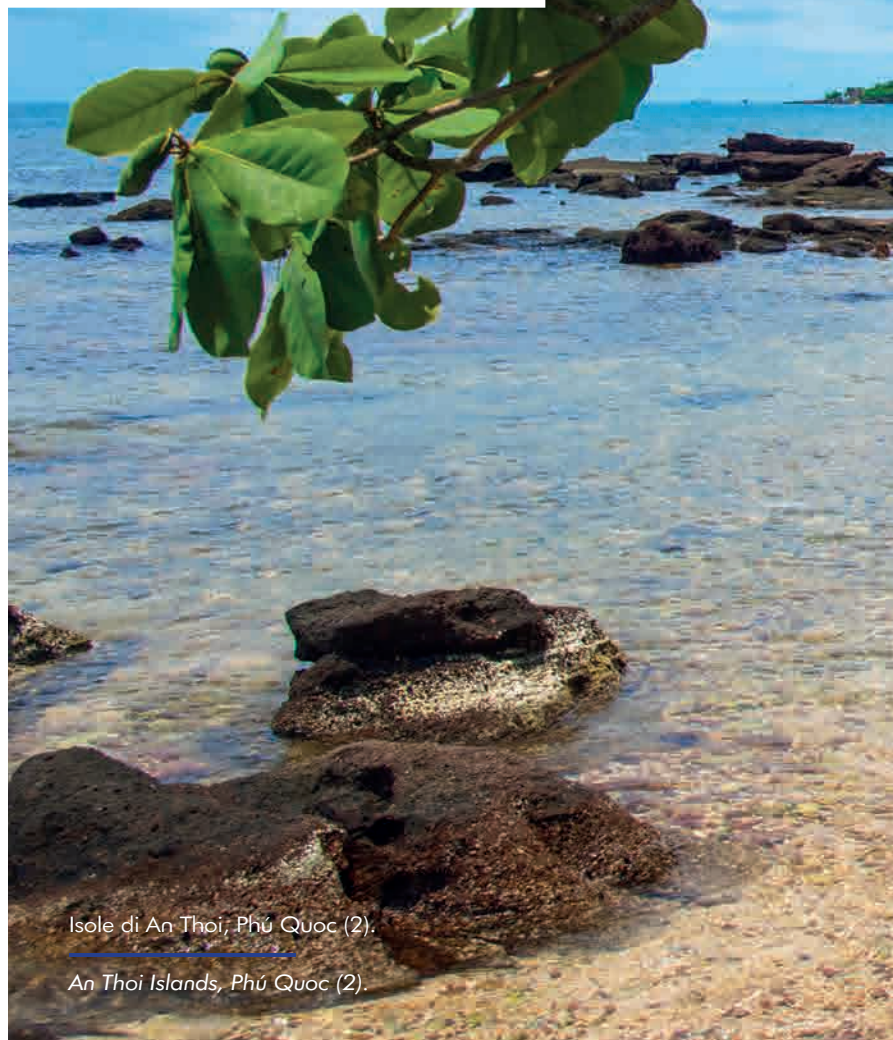
To observe the sea from an unusual vantage point, take the Phú Quốc Cable Car, which is the longest cable car in the world. It was inaugurated a few months ago and can be taken from the town of An Thoi.

It travels 7,899 meters (25,915 feet) along a cable over the water to Hon Thom Island. From up on high, you can enjoy a view that allows you to admire the outline of the coast, the surrounding islands, and the always lively and colorful fishing villages. Returning to the nature theme, about 50% of the island of Phú Quốc is a national park in the Ken Giang Biosphere Reserve, which promotes the conservation of the tropical rain forests with waterfalls, coral reefs, wetlands, and other areas of the surrounding natural landscape as a part of the UNESCO MAB (Man and the Biosphere) program. The island also has some mountainous areas with ninety-nine peaks running along the island’s 48 kilometers (30 miles). At 603 meters (1,978 feet), Mount Chua is the highest peak.



La complessa storia del Paese, però, invita ad andare un po' più in profondità per capire meglio la guerra del Vietnam, le battaglie con Francia e Spagna, e la contesa con la Cambogia (davanti a cui l'isola di Phú Quoc è collocata, n.d.r.) per la proprietà dell'isola. Uno dei memoriali più strazianti e commoventi si trova nella prigione di Phú Quoc, che è stata il più grande campo di prigionia nel sud del Vietnam nel 1973. Mentre la prigione, costruita intorno al 1950, è stata chiusa, il sito è stato riproposto come museo costruito con finti quartieri carcerari e manichini che raffigurano la vita e la storia del campo dei prigionieri. Molto visitato da turisti locali, compresi alcuni ex detenuti ancora in vita, fa comprendere, una volta di più, in modo forte e chiaro l'insensatezza della guerra.

However, the country's complex history begs for more in-depth understanding of the Vietnam War, the battles with France and Spain, and the disputes with Cambodia (the island of Phú Quoc is right across the way from Cambodia) over ownership of the island. One of the most moving and heartwrenching memorials can be found at the Phú Quoc prison, which was the largest prison camp in southern Vietnam in 1973. The prison, which was built around 1950, is now closed, but the site has been converted into a museum, including fake cells and mannequins representing the life and story of the prison camp. This is a popular destination for local tourists - including some of the former prisoners who are still alive today - and it truly communicates the message (loud and clear) that war is senseless.



Isole di An Thoi, Phú Quoc (2).

An Thoi Islands, Phú Quoc (2).





L'isola è ancora poco sviluppata dal punto di vista turistico e la contropartita è una vita notturna poco vivace, ma non mancano alcune buone possibilità per socializzare bevendo un drink con i piedi nella sabbia. Ne è l'esempio il Rory's Bar a Long Beach. Caratterizzato da lanterne colorate, è dotato di un grande pontile di legno all'aperto che ospita tavoli comuni, un tavolo da biliardo e una sezione bar ben fornita: la versione viet del Margarita è a base di passion fruit.

Per una notte davvero magica, però, sperate di essere sull'isola con la luna piena, quando le spiagge vengono illuminate da milioni di stelle grazie alla bioluminescenza del plancton: qualcosa di meraviglioso potrebbe accadere.

From a tourism perspective, the island is still not very developed, and the result is that the nightlife scene is not very lively. But there are many opportunities to socialize and have a drink with your feet in the sand. For example, there is Rory's Bar on Long Beach. It features colorful lanterns and a large wooden patio outside with shared tables, a pool table, and a well-stocked bar. Try the Vietnamese version of the margarita, which features passion fruit.

If you are lucky enough to be on the island during a full moon, prepare for a truly magical night. The beaches are lit up by millions of stars and the water turns blue thanks to the bioluminescent plankton here...in this setting, something wonderful just may happen.



Coppia di sposi a Phú Quốc.
Spiaggia di Sao.

Married couple in Phú Quốc.
Sao Beach.



LA STELLA DELLE BAHAMAS

Il Viva Fortuna Beach di Bravo Club, con la sua spiaggia bianchissima e il suo mare dai colori mozzafiato, conferma in pieno il motto delle Bahamas "Da noi è meglio". La struttura, ospitata sull'isola di Grand Bahama, offre meravigliosi panorami marini, la giusta tranquillità per un soggiorno magico, un ambiente moderno e un'ampia scelta di intrattenimenti grazie all'équipe di animatori sempre pronti a coinvolgere gli ospiti.

Bravo Club ti propone, in esclusiva, il volo diretto Neos da Milano Malpensa a Freeport e il trattamento tutto incluso.

Che cosa aspetti? Prenota il tuo angolo di Paradiso.

Nelle migliori Agenzie di Viaggi e su bravoclub.it

Seguici su 



WYNDHAM
ALL-INCLUSIVE RESORTS



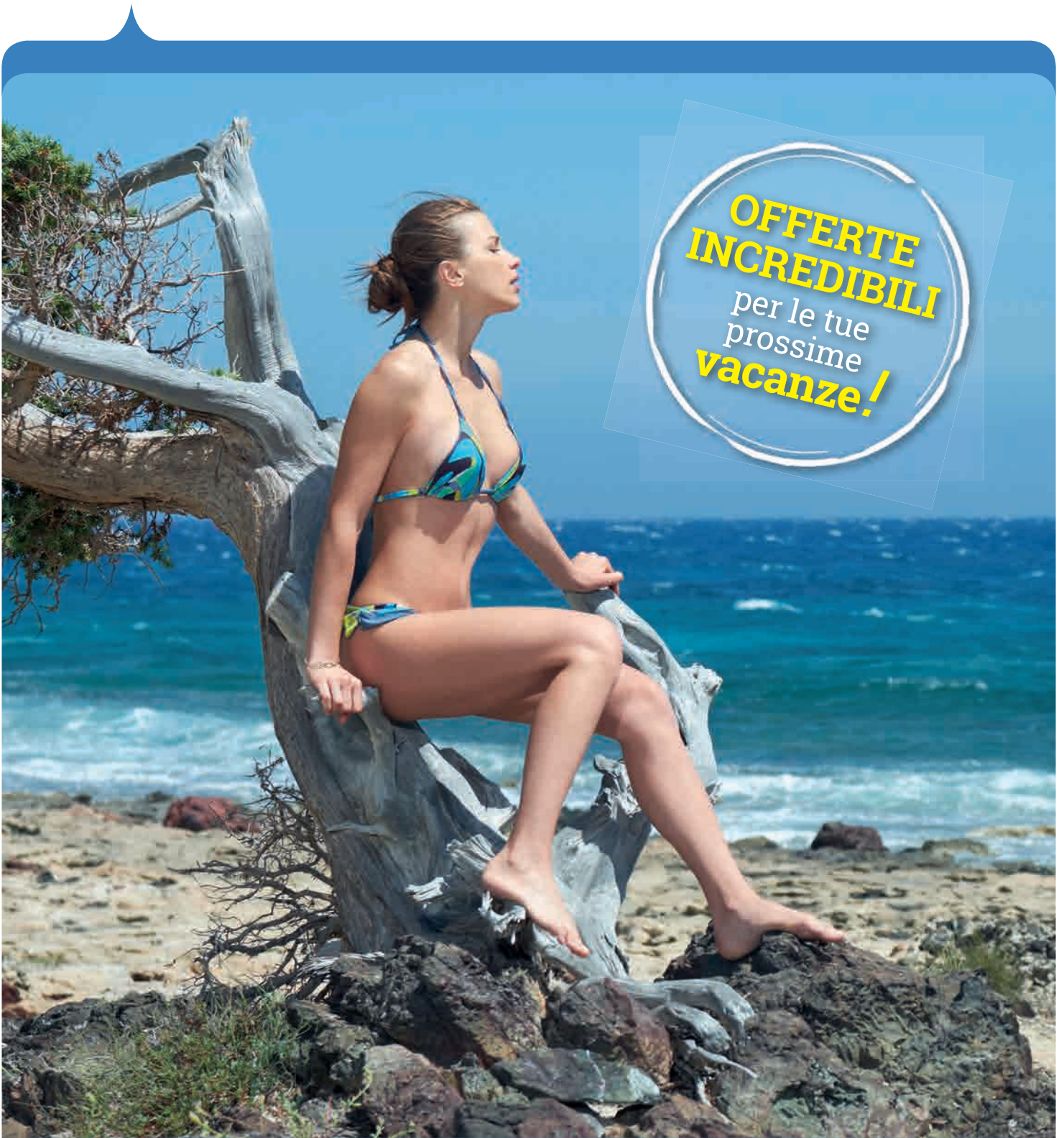
PILLOLE

FRANCOROSSO

Il Seaclub Novotel Phu Quoc di Francorosso è un resort esclusivo sulla bella spiaggia di Truong, nell'isola di Phu Quoc. È una nuova proposta, perfetta per immergersi nel luogo e farsi coccolare dal servizio attento del personale, connubio perfetto per una vacanza total relax. L'isola è la meta ideale per gli amanti del mare e della natura, dove rilassarsi nella suggestiva piscina a sfioro o sorseggiando un cocktail sulla spiaggia. Avvolto da un giardino di palme, l'hotel presenta camere spaziose ed eleganti, arredate con uno stile raffinato e contemporaneo. Palestra e centro benessere curatissimo con ampia scelta di trattamenti benessere.

www.francorosso.it





Siamo presenti in tutta Italia con **1.800 Agenzie Viaggi**



Repubblica Dominicana

VIAGGIO NEL CUORE DELL'ISOLA

LUNGO LE VIE DELLO ZENZERO, DEL CAFFÈ E DEL CACAO, RILASSANDOSI NEI LODGE ECOLOGICI.

La Repubblica Dominicana è una delle destinazioni green per eccellenza dei Caraibi. Oltre alle spiagge paradisiache, il cuore dell'isola è tutto da scoprire per la natura rigogliosa e per via dei numerosi sentieri che accolgono le produzioni locali: caffè, cacao, zenzero. Per valorizzare le produzioni e le tradizioni di questo paese sono nate le "Rutas", percorsi guidati che consentono di far conoscere e far vivere da vicino le fasi della coltivazione di questi prodotti: un ottimo modo per i viaggiatori di entrare ancora di più in contatto con le realtà e le tradizioni locali. Qui si possono vivere esperienze autentiche, mentre a fine giornata ci si riposa in eco-lodge immersi nella natura.

Si parte dalla provincia di Samaná e in particolare dai villaggi di Los Naranjos e Las Galeras, dove lo zenzero è al centro di un progetto volto a promuovere lo sviluppo e la valorizzazione del territorio: la Ruta del Jengibre (via dello zenzero). Il percorso, di durata giornaliera, prevede escursioni guidate da esperti che raccontano tutti i segreti della coltivazione di questa radice dalle proprietà benefiche ormai conosciuta e apprezzata in tutto il mondo. Si visita il centro di produzione dello zenzero biologico e poi si viene coinvolti nella preparazione di piatti tipici a base zenzero. La gita si conclude con una visita alla splendida spiaggia del Rincón. Inoltre, è possibile scegliere pacchetti turistici che includono escursioni nelle fattorie, degustazioni gastronomiche, sistemazione in strutture comunitarie e partecipazione ad attività e spettacoli tradizionali.

Un altro percorso eco-turistico è la Ruta del Cacao con partenza da San Francisco de Macorís. Questo tour permette di scoprire le fasi della filiera produttiva del cacao nelle piantagioni dell'Hacienda La Esmeralda Garcia Jiménez. Fiori e piante a perdita d'occhio si distendono per 39 ettari. Qui è possibile ammirare parte della filiera produttiva, dalla raccolta al confezionamento, passando per l'estrazione, la fermentazione e l'essiccazione del cacao.

La Ruta del Caffè si sviluppa invece nelle province di Salcedo e Bonao, in mezzo alle montagne che aiutano a garantire un clima fresco ideale per le coltivazioni. Il modo migliore per imparare a conoscere e apprezzare questa bevanda, così nota, è scegliere uno dei sei percorsi del progetto: tre lungo la Ruta del caffè Atabey, nella provincia di Monseñor Nouel, a un'altitudine media di 950 metri e tre lungo la Ruta del Caffè Jamao, nella provincia di Salcedo. Lungo queste strade i viaggiatori possono ammirare uno dei prodotti più caratteristici del Paese e la perfetta integrazione delle comunità agricole locali con il territorio. Tra le altre cose, è possibile assistere alla raccolta dei chicchi di caffè dominicano e al contempo scoprire gli scenari naturali circostanti e lo stile di vita dei coltivatori del posto.



Chi vuole prendersi tutto il tempo per esplorare le rutas, concedendosi una vera e propria vacanza green, può soggiornare negli eco-lodge, strutture autentiche e realizzate con materiali ecologici, nel completo rispetto del paesaggio.

A nord, lungo la strada panoramica che collega Santiago a Puerto Plata, Tubagua Ecolodge offre ai suoi ospiti una spettacolare vista panoramica ad un'altitudine di 1000 metri sul livello del mare. Il lodge, composto da 11 alloggi ed una piccola Spa dove concedersi attimi di puro relax, è il punto di partenza ideale per sperimentare una serie di attività a contatto con la natura. I viaggiatori possono infatti avventurarsi in sessioni guidate di trekking tra le fattorie e in tour di esplorazione delle miniere di ambra e dei campi di canna da zucchero. Non manca la possibilità di fare una passeggiata a cavallo o a piedi nei boschi, attività di birdwatching e corsi di yoga all'aria aperta.



A JOURNEY TO THE HEART OF THE ISLAND

VISIT AREAS FULL OF GINGER, COFFEE, AND COCOA FARMING, ALL WHILE RELAXING IN ECO-LODGES

The Dominican Republic is a green destination par excellence in the Caribbean. Aside from the idyllic beaches, there is so much more to discover in the center of the island, with its lush natural surroundings and its numerous trails through areas full of local agriculture. To promote the crops and traditions of this country, Rutas, guided tours, were launched to allow visitors to get up close and personal with the many phases of farming these products, and they are an excellent way for travelers to get an intimate look at local traditions and settings. They can have authentic experiences while relaxing in eco-lodges set against a natural landscape at the end of the day.

Let's start with the Ruta del Jengibre (Ginger Road) in the province of Samaná, mainly the villages of Los Naranjos and Las Galeras, where ginger is the focus of a project aimed at promoting its development and valorization in the area. The day-long tours are guided by experts who disclose all the secrets of farming this root whose health benefits are known and appreciated the world over. You visit the center of organic ginger production and then help cook traditional dishes using ginger. The tour ends with a visit to the fantastic Rincón beach. In addition, you can choose tour packages that include excursions to farms, tastings, community structures, and you can also participate in activities and traditional shows.





Another eco-tourism itinerary is the Ruta del Cacao, which leaves from San Francisco de Macoris. On this tour, you can discover the different phases of cocoa production in the Hacienda La Esmeralda Garcia Jiménez plantations where there are flowers and plants for as far as the eye can see - at least 100 acres (39 hectares). It is possible to see the entire production line, from harvest to packaging, including the extraction, fermentation, and drying of the cocoa beans.

A nord est, nella penisola di Samaná, si trova il Dominican Treehouse Village: come dice il nome, si tratta di vere e proprie case sull'albero – tre in tutto – collegate tra loro da ponti di corda sospesi in aria e per questo motivo adatti ai più avventurosi. Tutte le abitazioni, situate nel cuore della giungla, sono costruite con materiali ecologici e sono il luogo ideale per sfuggire al trambusto dei centri abitati. Qui, ci si rilassa dondolandosi sull'amaca e sorseggiando una tradizionale piña colada oppure partecipando a lezioni di yoga o semplicemente rilassandosi intorno al falò sotto il cielo stellato.

Spostandosi verso il sud del Paese verso ovest, Casa Bonita Tropical Lodge è un esclusivo Small Luxury Hotel che partecipa attivamente allo sviluppo sostenibile della comunità meridionale di Bahoruco e fornisce un importante contributo allo crescita sociale ed economica della regione. Il lodge è infatti promotore della Fondazione Polibio Díaz che sviluppa progetti di assistenza medica agli abitanti e di trattamento delle acque e conservazione delle spiagge e supporta le iniziative di sviluppo locale acquistando ingredienti e servizi della Cooperativa La Ciénaga e di altri produttori locali. Inoltre, grazie alla sua posizione strategica, è il luogo ideale per interagire con la ricca biodiversità della regione e scoprire le meraviglie della natura tra escursioni in mountain bike e l'incredibile esperienza del Canopy tour.

Rimanendo sulla costa meridionale, sul versante est, a Punta Cana, Natura Park Beach Eco Resort & Spa offre un'esperienza naturale autentica in una proprietà estesa su 432.500 metri. Il resort, perfetto per le famiglie, è stato costruito nel pieno rispetto della natura inserendosi armoniosamente nel paesaggio che lo circonda: un lussureggiante giardino tropicale dove vivono liberamente numerose specie di uccelli esotici intervallato da lagune e ponti che conducono alla spiaggia di Playa Bavaro, una delle più belle dei Caraibi. All'interno della struttura è possibile praticare un'ampia varietà di sport acquatici dedicati a grandi e piccoli, come vela, windsurf, kayak, immersioni e sci acquatico.

The Ruta del Café extends through the mountainous provinces of Salcedo and Bonao, which guarantee an ideal cool climate for cultivation. The best way to get to know and appreciate this well-known drink is to choose one of the six available trails: three in the Atabey Ruta del café, in the province of Monseñor Nouel, located at 3,117 feet (950 meters) above sea level and three along the Ruta del Café Jamao, in the province of Salcedo. Along these trails, travelers can see the country's most traditional product and the perfect integration of the local agricultural community with the land. Among the many things offered, they can also participate in harvesting Dominican coffee beans while discovering the surrounding natural landscape and the lifestyle of those who cultivate the beans.

Those who want to take their time exploring the rutas, taking a truly green vacation, can also stay in genuine eco-lodges, built with ecological materials while showing absolute respect for the surroundings.

In the north, along the scenic route that connects Santiago to Puerto Plata, Tubagua Ecolodge offers its guests a spectacular view, 3,278 feet (1,000 meters) above sea level. The lodge, which has eleven rooms and a small spa offering up a refuge of pure relaxation, is the best place to start a series of all-natural activities. Travelers can venture out on hikes through farms and take tours exploring amber mines and sugarcane plantations. There are endless possibilities for horseback riding or walks through forests, birdwatching and outdoor yoga classes.

The Dominican Treehouse Village is located in the northeast, in the Samaná peninsula. Just as the name suggests, there are three real treehouses, which are connected by suspended rope bridges and because of this, they are suitable to the more adventurous types. All the accommodations, located in the jungle, are built using ecological materials and are ideal for escaping the city hustle and bustle. Here you can relax on a hammock while sipping a traditional piña colada or by participating in yoga lessons or simply by sitting by a bonfire under the starry sky.

Moving southwest, there is an exclusive small luxury hotel called Casa Bonita Tropical Lodge, which actively participates in the sustainable development of the southern community of Bahoruco, providing an important contribution to the social and economic growth of the region. The lodge supports the Polibio Díaz Foundation, which creates projects that provide medical assistance to residents, water treatments, beach-conservation initiatives and local developmental support by buying ingredients and services from the Cooperativa La Ciénaga and other local producers. In addition, thanks to its strategic position, it is the ideal place to interact with the rich biodiversity of the region and discover the marvels of nature through mountain bike excursions and the incredible Canopy tour.

Still on the southern coast, but towards the east, in Punta Cana, Natura Park Beach Eco Resort & Spa offers a genuine natural experience on 104 acres (432,500 meters) of property. The resort - perfect for families - was built with great respect for its surroundings, nicely inserting itself into the landscape: a lush tropical garden where several species of exotic birds live freely, punctuated by lagoons and bridges that lead to the Playa Bavaro beach, one of the most beautiful in the Caribbean. Children and adults can also do a wide variety of water sports, such as sailing, windsurfing, kayaking, scuba diving and water skiing.

Me gusta



 La Romana



Repubblica Dominicana
Tutto quello che sogni

GoDominicanRepublic.com

testo e foto di Nico Tondini



ZUCCHINE

LE ZUCCHINE (O ZUCCHINI) ARRIVANO IN EUROPA DALLE AMERICHE, INSIEME A POMODORI, MAIS, ANANAS, CACAO E PATATE IMPORTATE DAI CONQUISTADORES SPAGNOLI. HANNO UN CONTENUTO DI ACQUA DEL 95%, NIENTE GRASSI, APPORTANO POCHISSIME CALORIE E OFFRONO BUONE DOSI DI VITAMINE A E C E ANCHE DI SALI MINERALI E FIBRE. HANNO POTERE ANTIOSSIDANTE, SONO UTILI PER LA CRESCITA, OTTIME PER IL SISTEMA NERVOSO, FORTIFICANO IL SISTEMA OSSEO, PROTEGGONO LA PELLE E I VASI SANGUIGNI. SONO MOLTO DIGERIBILI, HANNO AZIONE BENEFICA PER L'APPARATO DIGESTIVO, LA CELLULITE, HANNO POTERE RILASSANTE FAVORENDO IL SONNO E COMBATTONO I DANNI DEI RAGGI SOLARI. IN TEMPI ANTICHI SI PENSAVA CHE GLI ZUCCHINI RILASSASSERO LA MENTE E COADIUVASSERO IL FISICO PER COMBATTERE LA SPOSSATEZZA.

DI VARIETÀ NE ESISTONO MOLTE: DALLA ZUCCHINA GIALLA GOLDEN, ALLA TROMBETTA DI ALBENGA SIMILE A UN SERPENTE. LE PIÙ COMUNI E PIÙ CONSUMATE SONO LA CLASSICA NERA DI MILANO LUNGA, LISCIA E DAL COLORE VERDE SCURO, LA COSTOLUTA FIORENTINA E LA TONDA DI NIZZA SIMILE A UNA PALLA, OTTIMA PER CONTENERE RIPIENI. SONO COLTIVATE IN TUTTO IL MONDO CON RECORD DA GUINNESS COME QUELLA COLTIVATA IN GRAN BRETAGNA, NEL DEVON, CHE HA RAGGIUNTO 1 METRO E 66 CENTIMETRI E PESAVA QUASI 29 KG. NEGLI STATI UNITI POI HANNO FATTO UN USO ANCHE CREATIVO DELLA ZUCCHINA, DANDO VITA A UN SAPONE: IL FRESH ZUCCHINI MILK SOAP!

ZUCCHINI

Spanish conquistadors brought zucchini to Europe from the Americas along with tomatoes, corn, pineapple, cocoa and potatoes. They are almost 95% water, have no fat and are very low in calories.

They are good in vitamins A and C as well as minerals and fiber. They are also antioxidants, useful to growth and excellent for the nervous system. They help strengthen the bones and protect the skin and blood vessels. They are easy to digest, are beneficial to the digestive system, fight cellulite and have relaxing powers that favor sleep and combat sun damage. In ancient times, zucchini was thought to relax the mind and help the body fight fatigue. There are many varieties: from Golden yellow zucchini to Albenga trombetta zucchini, which is long like a snake. The most common and most often consumed are the long Nera di Milano, smooth, with a dark green skin, the costoluta Fiorentina and the tonda di Nizza, which is like a globe, excellent for filling.

Zucchini is cultivated all over the world, reaching Guinness World Book of Record sizes, such as the one in Devon, Great Britain, which reached 5.4 feet (1 meter, 66 centimeters) and weighed 61.7 lbs (28 kilograms).

In the United States, they even found a creative use for it: A Fresh Zucchini Milk Soap!

FARFALLE AL PESTO DI ZUCCHINE E GAMBERETTI

Le raffinate bollicine dello Spumante Metodo Classico accompagnano questo piatto che abbina leggerezza e gusto. Lo spumante, grazie alla tipica rifermentazione in bottiglia secondo metodo tradizionale, è un vino dal profumo che ricorda le uve da cui proviene (Chardonnay e Pinot), dal perlage fine e persistente, dal sapore ampio e armonico, che ben si sposa con la sapidità del formaggio e la soavità dei gamberi freschi.

FARFALLE WITH ZUCCHINI PESTO AND SHRIMP

The refined bubbles of this classic-method sparkling wine goes well with this dish, thanks to its lightness and flavor. Thanks to traditional second fermentation in bottle (using the classic method), this wine perfectly reflects its grapes (Chardonnay and Pinot Noir). Its fine and persistent bubbles and ample and harmonious flavor pair well with the zesty cheese and the delicate fresh shrimp.



TORTINO DI ZUCCHINE E SALMONE AFFUMICATO

Il bianco forse più tipico del Piemonte, l'Arneis, ha nella sapidità e mineralità due caratteristiche portanti. Una torta salata con zucchini, profumi primaverili dell'orto e salmone di delicata affumicatura ne esaltano la fragranza fresca, fruttata, il bouquet, con leggeri sentori di fieno, il sapore asciutto e piacevolmente amarognolo.

ZUCCHINI AND SMOKED SALMON TART

Perhaps the most typical white wine from Piedmont, Arneis, has saltiness and minerality, two supporting characteristics. This savory tart with zucchinis, springtime garden aromas and delicately smoked salmon bring out the fresh, fruity and floral fragrance of the wine, with its light notes of straw and dry and pleasantly bitter flavor.



ZUCCHINE TONDE RIPIENE DI SPECK E PANCETTA

Il Piemonte DOC Rosato è un assemblaggio ottenuto da tre vitigni classici locali: il Dolcetto, il Nebbiolo e il Barbera. Pur essendo di facile beva porta le reminiscenze delle uve da cui proviene, quindi un corpo avvolgente che bene accompagna affettati sapidi quali pancetta e speck, in una ricetta composta da molti ingredienti sapientemente amalgamati. Un piatto esaltato dai sentori di questo vino che richiamano la frutta fresca, ciliegia, fragola e lampone, e dalla buona acidità di questo vino.

STUFFED GLOBE ZUCCHINI WITH SPECK AND PANCETTA

The Piedmont DOC Rosato is a blend of three classic local grapes: Dolcetto, Nebbiolo and Barbera. While it is easy to drink, it reflects the grapes it comes from, meaning it has good body that goes well with savory salumi like Pancetta and Speck. This recipe skillfully combines many ingredients, including those two. The flavors of this dish are heightened by a wine that shows fresh fruit, like cherry, strawberry and raspberry, paired with good acidity.



POLPETTE DI ZUCCHINE

Il Chardonnay Vigneto Morino arriva da un cru di La Morra, è un bianco strutturato che matura in parte in barrique, ha profumi da bianco e struttura quasi da rosso, bene si accompagna a questo piatto che come il vino ha delicatezza di sentori ma sostanza di ingredienti. Le uova, il parmigiano e il pane si combinano con successo con il profumo fruttato dai sentori di mela, equilibrato ampio ed asciutto con un retrogusto di miele e vaniglia.

ZUCCHINI FRITTERS

This Chardonnay Vigneto Morino comes from a single vineyard in La Morra and is a structured white that ages partly in barrique. Its aromas reflect its white nature, but has the structure of a red. It goes well with this dish, which has delicate aromas but robust ingredients. The eggs, Parmigiano cheese and bread successfully combine with the fruity aromas of apple in this balanced, ample and dry wine with flavors of honey and vanilla on the finish.



STRUDEL SALATO CON RIPIENO DI ZUCCHINE

Forza e freschezza caratterizzano questa Barbera d'Asti che insieme ad una corposità percepibile, dona la freschezza tipica del Barbera, in particolar modo quello di Asti. L'acidità rende questo vino beverino e di duttile combinazione gastronomica. Uno strudel salato richiede un vino di buon corpo e allo stesso tempo gli ingredienti primaverili vogliono freschezza, la quale è donata appunto dall'acidità. Piatto ricco di sentori che ricorda un orto rigoglioso da gustare con un vino di colore rosso rubino, dai profumi delicati e piacevolmente fruttato, dal sapore pieno, asciutto armonico e fresco.

SAVORY STRUDEL WITH ZUCCHINI FILLING

Power and freshness are the main characteristics of this Barbera d'Asti, which along with its good body, has the freshness typical to Barbera, and especially to those of Asti. The freshness makes this wine easy to drink and food friendly. This savory strudel needs a wine with good body and at the same time, its spring ingredients need acidity. This dish is full of aromas that remind diners of a lush vegetable garden and should be enjoyed with a ruby red wine with delicate aromas, pleasant fruit and nice body, dryness, balance and freshness.





SERBATO

Langhe DOC Chardonnay



www.batasiolo.com



FARFALLE AL PESTO DI ZUCCHINE E GAMBERETTI

INGREDIENTI PER 4 PERSONE

350 g di farfalle
250 g di zucchine
300 g di gamberetti
150 g di olio evo
30 g di pinoli
30 g di parmigiano grattugiato
30 g di pecorino romano grattugiato
100 g di fagiolini verdi
20 foglie di basilico
1 patata media (200 g)
4 cucchiai di vino bianco secco
4 rametti di prezzemolo
2 rametti di nepitella
2 spicchi d'aglio
sale e pepe

In una padella versate tre cucchiai di olio (30 grammi), poneteci mezzo spicchio d'aglio intero e soffriggete per 2 minuti, togliete l'aglio e versate i gamberetti, cuocete per 2 minuti sfumando con vino bianco. A fine cottura aggiustate di sale e di pepe e spolverizzate con prezzemolo e nepitella triturate. Lavate le zucchine e tagliate le estremità. Trituratele finemente e mettele in un frullatore. Aggiungete il basilico, i pinoli, 120 grammi di olio evo, il parmigiano e il pecorino grattugiati, un pizzico di sale, mezzo spicchio d'aglio e frullate fino a ottenere una crema omogenea.

Cuocete al dente le farfalle in abbondante acqua salata dove avrete messo a lessare i fagiolini mondati delle estremità e una patata sbucciata e ridotta in piccoli cubetti. Scolate le farfalle molto al dente tenendo da parte mezza tazza di acqua di cottura. Versate metà pesto in una padella antiaderente con qualche cucchiaino di acqua di cottura. Aggiungete le farfalle con i fagiolini e la patata, i gamberetti e condite con il pesto rimasto. Mescolate bene e cuocete per un paio di minuti aggiungendo ancora qualche cucchiaino di acqua calda e servite.

TORTINO DI ZUCCHINE E SALMONE AFFUMICATO

INGREDIENTI PER 4 PERSONE

150 g di salmone affumicato
200 g di formaggio molle tipo Philadelphia
600 g di zucchine
2 uova intere
4 cucchiai di parmigiano grattugiato
5 rametti di aneto fresco
5 rametti di prezzemolo
1 rotolo di pasta brisé
8 cucchiai di olio evo

1 cucchiaino di olio di semi
1 limone non trattato
sale e pepe
(1 kg di ceci secchi per la cottura del fondo della pasta brisé)

Spennellate con l'olio di semi il fondo di una pirofila, stendeteci la pasta brisé, ricopritela con della carta forno e mettetela sopra un chilo di ceci secchi. Ponete in forno caldo a 180° e cuocete per 20 minuti. Togliete la pirofila, fate raffreddare ed eliminate i ceci e la carta da forno. In questo modo il fondo della brisé - già precotto - non diventerà molle una volta farcito. Lavate e tagliate le estremità alle zucchine. Lasciatene una cruda. Trituratele sottilmente con una grattugia a fori larghi. Versate in una capiente padella 6 cucchiai d'olio evo e ponete le zucchine a cuocere per 10 minuti a fiamma bassa unendo qualche cucchiaino di acqua perché non si attacchino. Lasciatele raffreddare.

In una terrina sbattete due uova, unite il formaggio molle, il parmigiano grattugiato, tutto il prezzemolo e metà dell'aneto triturate, la buccia grattugiata di mezzo limone, le zucchine cotte e 100 grammi di salmone affumicato tagliato a pezzettini, lasciatene 50 grammi per la decorazione. Mescolate bene, aggiustate di sale e di pepe.

Farcite con il composto l'interno della torta, livellate la superficie con una spatola, guarnite con fettine sottili di zuccina cruda che avevate messo da parte e spennellate la superficie con due cucchiai di olio evo. Cuocete in forno ventilato a 180° per 30 minuti. Lasciate intiepidire e guarnite con il salmone avanzato, foglioline fresche di aneto e servite.

ZUCCHINE TONDE RIPIENE DI SPECK E PANCETTA

INGREDIENTI PER 4 PERSONE

4 zucchine tonde
100 g di speck
100 g di porro
50 g di pancetta
30 g di parmigiano grattugiato
30 g di burro
2 cucchiai di olio evo
2 cucchiai di panna da cucina
1 fetta di pane da toast
1 uovo
1 cucchiaino di farina
20 fili di erba cipollina
sale e pepe

Mondate il porro, affettatelo e ponetelo in una padella con olio e burro, fatelo

appassire per 5 minuti a fiamma bassa, aggiungete lo speck e la pancetta a tocchetti. Portate a cottura in ulteriori 4 minuti.

Lavate le zucchine, tagliate un centimetro della parte superiore e svuotatele per tre quarti. Tenete 100 grammi di polpa delle zucchine e trituratele finemente.

In una terrina sbattete l'uovo, unite la panna, il formaggio grattugiato, l'erba cipollina triturate, la farina, la fetta di pane ammollata, strizzata e sbriciolata, il trito di polpa di zuccina, la pancetta e lo speck col soffritto di porro. Mescolate e aggiustate di sale e di pepe. Farcite le zucchine e ponetele in forno caldo a 180° per 30 minuti.

Copritele poi con un pezzo di carta di alluminio e terminate la cottura in ulteriori 30 minuti. Così coperte termineranno di cuocere senza bruciarsi.

POLPETTE DI ZUCCHINE

INGREDIENTI PER 4 PERSONE (16 POLPETTE)

500 g di zucchine
50 g di pane da toast (2 fette)
150 g di pane raffermo
200 ml di latte
100 g di parmigiano grattugiato
3 uova intere
4 cucchiai di olio evo
2 cucchiai di farina
1 ciuffetto di prezzemolo
6 rametti di timo fresco
6 pizzichi di noce moscata grattugiata
6 cucchiai di pane grattugiato
1 limone non trattato
sale e pepe

Lavate e tagliate le estremità alle zucchine. Trituratele sottilmente con una grattugia a fori larghi. Versate 4 cucchiai di olio in una padella capiente e cuocete le zucchine per 6 minuti. Sbriciolate il pane e mettetelo in una terrina, versate il latte tiepido e lasciatelo imbibire per 10 minuti. Scolatelo, strizzatelo e mettetelo in uno scolapasta in modo che risulti molto asciutto.

In una terrina versate le uova, sbattetele unendo il formaggio, il pane, le zucchine, la scorza grattugiata di mezzo limone, le foglioline di timo, la noce moscata, la farina, sale e pepe. Mescolate bene e lasciate riposare per un'ora in frigo.

Inumiditevi le mani, formate delle palline che passerete nel pane grattugiato. Ponete le polpette sopra una teglia ricoperta da carta oleata e ponete in forno caldo a 180° per 25 minuti.

STRUDEL SALATO CON RIPIENO DI ZUCCHINE

INGREDIENTI PER UNO STRUDEL

- 400 g di zucchine
- 150 g di bacon affumicato
- 150 g di provolone dolce
- 300 g di farina Manitoba
- 150ml di latte
- 50 g di cipolla
- 1 noce di burro
- 3 uova
- 4 cucchiaini di olio evo
- 1 cucchiaino di semi di sesamo bianchi
- 10 fili di erba cipollina
- 3 rametti di origano fresco
- sale e pepe

Fate liquefare il burro nel latte tiepido. Versate la farina in una terrina, unite l'uovo sbattuto, un pizzico di sale, il latte col burro. Mescolate fino a ottenere una pasta liscia che metterete a riposare in frigo per un'ora.

Lavate e tagliate le estremità alle zucchine. Trituratele sottilmente con una grattugia a fori larghi. In una padella versate l'olio evo, mezza cipolla affettata sottile e soffriggete per 3 minuti. Aggiungete le zucchine e il bacon a pezzetti e portate a cottura in ulteriori 5 minuti. Lasciate raffreddare e versate le zucchine in una terrina, unite il provolone grattugiato, un uovo sbattuto, l'erba cipollina e l'origano tritati, aggiustate di sale e di pepe.

Sopra un piano infarinato stendete la pasta in un rettangolo di 30 per 40 cm e tre millimetri di spessore. Stendete il ripieno lasciando libero il bordo della pasta per un paio di centimetri. Con un pennello bagnate con acqua i bordi e arrotolate in modo da avere un cilindro. Pressate bene i bordi e spennellate la superficie con un tuorlo d'uovo sbattuto e guarnite con semi di sesamo. Infornate a 180° per 25 minuti e servite.



neos



SUPPORT THE SPORT: TORNEI E OLIMPIADI SULLA LINEA DELL'EQUATORE

KARIBUJUA ORGANIZZA
EVENTI SPORTIVI PER LE SCUOLE
DEI VILLAGGI DEL TANA DELTA,
DOVE COMPETITIVITÀ E VOGLIA
DI PARTECIPARE SI UNISCONO IN
GIORNATE CHE RISCALDANO
IL CUORE.

Per giocare a pallavolo, anche nei luoghi più remoti del mondo, possono semplicemente bastare un prato arso dal sole, una corda tesa fra due pali di legno e una palla fatta di stracci. Non sono fondamentali le scarpe, i piedi nudi vanno benissimo. L'anno scorso però, Karibujua ha pensato di attrezzare con un vero e proprio campo da volleyball (con veri pali, reti e palloni) le 8 scuole del Lower Tana Delta, regione piuttosto isolata situata nella parte settentrionale del Kenya.

L'idea si è poi declinata in una serie di iniziative che andavano dalla progettazione alla realizzazione: i pali, in acciaio inox, sono stati creati su misura da un fabbro a Malindi. Grazie ad una generosa donazione, le reti e i palloni sono arrivati da Nairobi al Tana Delta, dopo un viaggio di ben 500 km. Come spesso capita in Africa, i tempi si sono allungati e alla fine tutto il materiale è giunto a destinazione, proprio nei giorni in cui i volontari Karibujua sono arrivati in Kenya, a settembre 2017. Con l'arrivo dei ragazzi, è iniziata la fase di distribuzione e l'installazione dei campi: ma l'imprevisto, come sempre dietro l'angolo, non poteva mancare e così alla posa dei primi pali ci si è accorti che nessuno aveva pensato ad un ingrediente fondamentale: il cemento! Immediatamente è partito in missione un "piki piki" (taxi locale) che è rientrato carico di sacchi di cemento.





Da quel momento per una settimana il team di volontari Karibujua si è recato in una scuola diversa ogni giorno, per svolgere attività didattiche con i ragazzi, e per installare i campi insieme ad insegnanti e alunni. Inoltre, in quella circostanza è stata lanciata l'idea di un torneo tra le scuole dei villaggi, a cui tutti hanno risposto con entusiasmo. Tra i ragazzi è immediatamente scattato il desiderio di rappresentare non solo la propria scuola, ma l'intero villaggio! Le giornate dei tornei sono state occasioni utili anche per far incontrare i ragazzi dei diversi villaggi, che non si conoscono: alcuni villaggi infatti distano anche diverse ore l'uno dall'altro, senza contare lo stato delle strade, completamente sterrate, e dei mezzi di trasporto, assolutamente rari e precari. Un grande pubblico è arrivato da tutti i villaggi per assistere ai tornei che sono diventati l'opportunità per trascorrere giornate intense, ricche non solo dal punto di vista sportivo, ma soprattutto per la socializzazione di grandi e piccoli. Unico neo: per questa prima edizione le squadre erano unicamente maschili, spesso per la timidezza delle giovani studentesse nel proporsi, ma per il prossimo anno l'obiettivo sarà il coinvolgimento di tutti.

In seguito al successo del torneo, infatti, per la prossima partenza dei volontari Karibujua a settembre 2018, i ragazzi dell'associazione sono all'opera per l'organizzazione di una Mini Olimpiade, dove le squadre dei vari villaggi potranno incontrarsi nuovamente e confrontarsi su diverse discipline. Ogni scuola creerà un team di ragazzi e ragazze che si sfideranno nella corsa, nel salto e in altre prove. Non mancheranno premi e festa finale, dove basteranno biscotti e chapati, succhi di frutta e bevande, per coronare una giornata all'insegna di partecipazione, incontro e comunità.



Support the Sport è il nuovo progetto dell'associazione Karibujua, grazie al quale chiunque (una famiglia, un'azienda) può supportare una delle 8 squadre che a settembre si sfideranno nelle Mini Olimpiadi. Il torneo multi-sportivo organizzato dai volontari nella regione del Tana Delta in Kenya ha l'obiettivo di far vivere lo sport, in tutte le sue sfumature, tra le scuole dei villaggi. Con una donazione è possibile adottare una squadra: il nome del supporter comparirà sulla divisa del team. I volontari, inoltre, forniranno in tempo reale notizie e materiale fotografico del torneo. Per informazioni contattare info@karibujua.com

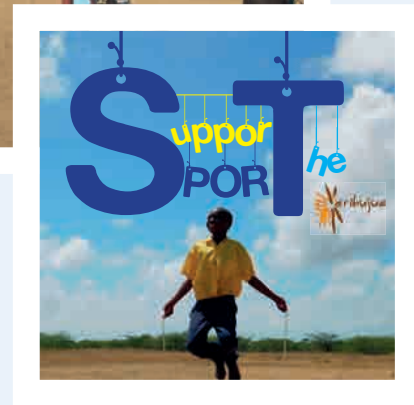
SUPPORT THE SPORT: TOURNAMENTS AND GAMES AT THE EQUATOR

KARIBUJUA HAS ORGANIZED SPORTING EVENTS FOR THE SCHOOLS IN THE VILLAGES OF THE TANA DELTA, WHERE COMPETITIVENESS AND THE DESIRE TO PARTICIPATE ARE COMBINED FOR HEART-WARMING EXPERIENCES.

To play volleyball, even in the most remote places in the world, a sun-burnt meadow, a rope stretched between two wooden poles and a ball made of rags can be enough. Shoes are not crucial, bare feet are totally fine. Last year though, Karibujua decided to build a true volleyball court (with real poles, nets and balls) in the eight schools of the very isolated Lower Tana Delta, located in northern Kenya.

The idea turned into a series of initiatives that ranged from the design to the realization: stainless steel poles were custom-made by a craftsman in Malindi. Thanks to a generous donation, the nets and balls arrived in the Tana Delta from Nairobi, after a 500-kilometer journey. As happens in Africa, things often take a long time and the materials arrived at the same time as the Karibujua volunteers in September 2017. When they got there, the distribution and installation began. But as always, there was an unexpected delay around the corner—no one had remembered a fundamental ingredient for installing the poles: cement! A piki (a local taxi) immediately took off on the mission, returning full of cement bags. Since that moment, the team of Karibujua volunteers went to a different school every day to carry out educational activities and to install the volleyball courts along with the teachers and the students. In addition, the idea for a tournament between the village schools was launched and everyone was enthusiastic. The desire to represent the school as well as the entire village ignited in the children! The days of the tournament were also useful in helping children from different villages meet for the first time: in fact, some villages are located hours away from others, without considering the quality of the roads, mostly dirt, and the means of transportation, absolutely rare and unstable. A great deal of people arrived from all of the villages to watch the tournament, which became an opportunity to pass exciting days, rich not just for sports, but also for socializing between adults and children. The only shortcoming was that the teams were all male, often because the girls were too shy to participate. But next year, the aim will be to include everyone.

After the success of this tournament and in time for the Karibujua volunteers' next departure in September 2018, the association is organizing a Mini Olympics. The teams of the various villages will meet once again and face off in the different disciplines. Each school will create a team of boys and girls that will compete in running, jumping and other sports. There will of course be an awards ceremony and a party where a few cookies, chapatis, juice and drinks will be enough to cap off a day of participation, friendship and community.



Support the Sport is one of the Karibujua Associations new projects, thanks to which anyone (a family or a company) can sponsor one of the eight teams that in September will compete in the Mini Olympics. The multi-sport tournament organized by volunteers of the region of the Tana Delta in Kenya aims to keep sports alive, in all its facets, between the village schools.

With a donation, it will be possible to "adopt" a team: the name of the sponsor will be written on the team uniform. In addition, volunteers will provide real-time news and photographs of the tournament. For information, please contact: info@karibujua.com



GBMALPENSA
LOGISTICS

TRASPORTO & LOGISTICA INTEGRATA

**DA OLTRE 10 ANNI
DIAMO VALORE
AL VOSTRO BUSINESS.**

3
HUB

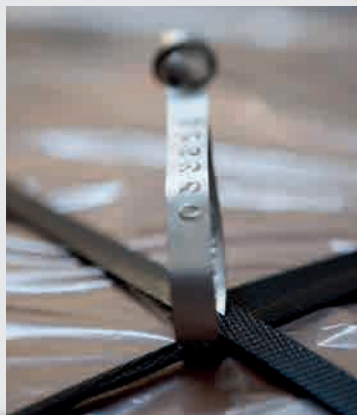
1.5K
MQ MAGAZZINI
LOGISTICI

24/7
365

QUALITÀ E COSTI SOSTENIBILI • PERSONALE SPECIALIZZATO • SOLUZIONI ONE TO ONE



TRASPORTO
AEREO



SERVIZI
DOGANALI



TRASPORTO
TERRESTRE



FASHION
DUTY FREE

GBMALPENSA
LOGISTICS

GB MALPENSA LOGISTICS SRL
VIA IRLANDA 15, 21013 GALLARATE (VA) - ITALY
E-MAIL: AMMINISTRAZIONE@GBMALPENSA.COM

TEL. +39 0331 785341
FAX +39 0331 776945
WWW.GBMALPENSA.COM



Accredited
Agent



IT AEOC 171237

A BORDO, SI PARTE!

UN VIAGGIO VIRTUALE SUL TITANIC PER SCOPRIRE I SEGRETI E RIVIVERE LA COLLISIONE CON L'ICEBERG CHE LO FECE AFFONDARE. UN'INSOLITA VISUALE DELLA CAPITALE IRLANDESE DALL'ALTO DI UN ANFIBIO DELLA SECONDA GUERRA MONDIALE. E PER I PIÙ PICCOLI UN GIRO SULLA GIOSTRA ISPIRATA AL VIDEOGIOCO FINLANDESE PIÙ FAMOSO AL MONDO. LA PAROLA D'ORDINE È DIVERTIRSI!

PICCOLI VICHINGHI E TRANSATLANTICI

Scogliere a picco sull'oceano e prati verdissimi, da cui godere un panorama mozzafiato sorseggiando una Guinness. Questo è relax puro per gli adulti, ma anche per accontentare i più piccoli le idee non mancano se si sceglie come meta l'Irlanda. Per scoprire la capitale Dublino, il modo più originale è prenotare un giro della città con Viking Splash Tour. Si parte da St. Stephen's Green e in 75 minuti si toccano le attrazioni più iconiche (Trinity College, la cattedrale di San Patrizio, Dublin Castle, Christchurch) a bordo di un DUKW, un mezzo anfibio soprannominato "anatra" e usato dagli americani durante la Seconda Guerra Mondiale. Oggi è tutto dipinto di giallo e agli ospiti prima di salire a bordo viene dato un cappello da vichingo con le corna, in ricordo dei primi abitanti dell'isola. Gran finale in acqua: nell'ultimo quarto d'ora l'anfibio entra nel fiume per regalare una visuale diversa della città. Risate e battute garantite da parte delle guide, ma tutto è rigorosamente in inglese. L'età minima per i piccoli partecipanti è di due anni. I bambini forse non hanno sognato guardando Di Caprio e Winslet sulla prua del Titanic, ma scoprire la leggenda del transatlantico più famoso al mondo è un'esperienza esaltante, soprattutto per gli adolescenti. A Belfast c'è un'intera area della città, il Titanic Quarter, che consente di vivere il mito. La punta di diamante è il Titanic Belfast, un museo avveniristico aperto dal 2012 nello spazio dei cantieri navali dove fu costruito il Titanic. Al suo interno, in un percorso visivamente suggestivo, ci si tuffa nel passato della città all'inizio del Novecento, si vive la costruzione del transatlantico e il suo varo, fino al tragico epilogo del naufragio nella notte fra il 14 e il 15 aprile 1912. Il relitto del Titanic continua ad affascinare e ai suoi misteri è dedicata l'ultima galleria. Per sentirsi come i marinai, si può pranzare a bordo della HMS Caroline, una nave originale della Prima Guerra Mondiale conservata in modo impeccabile e ormeggiata al Titanic Quarter.

INFO: www.vikingsplash.com, <http://titanicbelfast.com/>



Museo Titanic Belfast.
Viking Splash Tour (2).

Titanic Museum Belfast.
Viking Splash Tour (2).





ALL ABOARD! LET'S GO!

TAKE A VIRTUAL VOYAGE ON THE TITANIC TO DISCOVER ITS SECRETS AND RELIVE THE COLLISION WITH THE ICEBERG THAT CAUSED IT TO SINK. OR GET AN UNUSUAL VIEW OF THE IRISH CAPITAL FROM ON HIGH, ABOARD AN AMPHIBIOUS VEHICLE FROM WORLD WAR II. AND LITTLE ONES WILL ENJOY A RIDE INSPIRED BY THE MOST FAMOUS FINNISH VIDEO GAME IN THE WORLD. THE MOST IMPORTANT THING IS TO HAVE FUN!

LITTLE VIKINGS AND TRANSATLANTIC SAILORS
Cliffs towering over the ocean and the greenest of fields - some of the best places to enjoy breathtaking views while sipping a Guinness. This sounds truly relaxing for adults, but, if you choose Ireland as your next travel destination, there are plenty of things that will satisfy kids' tastes as well. The Viking Splash Tour is the most original way to discover Dublin, the country's capital. It departs from St. Stephen's Green, and, in just seventy-five minutes, it passes by the most iconic attractions - Trinity College, Saint Patrick's Cathedral, Dublin Castle, and Christchurch - aboard a DUKW, an amphibious vehicle nicknamed a "duck" and used by the Americans during World War II. Today, it is painted bright yellow. Before boarding, riders are given horned Viking helmets as a reminder of the first inhabitants of the island. The tour ends with a splash - the last fifteen minutes, the amphibious vehicle goes into the river, offering a different view of the city. The charming guides will keep you laughing (keep in mind that tours are all in English). Children under the age of two are not permitted on the tour. Younger kids perhaps haven't daydreamed about Leonardo Di Caprio and Kate Winslet on the bow of the Titanic like in the film, but learning about the most famous transatlantic ocean liner is certainly an exciting experience, especially for teenagers. In Belfast, there is an entire area of the city known as the Titanic Quarter that allows visitors to immerse themselves in the legend surrounding this ship. Titanic Belfast, a futuristic museum that opened in 2012 in the shipyards where the Titanic was built, is the true highlight. Inside, a wonderful visual journey takes visitors all the way back to the city's past at the beginning of the twentieth century, experiencing the construction and launch of the ocean liner, and finally on to its tragic end when it sank sometime in the night between April 14 and April 15, 1912. People are still fascinated by the wreckage of the Titanic, and the last gallery in the museum focuses on its mysteries. If you want to feel like a real sailor, have lunch on the HMS Caroline, a ship from World War I, which has been impeccably maintained. It is docked in the Titanic Quarter. INFO: www.vikingsplash.com, <http://titanicbelfast.com/>





© VisitFinland.com

FRA I PENNUTI PIÙ ARRABBIATI

Al momento del lancio, nel 2009, è stato uno dei videogiochi più scaricati al mondo. Gli Angry Birds sono i combattivi volatili che vogliono vendicarsi dei maialini verdi, i Piggies, che hanno mangiato le loro uova. Per rivivere l'epica battaglia circondati dai personaggi del gioco, bisogna andare in Finlandia, dove la Rovio ha ideato i simpatici pennuti. A loro è dedicato un ampio spazio, Angry Birds Land, all'interno del parco divertimenti di Särkänniemi, poco lontano da Tampere. I più piccolini si divertono a bordo di una giostra i cui veicoli hanno la forma dell'arrabbiatissimo protagonista dal muso rosso. I più grandi possono scatenarsi arrampicandosi e compiendo un percorso con gallerie, scivoli e sorprese sonore, attorniti dagli Angry Birds. All'interno del parco, ci sono anche un acquario con 200 specie di pesci e animali acquatici, inclusi i piranha,; la fattoria Doghill in cui fare amicizia con animali veri (maialini, mucche, pecore e papere), un trenino le cui vetture sono a forma di maialino e le immancabili montagne russe, per adulti e bambini che amano il brivido.

Info: <https://sarkanniemi.fi/huvilaitteet/angry-birds-ride-en/>



THE MOST FURIOUS OF FEATHERED FRIENDS

When it launched in 2009, it became one of the most downloaded games in the world. Angry Birds are the furious fowl that aim to get revenge on the green piggies that have eaten their eggs. If you want to experience that epic battle in real life surrounded by characters from the game, you will need to go to Finland where Rovio invented this charming game. There is a large area called Angry Birds Land inside the Särkänniemi amusement park not far from Tampere. The little ones will have fun on a ride featuring cars shaped like those angry birds with their red faces. Older kids will go wild climbing and making their way through an Angry-Birds-themed course that includes tunnels, slides, and surprising sound effects. Inside the park, there is an aquarium with 200 species of fish and aquatic creatures, including piranhas. There is also the Doghill farm where kids can come in contact with real animals (pigs, cows, sheep and ducks) as well as a train with pig-shaped cars and, of course, roller coasters, offering thrills for young and old alike. INFO: <https://sarkanniemi.fi/huvilaitteet/angry-birds-ride-en/>

Angry Birds Land (3).

Angry Birds Land (3).





Spaghettata tra le nuvole?

Gusto italiano, leggerezza, allegria...
È il nostro modo di accompagnarvi in viaggio.

dnata srl

Via Vesuvio snc, 21010 Cardano al Campo (VA)

T. +39 0331 169 0007

E. info@dnata.it

www.dnata.com

dnata

LA PORTI UN BACIONE A FIRENZE...

ACCANTO A UN PATRIMONIO MONUMENTALE CONOSCIUTO IN TUTTO IL MONDO, IL CAPOLUOGO TOSCANO METTE IN SCENA NUOVE LOCATION DEDICATE ALLE TENDENZE CONTEMPORANEE E ALLA MODA. PRIMA FRA TUTTE IL GUCCI GARDEN, INAUGURATO POCHE MESI FA IN PIAZZA DELLA SIGNORIA, DAVANTI ALLA STATUA DEL DAVID E A PALAZZO VECCHIO, DOVE SI APRE AGLI SGUARDI AMMIRATI DEI PASSANTI GRAZIE ALLE MAXIVETRATE CHE SEPARANO, MA NON TROPPO, L'INTERNO DALL'ESTERNO.

Dalla sindrome di Stendhal alla moda animalier. La recente apertura del Gucci Garden, due piani di meraviglie che portano la firma inconfondibile di Alessandro Michele, designer e mente creativa della maison dalla "Doppia G intrecciata", nella città dei Medici hanno cambiato le priorità di visita. Oggi non si viene più – solamente – per gli Uffizi, Palazzo Strozzi o il complesso del Duomo con il neonato Museo dell'Opera che mette in scena capolavori di Arnolfo di Cambio, Lorenzo Ghiberti, Donatello, Michelangelo, ma anche per ammirare, appunto, questo spazio multisensoriale con boutique, galleria d'arte, bookshop e un ristorante capitanato dalla rockstar dell'alta cucina Massimo Bottura. Un mondo di piante e fiori (e animali) stampati con nuance acese sulle tappezzerie come negli abiti sui manichini, affiancato dalla raffinata Osteria verde bosco dove i tavoli - per massimo venti coperti - sono apparecchiati con porcellane Richard Ginori. Accanto c'è il ristorante Frescobaldi, inaugurato di recente dopo il restyling in chiave contemporanea dello Studio Lázaro di Barcellona, con una carta che accosta grandi vini ai piatti toscani reinterpretati in chiave creativa. Poi bastano pochi passi per rilassarsi sulla terrazza che la designer Patricia Urquiola ha disegnato per lo showroom Luisaviaroma: si può salire anche senza guardare le griffe blasonate esposte nel negozio, e rilassarsi con un cocktail in mano sui pouf colorati circondati dal verde. Se non trovate posto andate a La Ménagère, concept store nella vicina Via de' Ginori, che fa convivere in un unico spazio poetico bar, ristorante, bistrot, negozio di oggetti per la casa (un tempo li vendevano casalinghi) e le proposte floreali di Artemisia, create al momento o su ordinazione.

Nell'elenco delle new entry bisogna aggiungere anche la scoperta culturale della Fondazione Zeffirelli: un museo collocato nell'ex Tribunale di Piazza San Firenze dedicato ai film e ai bozzetti di scena che il Maestro realizzava prima di ogni spettacolo. «Ci sono anche fotografie in bianco e nero e i costumi che lui disegnava personalmente per la Callas alla Scala» racconta il vicepresidente Giuseppe Corsi Zeffirelli. Poi lo shopping alla moda continua a Oltrarno, incoronato dalla Lonely Planet come il quartiere più cool del mondo, dove le boutique hipster convivono con indirizzi storici come il mercato Arti e Mestieri allestito ogni seconda domenica del mese nella suggestiva cornice di Piazza Santo Spirito (entrate nella basilica, capolavoro del Brunelleschi, e ammirate le opere di Michelangelo, Filippo Lippi, il Ghirlandaio). Da lì in pochi passi si raggiungono altre icone storiche e il negozio &Co dove Betty Soldi, fiorentina doc rientrata in patria dopo anni di permanenza all'estero, incanta tutti con i suoi corsi di scrittura. È accanto al portone del B&B Soprano: mobili vintage e soffitti affrescati, e la colazione si fa nel bar su strada riservato, fino alle 10:30 di mattina, ai clienti dell'hotel.

Per altre informazioni: www.destinationflorence.it



Gucci Garden Boutique (2).

Gucci Garden Boutique (2).





Terrazza Luisaviaroma.
Betty Soldi, famosa calligrafa.

Luisaviaroma Terrace
Betty Soldi, famous calligrapher.

WHAT'S NEW IN FLORENCE...

WITH A MAJESTIC HERITAGE THAT HAS MADE IT FAMOUS THROUGHOUT THE WORLD, TODAY, THE TUSCAN CAPITAL IS SEEING THE OPENING OF NEW LOCALES DEDICATED TO CONTEMPORARY TRENDS. FIRST AND FOREMOST, THERE IS THE GUCCI GARDEN, WHICH WAS INAUGURATED JUST A FEW MONTHS AGO IN PIAZZA DELLA SIGNORIA NEAR THE STATUE OF DAVID AND THE PALAZZO VECCHIO. PASSERSBY CAN ADMIRE WHAT'S ON DISPLAY INSIDE THANKS TO LARGE WINDOWS THAT SERVE TO SEPARATE - BUT NOT TOO MUCH - THE INTERIOR FROM THE EXTERIOR.

From Stendhal syndrome to fashionable animal prints. The recent opening of the Gucci Garden - two floors of wonders that bear the unmistakable touch of Alessandro Michele, the designer and creative mind behind the "interlocking Double G" brand in the city of the Medicis - has changed visitors' priorities. Today, visitors no longer come to Florence only for the Uffizi, Palazzo Strozzi, or the Duomo complex with the brand new Museo dell'Opera featuring masterpieces by Arnolfo di Cambio, Lorenzo Ghiberti, Donatello, and Michelangelo. They now also come to admire this multisensorial space with a boutique, art gallery, bookshop, and restaurant headed up by rock star chef Massimo Bottura. This world of plants and flowers (and animals) printed in bright hues on the wallpaper as well as on the dresses seen on mannequins also boasts a refined osteria with forest-green walls where the tables - with a max of twenty covers - are set with Richard Ginori china. Next door there is the Frescobaldi restaurant, which reopened after a recent renovation boasting a contemporary look thanks to the Studio Lázaro from Barcelona. The menu pairs great wines with Tuscan dishes interpreted in a creative way. Relaxation is just a few steps away on the terrace that designer Patricia Urquiola created for the Luisaviaroma showroom. Even if you have no interest in the famous brands on display in the store, you are welcome to relax on the terrace with a cocktail, sitting on colorful ottomans surrounded by greenery. If the terrace is too crowded, head to La Ménagère, a concept store in nearby Via de' Ginori, which is a poetic space that brings together a bar, restaurant, bistro, a store for objects from the home (this used to be a housewares shop), and floral arrangements by Artemisia, which can be ordered ahead of time or bought on the spot.

Something new on the scene in terms of cultural discoveries is the Fondazione



Zeffirelli: a museum located in the former courthouse in Piazza San Firenze dedicated to the films and set designs that the master himself made before each show. "There are also black-and-white photographs and costumes that he designed personally for Maria Callas at La Scala," says foundation vice president Giuseppe Corsi Zeffirelli. Fashionable shopping continues in the Oltrarno district, which Lonely Planet has declared to be the trendiest neighborhood in the world. Here hip boutiques can be found alongside historic events like the Arti e Mestieri market held the second Sunday of every month with Piazza Santo Spirito as the attractive backdrop (go inside the basilica, a Brunelleschi masterpiece, to admire pieces by Michelangelo, Filippo Lippi, and Il Ghirlandaio). Other historic icons can be found nearby as well as the &Co boutique where Betty Soldi, a native Florentine who returned to her country after living abroad for years, offers popular calligraphy courses. Just next door are the large doors leading to the Soprano B&B with its vintage furnishings and frescoed ceilings. Here you can grab something in the bar that overlooks the street, which is for guests only until 10:30 a.m.

For more information: www.destinationflorence.it



SHOPPING IN THE AIR

SU TUTTI I VOLI OPERATI CON IL BOEING 787 DREAMLINER
SCEGLI E ACQUISTA I PRODOTTI IN VENDITA NEI CATALOGHI SHOPPING E BAR.
PUOI PAGARE IN EURO O CON CARTA DI CREDITO SENZA COMMISSIONI.



787 DREAMLINER™





PRESENTA

I NEGRITA

I NEGRITA SONO STATI "MOLTO VICINI" ALLO SCIOGLIMENTO PRIMA DEL NUOVO ALBUM "DESERT YACHT CLUB", NATO NEL DESERTO DEL JOSHUA TREE E LANCIATO DAI SINGOLI "ADIOS PARANOIA" E "SCRITTO SULLA PELLE". PAU, DRIGO E MAC SI RACCONTANO E RICORDANO IL RADIO ITALIA LIVE - IL CONCERTO IN CUI HANNO CANTATO ANCHE "MAGNOLIA".

COSA AVETE FATTO IN QUESTI TRE ANNI?

PAU: Siamo stati un po' in giro suonando e ci siamo concentrati su questo lavoro partito a ottobre 2016 durante un minitour mondiale a Londra, Tokyo, California e Los Angeles dove ci siamo fermati un mese per iniziare a pensare al progetto.

QUANTO SIETE STATI VICINI ALLO SCIOGLIMENTO?

DRIGO: Siamo stati molto vicini a scioglierci, più per motivazioni personali che per interazioni tra noi. Siamo una band legata da un'amicizia antica e c'è molta stima reciproca. Nel tempo ci siamo specializzati: alla fine ognuno è utile agli altri. Io, con il cuore e con la testa, per diversi anni sono stato altrove, fino al punto in cui eravamo all'esasperazione.

QUESTO È IL VOSTRO ALBUM PIÙ AUTOBIOGRAFICO?

PAU: L'album rispecchia molto quello che siamo ora, cioè ex ragazzi maturi, agée. Ci sono stati settimane e mesi di elaborazione prima di scrivere i testi: mi sono guardato allo specchio e non sono più quel ragazzo che cantava "cambio mentalità e identità" nel '94. Abbiamo 50 anni e siamo padri di famiglia: la prospettiva come autore è cambiata un po'. XXX raccontava il nostro habitat e la nostra terra, la provincia: forse quello è il nostro disco più autobiografico, ma tutti i nostri album sono un po' biografici.

IL DISCO È NATO PROPRIO NEL DESERTO...

PAU: Il proprietario napoletano del resort si è comprato un pezzo di deserto e ha creato questo luogo, fuori da Los Angeles. Quel posto ha liberato la nostra fantasia, mentre vivevamo gli estremi del deserto: fuoco di giorno, freddo di notte.

COSA RAPPRESENTA LA FOTO DI COPERTINA?

DRIGO: Abbiamo cominciato ad ascoltare musica che sentivamo meno vicina anche per ritrovare la sintonia tra noi. Abbiamo condiviso una playlist su Spotify continuando ad aggiungere brani. Così ci siamo reinventati: Pau è stato il leader di un rinnovamento musicale, mentre io ho preferito rimanere in disparte, per poi capire come inserirmi nel lavoro. L'immagine di Pau con la chitarra su una nave nel deserto è il simbolo di questa rinascita.

PAU: Anche perché noi, all'inizio, eravamo desertificati...

AVETE USATO IL METODO "KITCHEN GROOVE". COS'È?

MAC: Ci siamo spostati dalla sala prove alla cucina. Abbiamo scritto un intero album lì. Ci serviva un tavolo dove montare gli strumenti minimi e da apparecchiare ogni tanto con piatti e posate. Un'idea, nata con la chitarra a bordo piscina, poi veniva concretizzata al microfono e al pc in cucina.



Quando il clima umano è buono, vengono fuori grandi cose.
 PAU: Il ristorante era aperto h24, perché abbiamo fusi orario diversi. Una volta recuperate le idee e le energie, non finivano mai e siamo andati avanti per un mese. Siamo tornati distrutti e con qualche chilo in più.

COSA RICORDATE DI RADIO ITALIA LIVE - IL CONCERTO 2012 IN PIAZZA DUOMO A MILANO, DOVE AVETE CANTATO ANCHE MAGNOLIA?

PAU: Sembravo Enrico Ruggeri perché lui presentava la serata. Sin da ragazzino, mi piacevano i Decibel: andai a comprare cintura e occhiali bianchi, come i loro. Così gliel'ho detto... Prima di andare in scena, sono passato in un corridoio stretto e nero del backstage ma avevo gli occhiali da sole e non vedevo niente, così mi sono impigliato nello strascico nero di Belen Rodriguez, che si è dovuta andare a cambiare in camerino...



Radio
 Italia



PRESENTS

I NEGRITA



I NEGRITA WERE VERY CLOSE TO BREAKING UP BEFORE THEY MADE THEIR NEW ALBUM "DESERT YACHT CLUB," CREATED IN THE DESERT OF THE JOSHUA TREE AND LAUNCHED WITH THE SINGLES "ADIOS PARANOIA" AND "SCRITTO SULLA PELLE." PAU, DRIGO AND MAC REMINISCE ABOUT RADIO ITALIA LIVE – THE CONCERT, WHERE THEY SANG "MAGNOLIA."

WHAT HAVE YOU BEEN DOING FOR THE PAST THREE YEARS?

PAU: We've been traveling and playing as well as concentrating on this album since October 2016. We took a mini world tour to London, Tokyo, California and Los Angeles, where we stopped for about a month to concentrate on the project.

HOW CLOSE WERE YOU TO BREAKING UP?

DRIGO: We were very close, more for personal reasons than for our relationships with each other. We have been friends since childhood and there is a lot of mutual respect. Over time, we've become really focused: in the end, each of us is useful to the other. I, with my heart and mind, was elsewhere for many years, until we all became frustrated.

IS THIS YOUR MOST AUTOBIOGRAPHICAL ALBUM?

PAU: The album really reflects what we are now, that is formerly mature kids, but older. We spent weeks and months working before we started writing the lyrics: I looked in the mirror and I was no longer that kid who sang "cambio mentalita e identita" (Change your mentality and identity) in 1994. We are fifty years old and we are fathers with families. Your perspective as an author changes a bit. XXX talks about our environment and our home, our province. Perhaps that is our most autobiographical album, but all of them are a bit biographical.

THIS ALBUM WAS CREATED IN THE DESERT...

PAU: The Neapolitan owner of the resort bought a piece of desert and created this place, outside Los Angeles. That place freed our imagination as we experienced the desert's extremes: fiery days and cold nights.

WHAT DOES THE ALBUM COVER REPRESENT?

DRIGO: We started listening to music unlike ours to find the balance between us again. We shared a playlist on Spotify and continually added songs. That's how we re-invented ourselves. Pau was the leader of a musical renewal, while I preferred to take a backseat, to then figure out how to insert myself in the work. The image of Pau on the guitar on a yacht in the desert is the symbol of this rebirth.

PAU: Also because we were dried out in the beginning.

YOU USED THE "KITCHEN GROOVE" METHOD. WHAT IS IT?

MAC: We moved from the practice room to the kitchen. We wrote the entire album in the kitchen. We needed a table to set up the small instruments and to sometimes set the table with plates and silverware. It was an idea that began with a guitar on the side of a pool then came to fruition at a microphone and a computer in the kitchen. When the air is good between people, great things come about.

PAU: The restaurant was open twenty-four hours a day, because we were on different schedules. Once we got our ideas and energies flowing, there was no stopping them and we kept on going for a month. We came back exhausted and a few pounds heavier.

WHAT DO YOU REMEMBER ABOUT RADIO ITALIA LIVE - IL CONCERTO 2012 IN PIAZZA DUOMO MILAN, WHERE YOU EVEN SANG "MAGNOLIA?"

PAU: I looked like Enrico Ruggeri because he was the one presenting that night. I had liked the Decibels ever since I was young. I bought a belt and white glasses, just like theirs. And that's what I told him.... Before we went on stage, I went down a narrow black hallway backstage but I had on the sunglasses and I couldn't see a thing. I tripped on Belen's black train, who then had to go back and change.

latte **100%**
italiano

sterilgarda
alimenti



Specialità
italiane!

www.sterilgarda.it

formaggi



neos 787 DREAMLINER™

ARRIVA IL SECONDO 787 DREAMLINER DEDICATO A ERMINIO FERRI

*THE SECOND
787 DREAMLINER -
DEDICATED TO
ERMINIO FERRI -
IS ON ITS WAY
ERMINIO FERRI*







Ha lavorato per la maggior parte della sua vita per permettere alle persone di volare e girare il mondo, come amava fare lui. Adesso è lui a volare, con le sue maestose ali e i suoi motori roboanti: Erminio Ferri, questo era il suo nome, ed ora è tatuato sul secondo 787 Dreamliner Neos, arrivato a Milano Malpensa da Seattle lo scorso 29 giugno.

Dopo 18 anni di Neos e 79 di vita, Erminio non è più riuscito a restare con i piedi per terra ed ha deciso di spiccare il volo, con la consueta energia che lo contraddistingueva.

Romagnolo di nascita, festaiolo proprio come la tradizione impone, innamorato di sua moglie e della vita, ha sempre amato i cieli e gli aerei. Per questo, nel 2000 quando, alla soglia della pensione, gli venne proposto di lavorare a un nuovo progetto non ci pensò più di tanto: era ancora solo un business plan, un sogno, il desiderio di creare una nuova compagnia aerea italiana.

Eccolo lì, armi e bagagli in un batter d'occhio, entusiasta e pronto a dar vita a Neos, quella che oggi è la prima compagnia aerea italiana ad avere due 787 Dreamliner in flotta.

Sin dal principio è stato il Direttore Tecnico, anche se per tutti è stato molto di più, come un papà, a Somma Lombardo, fra una scrivania e una pista di atterraggio. E come solo i papà sanno fare, sapeva far ridere di gusto, senza prendersi mai troppo sul serio, che se si ride si lavora molto meglio.

Sempre pronto ad aiutare, voleva dare valore alle persone e riconosceva ogni piccolo e grande risultato. E poi, proprio come i migliori papà, sapeva arrabbiarsi se gli altri non davano il massimo, e allora era meglio dileguarsi e rigare dritto.





He worked for most of his life to allow other people to fly and travel the world, which is what he loved to do. Now he is flying with majestic wings and roaring engines: Erminio Ferri was his name, and this name is now emblazoned on the second 787 Dreamliner Neos, which arrived at Milan's Malpensa Airport from Seattle on June 29.

After eighteen years at Neos, and at the age of seventy-nine, Erminio was no longer able to keep his feet on the ground and decided to take flight, with all of his characteristic energy. He was born in the Romagna region of Italy, and had the fun-loving personality of someone from there. He was in love with his wife and with life and also always loved airplanes and the skies. For that reason, in 2000, when he was about to retire and was asked to work on a new project, he didn't think twice about it. It was only a business plan at that point, a dream, a desire to create a new Italian airline.

There he was, his bags packed in an instant, enthusiastic and ready to bring Neos to life, which is today the first Italian airline to have two 787 Dreamliners in its fleet. He was the technical director from the beginning, but for many in Somma Lombardo - whether at his desk or on the airstrip - he was much more, like a father. And, as only fathers can, he knew how to make people laugh with delight, without ever taking himself all that seriously. He knew that people work much better with laughter.

He was always ready to help and wanted to recognize people's worth, acknowledging every success no matter how big or small. And then, just like the best fathers, he would get angry if others didn't give it their all, so it was better to get out of his way and try to walk the straight and narrow.

Affamato di mondo e di culture, ha vissuto in Africa, ha fatto migliaia di safari ed ha scattato milioni di foto, la sua terza passione, dopo la famiglia e i gli aerei.

Di mente aperta, credeva nelle start up e nel potere dei giovani come motore del mondo e del futuro, credeva nel potere dei sogni e nella forza dell'intraprendenza, la stessa che lo ha portato a salire a bordo del volo inaugurale del primo 787 Dreamliner di Neos, appena uscito dalla "concessionaria" di Seattle lo scorso dicembre.

Ed ora, immancabile, è anche sul secondo 787. Fa capolino, se si fa attenzione, con la discrezione che lo caratterizzava: si legge Erminio Ferri, accanto al finestrino della cabina di pilotaggio. Così potrà controllare ancora che sia tutto in ordine.

Effettivamente è stato tutto in ordine il 29 giugno, per l'arrivo di questo secondo 787 Dreamliner: decollato da Seattle è arrivato a Milano Malpensa, accolto da un sole abbagliante, che ha illuminato la smagliante verniciatura azzurro cielo.

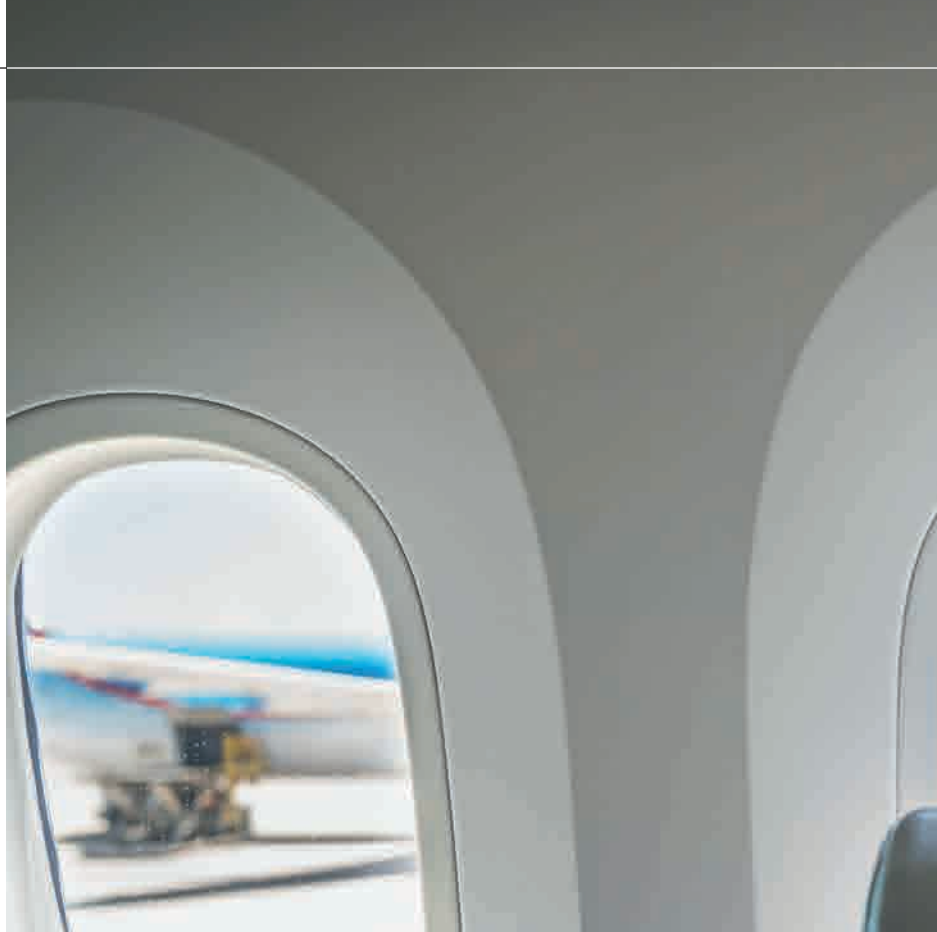
Ad aspettarlo, in pista, tutto il personale Neos, agenzie di stampa, fotografi, videomaker e giornalisti che hanno ripreso l'atterraggio con la stessa emozione del primo, arrivato appena sei mesi fa.

Una festa iniziata già dall'altra parte dell'Atlantico, quando la squadra di Neos e un ristretto numero di ospiti è andata a prendere "le chiavi" dell'aereo per portarlo a casa, in Italia.

Gli interni immacolati, il profumo così simile a quello delle auto nuove, la pelle intonsa, una riverenza quasi sacrale nel toccare e sedersi su dei sedili mai utilizzati prima.

La linea elegante è ovunque, studiata dopo attente valutazioni di mercato per garantire ai passeggeri il massimo comfort: il soffitto a volta che permette allo sguardo di spaziare, l'innovativo sistema di illuminazione con luci a LED di intensità variabile, le sedute più spaziose, i corridoi più larghi e le cappelliere più ampie in larghezza e altezza.

Per dare spazio allo sguardo, inoltre, i finestrini sono più grandi del 65%, così da offrire una visuale appagante, oltre a modulare la luce secondo 6 livelli di intensità. L'innovazione più importante è il materiale in fibra di carbonio con cui è costruita la fusoliera: l'aeromobile è più sicuro e resistente, pur essendo più leggero. Questo consente di percorrere distanze più lunghe in minor tempo, oltre a consumare meno carburante, con risvolti positivi per l'ambiente. Inoltre, i sistemi di umidificazione e l'inferiore pressione interna alla cabina permettono una rivoluzionaria esperienza di volo: più umidità, meno secchezza, nessun gonfiore alle gambe, né mal di testa.





He was obsessed with the world and with culture. He lived in Africa and took thousands of safaris, taking millions of photos, which was his third passion after his family and airplanes.

He was open-minded and believed in start-ups and young people as a driver of the world and the future. He believed in the power of dreams and innovation, which is what led him to take part in the inaugural flight of the first Neos 787 Dreamliner after it had just left the “dealership” in Seattle last December.

And now here is the second 787. It stands out but also features that characteristic discretion: the Erminio Ferri name is located near the cockpit window. That way he can always check to make sure all is going well.

Actually, it all went well on June 29 when the second 787 Dreamliner arrived. It took off from Seattle and arrived at Milan’s Malpensa Airport, with the sun blazing, highlighting the plane’s dazzling sky-blue paint job.

Neos’ entire staff was waiting for the plane on the runway along with press representatives, photographers, videographers, and journalists who documented the landing with the same excitement as when the first Dreamliner arrived just six months ago.

Celebrations began on the other side of the Atlantic when the Neos team and a select few guests went to pick up the “keys” of the airplane and bring it home to Italy.

With its immaculate interiors, the smell so similar to that of a new car, and its virgin leather, there was almost a sacred reverence in touching and sitting on the brand new seats.

The lines are elegant throughout, created after careful market research in order to guarantee the absolute in comfort for passengers. The vaulted ceiling allows the eye to see further, the innovative lighting system offers LED lights in varying intensities, there are more spacious seats, the aisles are wider, and overhead bins are larger in width and height.





Infine, l'intrattenimento di bordo, che propone film, musica, riviste e giochi dal proprio schermo personale, aiuta a far scivolare via le ore, con divertimento, attualità e nuove visioni.

Per i prossimi mesi invernali, i 787 Dreamliner viaggeranno verso paradisi come le Maldive, il Madagascar, la Tanzania, il Kenya e l'Oman, verso nuove frontiere come la Cina, il Vietnam e il Myanmar, oltre che verso i grandi classici come il Messico, la Repubblica Dominicana, Cuba, la Giamaica e Guadalupa.

Insomma, volare non è mai stato così bello e con i 787 Dreamliner di Neos il viaggio inizia appena si sale a bordo: parola di Erminio.

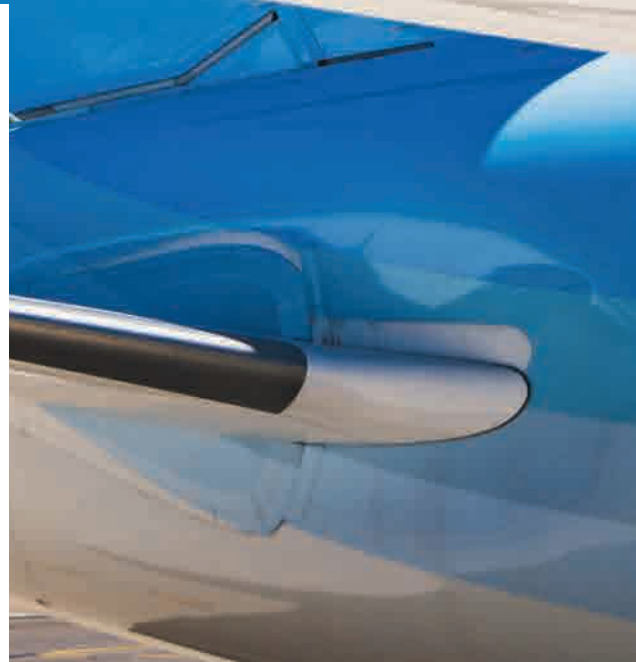


Windows are 65% bigger to let passengers see out better and offer a more satisfying visual experience. Adjustable smart lighting comes with six different levels of intensity. But the most important innovation is the carbon fiber material used in the fuselage, making the plane safer and more resistant even though it is lighter. This allows it to travel greater distances in less time, using less fuel, and having a more positive impact in terms of the environment. Furthermore, the humidification system and lower cabin pressure make for a revolutionary experience with less of a dry feel, no swelling of the legs, and no headache.

Finally, the on-board entertainment system, which offers films, music, reading material, and games on a personal screen, means the hours go by faster with entertainment, current events, and new things to see.

For the upcoming winter months, the 787 Dreamliners will travel to the paradise-like destinations of the Maldives, Madagascar, Tanzania, Kenya, and Oman; to new frontiers like China, Vietnam, and Myanmar; as well as to classic destinations like Mexico, the Dominican Republic, Cuba, Jamaica, and Guadalupe.

In short, there has never been a better time to fly, and, with the Neos' 787 Dreamliners, the journey begins as soon as you get on board. Take it from Erminio.



Neos, siamo fieri di essere a bordo.

GE Commercial Aviation Services

offre una vasta gamma

di soluzioni di flotta e

di finanziamento nel settore

dell'aeronautica ed e' fiero

di essere partner di Neos.



GE imagination at work

LA NATURA CHE REGALA LA FORZA, UN CUORE CHE BATTE PER GLI ANIMALI

OGNUNO DI NOI HA UN LUOGO DELL'ANIMA DOVE SI SENTE IN ARMONIA CON IL MONDO. PER DAVIDE BOMBEN – RANGER E PRESIDENTE DELL'ASSOCIAZIONE ITALIANA ESPERTI D'AFRICA, DA ANNI IMPEGNATO IN PRIMA LINEA CONTRO IL BRACCONAGGIO – È IL CONTINENTE NERO. LA SUA LOTTA È RACCONTATA NEL LIBRO "SULLA PISTA DEGLI ELEFANTI" (LONGANESI).

COSA RAPPRESENTA PER LEI L'AFRICA?

Per me l'Africa è tutto. Sono stato concepito durante il viaggio di nozze dei miei genitori in Kenya e vi ho messo piede, per la prima volta, in Senegal a due anni e mezzo. Dai 5 ai 18 anni mio padre, che è proprietario di un'agenzia viaggi, mi ha portato con sé una o due volte all'anno, durante le sue trasferte di lavoro, facendomi così innamorare di questa terra. Per me l'Africa è casa, chiesa e bottega: è il luogo dove vivo, svolgo il mio lavoro ma è anche la mia religione, che è la protezione della natura.

COSA COMUNICA LA NATURA AFRICANA AL TURISTA?

Per undici anni ho accompagnato turisti italiani e francesi come guida naturalistica, un'esperienza che mi ha permesso di guardare la natura attraverso i loro occhi. Ho visto lo stupore di fronte a tramonti incredibili e l'emozione all'alba, quando si intravedono leoni, leopardi e altri animali. In Europa non esiste una natura capace di comunicare una simile forza atavica e primigenia. In Africa si trova ciò che da noi non c'è, ma anche se stessi. Tutti proveniamo da questo continente immenso, è nel nostro Dna e ogni cellula del nostro corpo ne gioisce.

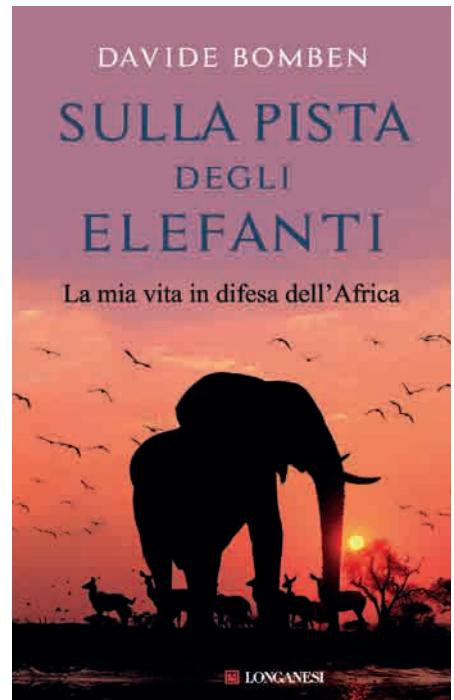
CHE EMOZIONI REGALA IL RAPPORTO CON GLI ANIMALI, ANCHE VISTI DA LONTANO?

La vera ricchezza di un safari è poter vedere gli animali nel loro habitat, in totale libertà, mentre dormono, mangiano, si accoppiano, lottano e muoiono. In Africa la bellezza della natura è a ogni passo, e per il visitatore è un fluire di emozioni, continuo e mutevole.

QUESTI ANIMALI CHE AMMIRIAMO NEI SAFARI SONO ANCHE VITTIME DI BRACCONAGGIO. SOPRATTUTTO ELEFANTI E RINOCERONTI PER LE ZANNE E IL CORNO, CHE ALIMENTANO UN BUSINESS MILIARDARIO.

È un'autentica follia umana. Il corno del rinoceronte è fatto di cheratina, come le nostre unghie e i capelli: non ha nessun potere curativo, né afrodisiaco. Un elefante di 5-7 tonnellate viene massacrato per ricavare 20-30 kg di denti. Uno spreco e una perdita di biodiversità assurdi. L'avorio rappresenta ancora uno status symbol, ma occorre combattere questa falsa immagine, restituendo valore all'animale vivo. Lo strumento più forte per fermare la mattanza non è armarsi, ma comprare un biglietto aereo per l'Africa e visitare un parco.





La ricaduta economica è incredibile: ogni 22 turisti, si crea un nuovo posto di lavoro! Sei milioni di famiglie africane vivono di turismo e del suo indotto. Oltre che etica, è anche una questione economica: se andiamo avanti a sterminare gli animali, cosa faranno queste persone? Chi verrà a vedere la savana senza i Big Five? Tra qualche decennio rischiamo di vedere aumentare il fenomeno dell'immigrazione dall'Africa verso l'Europa.

CENTO RANGER MORTI SOLO NEL 2017, DI CUI LA METÀ IN AFRICA. COME CI SI SENTE A RISCHIARE LA VITA TUTTI I GIORNI?

Mi sento un privilegiato perché lotto per qualcosa in cui credo. Combatto perché mio figlio possa vivere la stessa emozione che ho vissuto io quando, a 12 anni, ho accarezzato per la prima volta un rinoceronte. I rischi sono inevitabili: nella savana, si può essere punti da uno scorpione, calpestati da un elefante, o essere colpiti da un bracconiere. Proteggere gli animali non è un lavoro, è una missione.

© Anemco Collard

NATURE THAT EMPOWERS, A HEART THAT BEATS FOR ANIMALS

EACH OF US HAS A PLACE WHERE OUR SOULS FEELS MOST AT ONE WITH THE WORLD. FOR DAVIDE BOMBEN – RANGER AND PRESIDENT OF THE ASSOCIAZIONE ITALIANA ESPERTI D’AFRICA (THE ITALIAN ASSOCIATION OF EXPERTS ON AFRICA) – IT IS THE DARK CONTINENT AND HE HAS BEEN FIGHTING AGAINST POACHING FOR YEARS. HE TALKS ABOUT IT IN HIS BOOK *SULLA PISTA DEGLI ELEFANTI: LA MIA VITA IN DIFESA DELL’AFRICA*, PUBLISHED BY LONGANESI (ENGLISH TITLE: *IN THE TRACKS OF ELEPHANTS: MY LIFE DEFENDING AFRICA*).

WHAT DOES AFRICA MEAN TO YOU?

For me, Africa is everything. I was conceived during my parents’ honeymoon in Kenya and I set foot in Senegal for the first time at two and half years old. From the time I was five until I was eighteen, my dad owned a travel agency and he took me with him at least two times a year when he came for work, making me fall in love with it. For me, Africa is all-encompassing: it’s where I live and work, but it’s also my religion, which is really to protect nature.

WHAT DOES AFRICAN NATURE COMMUNICATE TO TOURISTS?

For about eleven years as a nature guide, I accompanied Italian and French tourists. This allowed me to see nature through their eyes. I saw their wonder when they saw incredible sunsets and their excitement at dawn when they caught a glimpse of lions, leopards and other animals. There is no place in Europe that offers any similar primal or primitive power. You find what you can’t find at home, but you also find yourself in Africa. We all come from this immense continent. It is in our DNA and every cell in our body rejoices here.

WHAT KIND OF EMOTIONS DOES A RELATIONSHIP WITH ANIMALS GIVE A PERSON, EVEN IF ONLY SEEN FROM AFAR?

The true richness of a safari is being able to see animals in their habitat, totally free, while they sleep, eat, mate, fight and die. The beauty of nature in Africa is everywhere and for visitors, it is a constant and varying flow of emotions.

THE ANIMALS YOU MIGHT ADMIRE ON A SAFARI ARE ALSO THE VICTIMS OF POACHING. ESPECIALLY ELEPHANTS AND RHINOCEROSES BECAUSE OF THEIR TUSKS AND HORNS, WHICH FUEL A BILLION-DOLLAR BUSINESS.

It is genuine human madness. A rhinoceros’ horn is made of keratin, like our nails and hair. It has no curative or aphrodisiacal powers. An elephant weighing five to seven tons is massacred for twenty to thirty kilograms of teeth. It’s an absurd waste and loss of biodiversity. Ivory is still a status symbol, but we need to fight



against these false images and give value to living animals. The most powerful tool available to stop this slaughter is to disarm and buy plane tickets to Africa to visit the parks. The impact on the economy is incredible: for every twenty-two tourists, a new job is created! Six million African families survive thanks to tourism and its activities. Aside from being ethical, it’s also about the economy. If you exterminate animals, what are these people going to do? Who will come to the savanna without the Big Five? We are risking an increase of immigration towards Europe in a few decades.

ONE HUNDRED RANGERS DIED IN JUST 2017, HALF IN AFRICA. HOW DO YOU FEEL RISKING YOUR LIFE EVERY DAY?

I feel privileged because I fight for something I believe in. I fight so my son can feel the same emotions I felt when I pet a rhinoceros for the first time at twelve years old. The risks are inevitable: in the savanna, you could be stung by a scorpion, trampled on by an elephant or shot by a poacher. Protecting animals is not a job, but a mission.



sterilgarda

alimenti



spremute
e frullati



Solo buona frutta
pronta da bere!

www.sterilgarda.it

RAINBOW POWER

ARCOBALENO: SIMBOLO DI POSITIVITÀ E DIVERTIMENTO, COLORE DELL'AMORE, DELLA PACE E DELLA LIBERTÀ. UN MESSAGGIO UNIVERSALE CHE COINVOLGE ABITI, BORSE, SCARPE, ACCESSORI. PER RALLEGRARE LA GIORNATA E VEDERE IL MONDO IN TECHNICOLOR.

RAINBOW: SYMBOL OF POSITIVITY AND FUN, COLOUR OF LOVE, PEACE AND FREEDOM. A UNIVERSAL MESSAGE THAT INVOLVES CLOTHES, BAGS, SHOES, ACCESSORIES. TO BRIGHTEN UP YOUR DAY AND SEE THE WORLD IN TECHNICOLOR.

MANGO

Orecchini pendenti multicolore.
Dangly multicolored earrings.



PLEASE

Pull in maglia a righe multicolor.
Multicolored Pullover.





ROCCOBAROCO

Shopping bag in fantasia multicolor.
Multicolored pattern shopping bag.



RB BY ROCCOBAROCO

Borsa con tracolla in fantasia multicolor e nappa decorativa.
Multicolored pattern shoulder bag with little tassel.



MJUS

Rasoterra in pelle multicolor e fibbia.
Flat multicolored mule with buckle.

Sneaker in pelle multicolor con platform.
Multicolored leather sneaker with platform.



MANGO

Vestito con scollo a V e fiocchi decorativi.
V-neck long dress with ribbons.



A BY ANABELLE

Sandalo Bibi Mondrian in suede multicolor.
Bibi Mondrian sandal in multicolored suede.

LYSANDRE

Abito in pizzo leggero a fantasia arcobaleno.
Dress rainbow pattern in light lace.





GrissinBon®

Stuzzica l'appetito e la fantasia.

www.grissinbon.it

IN VIAGGIO CON...

IGINIO MASSARI

SUA MADRE ERA UNA CUOCA, IL PADRE DIRETTORE DI UNA MENSA. IGINIO MASSARI, NATO A BRESCIA IL 29 AGOSTO 1942, AVEVA GIÀ NEL DNA I PRESUPPOSTI DELLA SUA PASSIONE E DELLA SUA CARRIERA, CHE INIZIA A SOLI 16 ANNI, PRIMA PRESSO UN PANIFICIO DEL CENTRO CITTÀ E POI IN SVIZZERA DOVE ACQUISISCE ESPERIENZA DI PASTICCERIA E CIOCCOLATERIA. TUTTO IL RESTO È STORIA. MASSARI È OGGI CONSIDERATO IL MAESTRO CON LA M MAIUSCOLA DELLA PASTICCERIA ITALIANA NEL MONDO, VINCITORE DAL 1964 DI OLTRE 300 CONCORSI, PREMI E RICONOSCIMENTI, ULTIMO DEI QUALI IL LEONE D'ORO ALLA CARRIERA. SCRIVE LIBRI ED È IL VOLTO AMATO, E TEMUTO, DAI CONCORRENTI DI PROGRAMMI TELEVISIVI CHE SONO DIVENTATI CULTO, TRA CUI "MASTERCHEF", "IL PIÙ GRANDE PASTICCERE", "THE SWEETMAN".

LEI VIAGGIA MOLTO ALL'ESTERO PER LAVORO. CI SONO PAESI CHE RICORDA PER LE LORO CREAZIONI DOLCI?

Ogni paese è diverso. La prima sorpresa l'ho trovata in Giappone 40 anni fa. Sono rimasto stupito dalla precisione, la geometria, la cura per il dettaglio. La stessa cosa mi è accaduta a Saigon, in altri paesi asiatici, e a Dubai dove c'è stata un'evoluzione totale della tradizione locale. Una vera rivoluzione che si ritrova nei paesi più progrediti e competitivi, dove la pasticceria va di pari passo con le infrastrutture ultramoderne, il fascino cosmopolita e le aspettative delle persone che vogliono stupirsi, anche davanti a un dolce. Un po' com'è avvenuto a Las Vegas, un luogo spettacolare, inventato per esaudire i desideri, oggi la capitale mondiale di hotel, show e ristoranti straordinari.

IN CHE MODO QUESTE NOVITÀ HANNO INFLUENZATO LA SUA ATTIVITÀ?

Anche i puristi, quelli che vogliono mantenere le proprie radici, quando vengono a contatto con altre realtà non possono evitare la contaminazione. I dolci "barocchi", quelli che sono piaciuti tanto in tutta Europa per decine di anni, oggi non esistono più. Il dolce moderno ha linee pulite, curate, perfette, perché deve stimolare il senso della vista ed esaltare il gusto di chi lo assaggia. Dev'essere godibile e appetibile, cosa impensabile fino a pochi anni fa.





E IN ITALIA?

Questa metamorfosi sta contagiando anche il nostro paese. Se fino agli anni Ottanta le città di Torino e Milano, anche grazie ad aziende innovative come Motta, Alemagna e Frontini, erano il centro europeo della pasticceria (i francesi venivano in Italia per imparare), oggi si fanno invece strada le città del Sud che si stanno sganciando dalla tradizione più classica, aprendosi all'innovazione e alla dimensione europea.

UN PO' L'IMMAGINE DELLA SUA NUOVA BOUTIQUE-PASTICCERIA NEL CUORE DI MILANO?

Da tantissimi anni i miei clienti mi chiedevano di aprire una pasticceria a Milano e alla fine è arrivata la buona occasione, a due passi dal Duomo. Qui si può trovare un'ampia selezione delle mie creazioni: dalle monoporzioni ai macaron, dalle torte alle praline. In questa nuova avventura ho al mio fianco i miei figli: Debora, nutrizionista ed esperta di pasticceria, e Nicola, che da anni lavorano con me.

QUAL È IL DOLCE CHE AMA DI PIÙ PREPARARE?

Li amo tutti, da quelli al forno a quelli al cucchiaino, soprattutto a base di cioccolato, perché la loro struttura ci porta a sognare. Non a caso il cioccolato è stato il protagonista di film indimenticabili, come *Chocolat*. Cinema e letteratura hanno sempre raccontato il mondo della pasticceria, basti pensare alla madeleine di Proust, il dolce che per decenni è stato il più venduto di Francia.

LIBRI, CINEMA MA ANCHE TELEVISIONE... LEI CHE È UN VOLTO MOLTO AMATO IN TV HA MAI PENSATO DI FARE L'ATTORE?

No, amo il mio lavoro e non avrei fatto nient'altro che il pasticciere, nonostante una vita di sacrifici, a partire da una media di 16-17 ore di impegno al giorno. Ma la fatica la sente solo chi è insoddisfatto. Stare in Tv è divertente perché al di là della tua preparazione, degli studi, del dono di simpatia che puoi avere, quelli che fanno la differenza sono gli autori, la regia, chi lavora dietro le quinte. Sono loro a trasformarti da un divano a un divo!

E A QUELLI CHE SEGUONO I SUOI PROGRAMMI MA CHE POI SONO PREOCCUPATI PER LA DIETA COSA DICE?

Oggi si va a mangiare con la calcolatrice in mano. È un errore, perché l'alimentazione non deve essere calcolo, ma un piacere. Basta autoregolarsi, c'è un modo corretto per non rinunciarvi del tutto, ed è questo: meglio mezza fetta di un dolce buono che un'intera di quelli dietetici...

TRAVELING WITH IGINIO MASSARI

HIS MOTHER WAS A COOK, HIS FATHER WAS A CAFETERIA MANAGER. IGINIO MASSARI WAS BORN IN BRESCIA AUGUST 29 1942. HIS PASSION AND CAREER INCLINATION WERE ENGRAINED IN HIM AT AN EARLY AGE, AND AT JUST SIXTEEN YEARS OLD, HE BEGAN WORKING FIRST IN A BREAD BAKERY IN THE CITY CENTER AND THEN IN SWITZERLAND WHERE HE GAINED EXPERIENCE IN PASTRY AND CHOCOLATE. AND THE REST IS HISTORY. TODAY MASSARI IS CONSIDERED A MASTER WITH A CAPITAL M IN ITALIAN PASTRY ALL OVER THE WORLD. SINCE 1964, HE HAS WON OVER 300 COMPETITIONS, AWARDS AND ACKNOWLEDGEMENTS, THE LAST BEING THE GOLDEN LION FOR LIFETIME ACHIEVEMENT. HE HAS WRITTEN MANY BOOKS AND HE IS A BELOVED – AND FEARED – FACE OF MANY TELEVISION PROGRAMS THAT HAVE GAINED A CULT FOLLOWING, INCLUDING MASTERCHEF, IL PIÙ GRANDE PASTICCERE (THE GREATEST PASTRY CHEF), THE SWEETMAN.



YOU TRAVEL A LOT OVERSEAS FOR WORK. ARE THERE COUNTRIES YOU PARTICULARLY REMEMBER FOR THEIR SWEET CREATIONS?

Every country is different. The first surprise I found was in Japan, forty years ago. I was amazed at the precision, geometry and attention to detail. The same thing happened to me in Saigon, and in other Asian countries, as well as in Dubai where there was a total evolution of local traditions. A true revolution that you can find in the most advanced and competitive countries, where pastry goes hand in hand with ultramodern infrastructures, cosmopolitan charm and the expectations of people who want to be astounded, even by dessert. It is a bit like Las Vegas, a spectacular place, created to satisfy people's desires and today, the world capital of extraordinary hotels, shows and restaurants.

HOW DID THIS INNOVATION INFLUENCE YOUR BUSINESS?

Even purists, those who want to maintain their roots when they come across other realities, cannot avoid the influence. "Baroque" sweets, which were loved all over Europe for decades no longer exist. Modern pastry has clean, neat and perfect lines, because they must stimulate the eyes and exalt the flavor for those who taste them. It must be enjoyable and appetizing, something that was unthinkable just a few years ago

AND IN ITALY?

This drastic change has hit our country as well. While until the Eighties, Turin and Milan, also thanks to innovative companies like Motta, Alemagna and Frontini, were the European centers of pastry (the French came to Italy to learn), today the cities of the south are letting go of more classic traditions, opening up to European innovation and proportions.

A BIT ABOUT THE IMAGE OF YOUR NEW BOUTIQUE-BAKERY IN THE HEART OF MILAN?

For many years, my customers have asked me to open a new patisserie in Milan and the right opportunity finally came along, just a few steps away

from the Duomo. Here you can find an ample selection of my creations, from single servings to cakes and candy. My children are along for the ride on this new adventure: Debora, a nutritionist and pastry expert, and Nicola who has worked with me for years.

WHAT IS YOUR FAVORITE DESSERT TO PREPARE?

I love them all, from baked to spoon desserts, but especially chocolate desserts, because their structure makes us dream. It is no coincidence that chocolate was the star of the unforgettable film, *Chocolat*. Film and literature have always talked about pastry, just think of Proust's madeleines, the most popular dessert in France for years.

BOOKS, FILM BUT TELEVISION TOO. YOU ARE LOVED ON TELEVISION, HAVE YOU EVER THOUGHT ABOUT BEING AN ACTOR?

No, I love my job and I would never have done anything other than become a pastry chef, in spite of a lifetime of sacrifices, including an average of sixteen to seventeen hours a day of work. But this difficult schedule is only felt by those who are unsatisfied. Working in TV is fun because aside from your preparation, studies and the likeability you might have, what makes a difference is the writer, the director and those who work behind the scenes. They the ones who transform a couch potato into a star!

AND WHAT WOULD YOU SAY TO THOSE WHO WATCH YOUR PROGRAMS BUT ARE CAREFUL ABOUT THEIR DIET?

Today, we take a calculator to the table with us. It's a mistake because nutrition shouldn't be a calculation, but a pleasure. Just moderate your diet. There is a correct way so you don't have to give up everything: just eat a half a slice of a real dessert instead of an entire slice of a light dessert.

latte 100%
italiano

sterilgarda

alimenti



latte microfiltrato



Più purezza! Più gusto!

VIAGGI DI CARTA

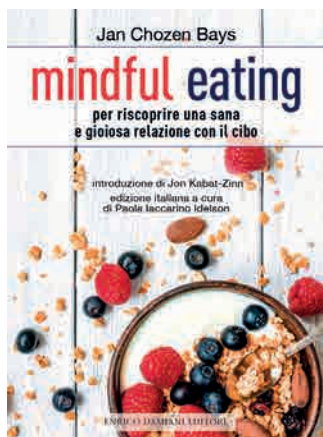
BOOKS



MORTE A BELLAGIO

Torna il giallo sul Lago di Como: il commissario Stefania Valenti indaga su un incidente tra Lezzeno e Bellagio, dove viene avvistata la carcassa di un SUV. Appartiene a Irina Bogdanov, intrappolata (cadavere) all'interno. Disgrazia oppure omicidio? Scavando nel passato della donna russa dalla vita apparentemente tranquilla e riservata emergono intrighi economici e miti lacustri dal fascino noir. Raccontati da una coppia pluri-collaudata: lo scrittore Giovanni Cocco e il medico legale Amneris Magella.

MARSILIO
COLLANA FARFALLE
304 pagine, 18,00 €



MINDFUL EATING

Per riscoprire una sana e gioiosa relazione con il cibo. Prendendo per buone le parole di un illustre pioniere, Jon Kabat-Zinn («Mindfulness significa prestare la propria attenzione in modo non giudicante al momento presente»), perché non applicarle al rapporto che ognuno di noi ha con il cibo? L'ha fatto Jan Chozen Bays, scrittrice-biologa statunitense, in questo manuale dove ci spiega come «abbuffarci» senza sentirci in colpa. Basta sintonizzarsi con la nostra saggezza interna e decidere serenamente cosa, quanto e quando mangiare.

ENRICO DAMIANI EDITORE
248 pagine, 14,00 €

DEATH IN BELLAGIO

[LITERAL TRANSLATION; THERE IS NO ENGLISH EDITION].

Mystery returns to Lake Como: police chief Stefania Valenti is investigating an accident between the towns of Lezzeno and Bellagio where a wrecked SUV has been found. It belongs to Irina Bogdanov whose lifeless body is trapped inside. Was it bad luck or murder? By looking into the past of this Russian woman and her seemingly tranquil life, what emerges are intriguing financial dealings and legends of the lake, with a certain noir appeal. The story is told by a well-established duo: writer Giovanni Cocco and medical examiner Amneris Magella.

MINDFUL EATING

Rediscovering a happy and healthy relationship with food. Taking inspiration from the words of an illustrious pioneer, Jon Kabat-Zinn ("mindfulness means paying attention in a particular way: on purpose, in the present moment, and nonjudgmentally"), why not apply them to the relationship each of us has with food? This is what Jan Chozen Bays, an American writer and doctor, has done in this manual that explains how to "indulge" without feeling guilty. We just need to get in tune with our body's wisdom and serenely decide what and when we want to eat.





IL MONDO È PIENO DI CRETINI

O sei tu che non riesci a farti capire? Il dilemma non si esaurisce fra le pagine del libro, ma di sicuro Thomas Erikson – psicologo, docente e scrittore svedese – ci fornisce qualche indicazione utile su come venirne a capo: prima di giudicare provate ad analizzare la personalità dello “stupido” che avete di fronte. Come? Inserendolo in una di queste quattro categorie: rossa per le persone dominanti e competitive; blu per quelle prudenti e analitiche; gialla per le estroverse-creative; verde, infine, per i soggetti affidabili e perseveranti. In Svezia ha venduto un milione di copie, da noi è appena uscito ma promette faville.

EDITORE TRE60
352 pagine, 16,90 €

SURROUNDED BY IDIOTS

Maybe you are the one who doesn't get it? The dilemma isn't resolved in the pages of this book, but Thomas Erikson – a Swedish psychologist, teacher, and writer – certainly gives us some useful tips on how to figure it out. Before judging others, you should try to analyze the personality of the “idiot” you have before you. How? By looking at him or her in terms of four different personality types: red for dominant, competitive people; blue for prudent, analytical types; yellow for creative extroverts; and, finally, green for reliable, perseverant people. It sold one million copies in Sweden. It has just come out in Italy, but it is sure to make a splash.



IL GIRO DEL MONDO IN 60 PIATTI VEG

Vegani d'Italia non perdetelo: è un volume di 60 ricette nato dalla visione etica di un cuoco animal-ambientalista, Martino Beria, laureato in Scienze e Cultura della Gastronomia e ideatore del portale www.veganogourmand.it. Dagli spaghetti soba con shiitake (cosa sono lo scoprite leggendo) all'hummus di fave e avocado, questo è un viaggio da Est a Ovest, da Nord a Sud, senza mai alzarsi da tavola. Dove sensazioni e profumi vengono evocati attraverso la magia del cibo nel piatto.

GRIBAUDO
COLLANA SAPORI E FANTASIA
160 pagine, 14,90 €

AROUND THE WORLD IN SIXTY VEG DISHES

[LITERAL TRANSLATION; THERE IS NO ENGLISH EDITION].

Vegans in Italy should certainly not miss out on this one. This book of sixty recipes is the result of chef Martino Beria's ethical view on the treatment of animals and the environment. He graduated with a degree in the science and culture of gastronomy and is the creator of the <http://www.veganogourmand.it> portal. From soba noodles with shiitake mushrooms (you will learn more about these in the book) to fava bean and avocado hummus, this book takes you on a journey from east to west and from north to south without ever leaving the table - with evocative sensations and aromas resulting from the magic of the food on your plate.

FERROVIE DELLA CORSICA

VIAGGIO D'ALTRI TEMPI, A VELOCITÀ RIDOTTA, SULLE FERROVIE REGIONALI CORSE FRA SPIAGGE INCANTEVOLI E MONTAGNE SPESSO INNEVATE.

Le ferrovie della Corsica mi hanno sempre incuriosito in quanto, pur non essendo particolarmente estese (circa 230 km), sono un esempio di ferrovia a scartamento ridotto che viene costantemente ben mantenuta restando quindi efficiente ed utile, trasportando da una parte all'altra della Corsica turisti, ma soprattutto, abitanti. Una parte della linea vicino a Calvi serve addirittura come "autobus urbano" per raggiungere le spiagge, cosa semplicemente impensabile in Italia se non forse nella sola linea che aggira il Gargano in Puglia.

Le linee che attraversano la Corsica sono due e tracciano nell'isola una specie di "Y". Furono costruite alla fine del 1800, salvo un prolungamento verso Bonifacio (chiuso dopo la 2° guerra Mondiale) costruito attorno al 1920.

Il trenino qui viene chiamato in corso "Trinichellu" ed attraversa panorami rigogliosi, soprattutto sulla linea Aiaccio e Bastia, inerpandosi in montagna fra torrenti e curve. L'opera ingegneristica più interessante è il ponte sul fiume Vecchio, realizzato nel 1890 da Gustavo Eiffel, l'ingegnere francese famoso per aver costruito l'omonima torre. Egli era infatti uno specialista di viadotti in metallo e nella sua carriera ne aveva costruiti più di una quarantina!

Altro tratto meritevole di interesse è il servizio estivo che da Calvi arriva sino all'Isola Rossa denominato "Tramway de la Balagne": si tratta di una specie di autobus ferroviario che effettua tutte le fermate sulla costa per circa 15 km, consentendo un facile spostamento dei turisti da una spiaggia all'altra. Percorrendo la linea con le sue nuove automotrici diesel il pensiero corre, a pochi km di distanza, alle Ferrovie della Sardegna percorse dal Trenino Verde che toccano località altrettanto o forse ancora più belle e che, al contrario, vedono ogni anno ridursi i percorsi in attività, per una serie di motivi, a mio parere spesso incomprensibili.

La linea è bella da visitare anche fuori stagione, ad esempio in inverno, perché soprattutto nella tratta che attraversa le montagne vicino Vizzavona (punto più elevato della ferrovia) è facile imbattersi in precipitazioni nevose.

Per i turisti che visitano la Corsica e vogliono avere informazioni più dettagliate sugli orari il sito da consultare è www.train-corse.com/les-horaires. Approfittate della prima visita in Corsica per dare un occhio a questo treno veramente fuori dall'ordinario: buon viaggio!

Più di 10 anni fa l'Amministratore Delegato di Neos, conoscendo la mia passione, mi chiese di preparare degli articoli concernenti esclusivamente dei viaggi di carattere ferroviario da pubblicare sulla rivista di bordo.

Fu certamente un'idea coraggiosa ed in questi anni sono stati pubblicati dalla Rivista di Bordo complessivamente 36 differenti articoli riguardanti le ferrovie di tutto il mondo, dall'India al Cile, dalla Norvegia al Senegal, oltre ovviamente a tutte le bellissime ferrovie regionali italiane che, nel mio immaginario, mi auguro siano piaciuti ai Clienti della Neos.

Con questo articolo si conclude la mia lunga collaborazione: ringrazio per l'ospitalità e spero anche di avere insinuato in qualche viaggiatore aereo la curiosità verso il treno, anche se si tratta di mezzi con velocità molto diverse...

In ogni caso il migliore augurio che posso fare ai lettori è quello di viaggiare, ogni volta che si può, con ogni mezzo e senza pensarci troppo! Buon viaggio e ... possibilmente in treno!



Viadotto Ponte Vecchio.
Automotrici nella Stazione di Ponte Lecia.
Calvi, Corsica.

Ponte Vecchio Viaduct.
Railcars in Ponte Lecia's Station.
Calvi, Corsica.



RAILWAYS OF CORSICA

JOURNEYS FROM ANOTHER ERA, TRAVELING AT A SLOW PACE ON THE CORSICAN REGIONAL RAILWAY, FROM ENCHANTING BEACHES TO MOUNTAINS THAT ARE OFTEN COVERED IN SNOW.

I've always been curious about Corsica's railway because, even though the network isn't particularly long (about 230 kilometers/143 miles), it is an example of a narrow-gauge railway that has always been well maintained, making it efficient and useful, transporting tourists - and mainly local residents - from one part of Corsica to another. One part of the line near Calvi actually serves as a sort of "local bus" to reach the beaches, something that would be truly unthinkable in Italy, except for one line around the Gargano area in Puglia. There are two lines that cross Corsica and create a sort of "Y" on the island. They were built at the end of 1800, however, there was an extension that went toward Bonifacio (closed after WWII), which was built around 1920.

In the Corsican language, the train is called "trinichellu," and it crosses luxuriant landscapes, especially on the Ajaccio and Bastia line, clambering up into mountains surrounded by streams and curves. The most interesting feat of engineering on the line is the bridge over the Vecchio River, built in 1890 by Gustavo Eiffel, the French engineer famous for also having built the tower that bears his name. Actually, he was an expert in metal viaducts and built more than forty over his career!

Another segment of interest is the summer service that goes from Calvi all the way to the Red Island. It is known as the "Tramway de la Balagne;" this tramway (almost like a "bus on rails") makes all of the stops along the coast for about 15 kilometers (9.3 miles), allowing tourists to easily get from one beach to another. While traveling on the line with its new diesel railcars, thoughts turn to Sardinia's railways not all that far away, and the Trenino Verde (Green Train) that travels to places that are just as - if not more - beautiful. However, year after year, service is reduced for reasons that, to my mind, make no sense.

This line in Corsica is also nice to visit off-season. In winter, for example, because - especially on the line that crosses the mountains near Vizzavona (the highest point of the railway - you can often see falling snow.

Tourists to Corsica that would like more detailed information about the schedules can consult the following website: www.train-corse.com/les-horaires.

Make the most of a first visit to Corsica by checking out this truly extraordinary train: bon voyage!

More than ten years ago, the CEO of Neos - who was aware of my passion for trains - asked me to write articles focused exclusively on railway journeys, to be published in the in-flight magazine.

This was certainly a bold idea, and, over the years, the in-flight magazine has published a total of thirty-six different articles about railways all over the world - from India to Chile and from Norway to Senegal - as well as, obviously, all of the beautiful regional railways in Italy. I would like to think that Neos' passengers have enjoyed these articles.

This article marks the end of my longtime collaboration. I thank you for having me, and I hope to have inspired some air travelers to be more curious about train trips, even though trains don't travel at exactly the same speed...

In any case, the best wish I can leave readers with is to travel, whenever you can, any way you can and with a light heart!

Bon voyage...by train if possible!



PANARELLO

PASTICCERI DI QUALITÀ DAL 1885

*Il piacere di volare
con gusto.*



*Amaretti morbidi
del Sassello*

&

*Baci di dama
alla nocciola*

Tradizione, qualità, affidabilità.

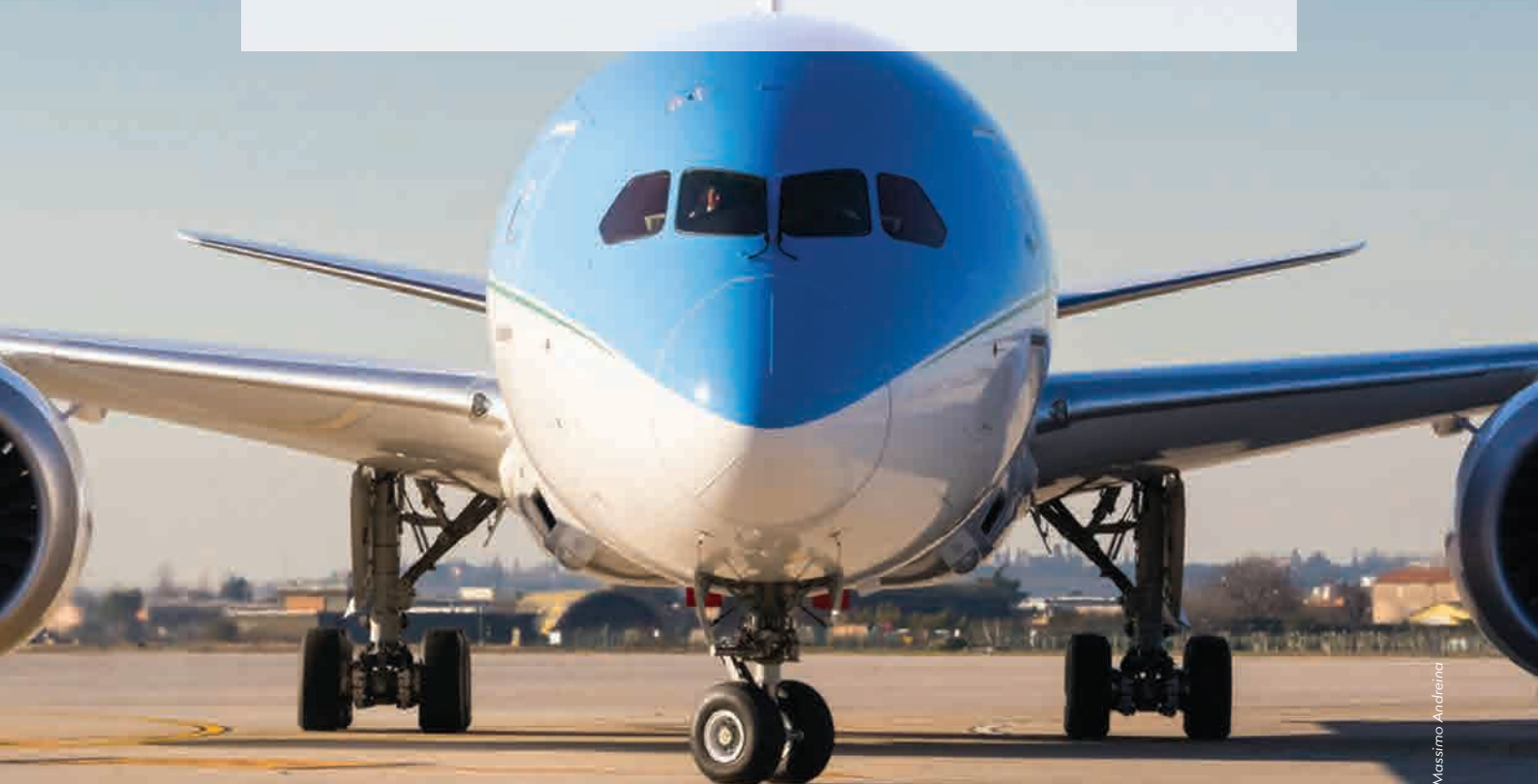
Panarello vola con Neos.

www.panarello.com

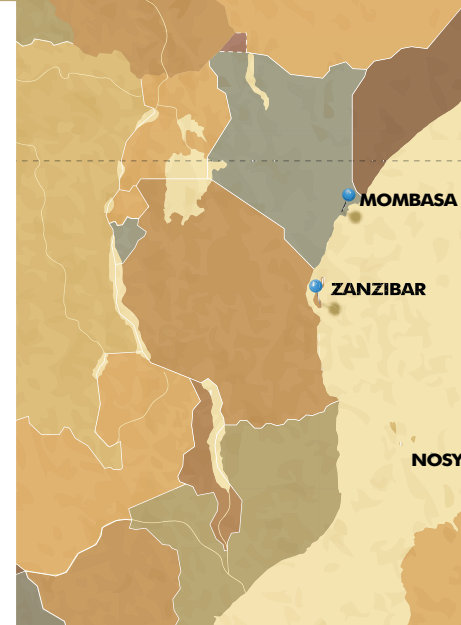
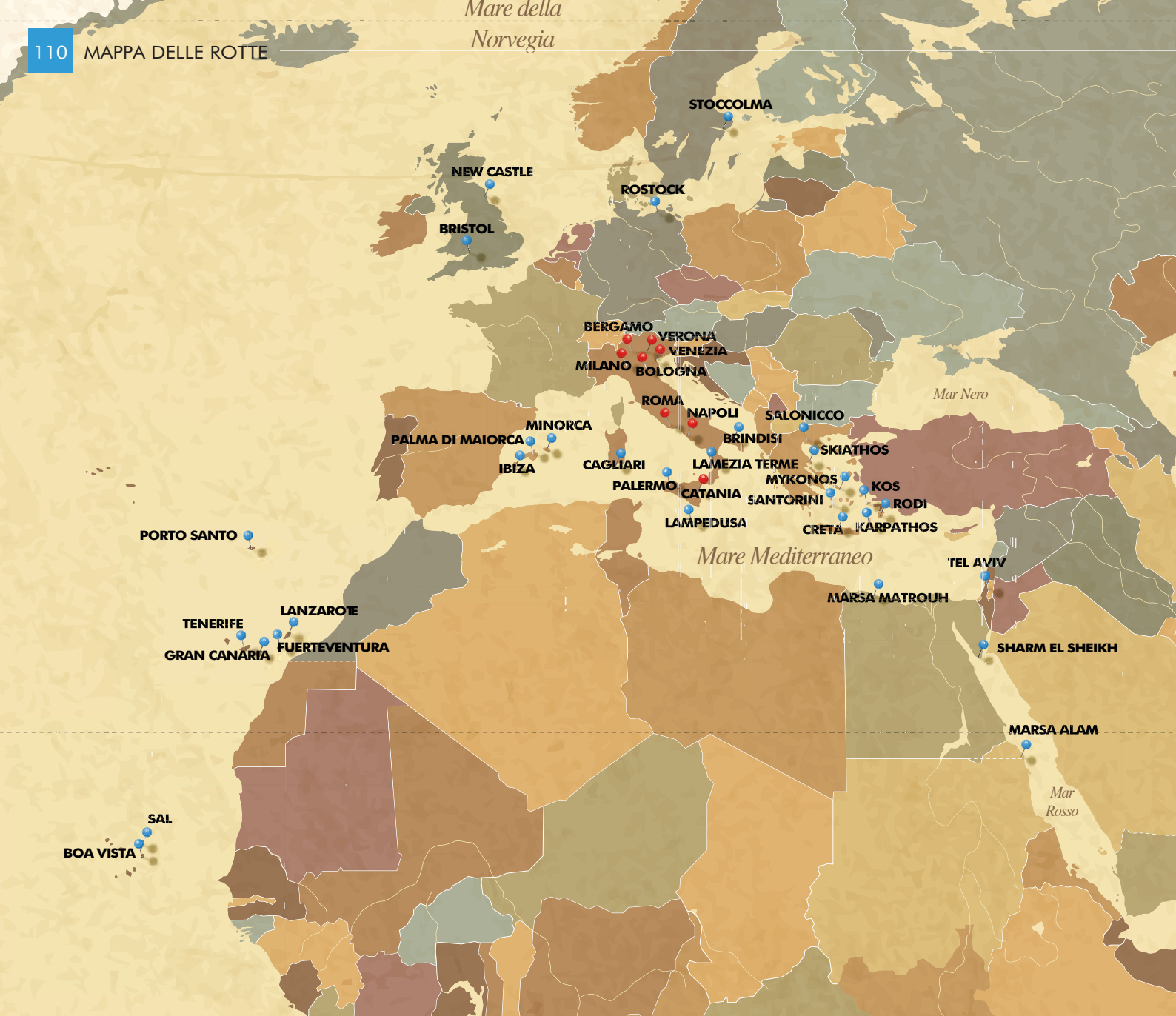


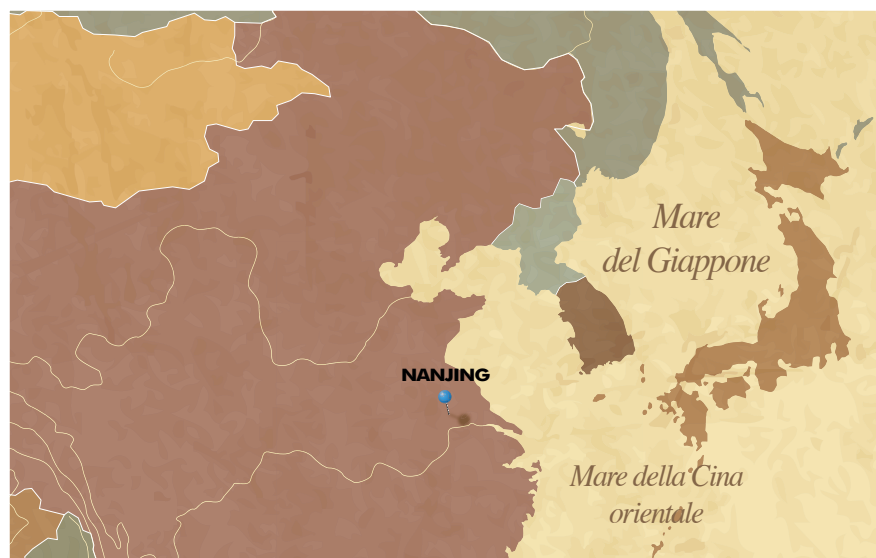
IN-FLIGHT

MAPPA DELLE ROTTE / ROUTE MAP	110
LA FLOTTA / OUR FLEET	112
BOING 787-9 DREAMLINER / BOING 787-9 DREAMLINER	114
BOING 737-800 W / BOING 737-800 W	124
BOING 767-300 W / BOING 767-300 W	125
LE CLASSI NEOS / THE NEOS CLASSES	126
MUSICA / MUSIC	128
FILM / MOVIES	130
INTRATTENIMENTO A BORDO B767 / ONBOARD ENTERTAINMENT B767	132
VIAGGIARE SICURI / TRAVELING SAFELY	134
LE CARTE DI SBARCO / ARRIVAL CARDS	136
I NOSTRI SERVIZI ONLINE / OUR ONLINE SERVICES	138



Norvegia





DESTINAZIONI NEOS

NEOS DESTINATIONS

AEROPORTI DI PARTENZA / DEPARTURE AIRPORTS

Bergamo (BGY) Milano/Milan (MXP) Verona (VRN) Catania (CTA)
 Bologna (BLQ) Roma/Rome (FCO) Venezia/Venice (VCE) Napoli/Naples (NAP)

DESTINAZIONI DI CORTO/MEDIO RAGGIO SHORT- AND MEDIUM-HAUL DESTINATIONS

PUGLIA ◆ Brindisi
CALABRIA Lamezia Terme
SARDEGNA/SARDINIA Cagliari
SICILIA/SICILY Lampedusa
 Catania
 Palermo
CAPO VERDE/CAPE VERDE Sal
 Boavista
EGITTO/EGYPT Marsa Alam
 Sharm el-Sheikh
 Marsa Matrouh
GRECIA/GREECE Creta
 Karpathos
 Kos
 Mykonos
 Rodi
 Santorini
 Skiathos
 Salonico
ISRAELE/ISRAEL Tel Aviv
PORTOGALLO/PORTUGAL Porto Santo
**SPAGNA (BALEARI)
SPAIN (BALEARICS)** Ibiza
 Minorca
 Palma di Maiorca
**SPAGNA (CANARIE)
SPAIN (CANARY ISLAND)** Lanzarote
 Gran Canaria
 Tenerife
 Fuerteventura
GERMANIA/GERMANY Rostock
SVEZIA/SWEDEN Stoccolma
**REGNO UNITO
UNITED KINGDOM** New Castle
 Bristol

DESTINAZIONI DI LUNGO RAGGIO LONG-HAUL DESTINATIONS

CUBA Havana
 Cayo Largo*
 Holguín
 Varadero
 ◆ Montego Bay
GIAMAICA ◆ Mombasa
KENYA ◆ Nosy Be
MADAGASCAR ◆ Malè
MALDIVE/MALDIVES ◆ Cancún
MESSICO/MEXICO ◆ La Romana
**REPUBBLICA, DOMINICANA
DOMINICAN REPUBLIC** ◆ Zanzibar
TANZANIA Freeport
BAHAMAS Nanjing
CINA/CHINA

◆ DESTINAZIONI OPERATE CON BOEING 787 DREAMLINER
 DESTINATIONS OPERATED WITH BOEING 787 DREAMLINER

* VOLO OPERATO IN CODESHARE CON BLU PANORAMA
 FLIGHT OPERATED WITH BLU PANORAMA

BOEING

B737-800 W, B767-300 ERW E 787-9 DREAMLINER

La flotta di Neos è formata da Boeing B737-800W (Winglet), da Boeing B767-300ERW (Extended Range & Winglet) e da Boeing 787-9 Dreamliner, rispettivamente a 186 posti in classe unica per i Boeing 737, 284 posti in due classi distinte per i Boeing 767, con sedili in pelle e uno spazio decisamente confortevole tra le file e 359 posti in due classi distinte per i Boeing 787 Dreamliner. Tutti i boeing 737 e 767 sono equipaggiati di winglets, le estensioni verticali sulle estremità alari che riducono la turbolenza creata dall'aria a vantaggio di una migliore efficienza aerodinamica (con una conseguente riduzione dei consumi) e nei Boeing 737 è stata aggiunta un'ulteriore estensione, la scimitar winglet. Tutti gli aeromobili sono autorizzati ad atterraggi in condizioni di bassa visibilità di CAT 3A (B737-800) e CAT 3B (B767-300), voli ETOPS a 120 minuti (B737-800) e a 180 minuti (B767-300).

BOEING

B737-800 W, B767-300 ERW, AND 787-9 DREAMLINER

The Neos fleet is made up of Boeing B737-800W (Winglet), Boeing B767-300ERW (Extended Range & Winglet), and Boeing 787-9 Dreamliner planes, with 186 seats in a single class for the Boeing 737, 284 in two separate classes for the Boeing 767 with leather seats and plenty of legroom between rows, and 359 in two separate classes for the Boeing 787 Dreamliner. All the Boeing 737 and 767 planes are equipped with winglets, vertical wingtip devices that minimize air turbulence and guarantee better aerodynamic efficiency, also lowering consumption; the Boeing 737 also has a further extension, the scimitar winglet. They are all authorized for landing with low visibility with CAT IIIA (B737-800) and CAT IIIB (B767-300) operations, and ETOPS (Extended-range Twin-engine Operational Performance Standard) operations at 120 minutes (B737-800) and 180 minutes (B767-300).



Foto Massimo Andreina





CAMBIATE ARIA CON NOI

In cabina i passeggeri dei B767 utilizzano, primi in Europa, il sistema d'illuminazione "Mood Lighting System", che sostituisce le vecchie lampade a neon con un sofisticato sistema a led che consente di variare la luminosità interna in diverse tonalità di colore, per ogni distinta fase del volo (con un notevole risparmio energetico). Gli aeromobili della flotta Neos, inoltre, sono equipaggiati di IFE (In Flight Entertainment), il programma di intrattenimento di bordo con schermi Lcd per la trasmissione di reportage, documentari e film, oltre a canali audio divisi per genere musicale. Con il sistema Air Show è possibile seguire in tempo reale la posizione corrente del velivolo. E il passeggero che ne avrà necessità potrà telefonare grazie al sistema satellitare di bordo, utilizzando una qualunque carta di credito.

L'AIR MAP: VIAGGIARE INFORMATI

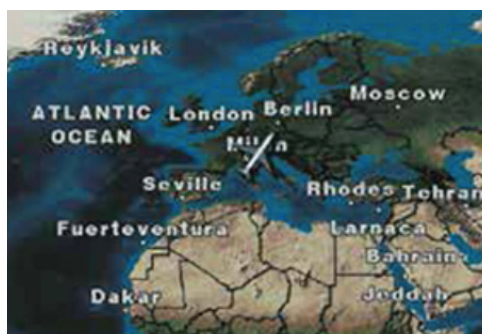
Durante la fase di crociera i monitor si connettono con l'Air Map per informare i passeggeri sull'evoluzione del volo. Infatti, grazie al collegamento satellitare, l'Air Map segnala l'esatta posizione geografica dell'aereo lungo la rotta, più altre informazioni utili come la quota, la velocità, la temperatura esterna e il tempo di volo necessario per giungere a destinazione.

CHANGE ATMOSPHERE WITH US

In the cabin, the passengers of our B767 aircraft are the first in Europe to enjoy the "Mood Lighting System." The old neon lights have been replaced with a sophisticated LED system that makes it possible to change the interior lighting with different colors for each phase of the flight (with significant energy savings). The Neos fleet is also equipped with IFE (In-Flight Entertainment), a program with LCD screens that broadcasts news reports, documentaries and movies, as well as audio channels offering a variety of musical genres. Our Air Show system allows you to track the plane's current position. And if you need to make a phone call, you can use our in-flight satellite system, payable with all credit cards.

THE AIR MAP: TRACKING YOUR FLIGHT

During the cruise phase, the monitors are connected with the Air Map to inform you about the flight. Air Map's satellite connection shows your aircraft's exact geographical location along the route, but it also offers you useful information such as altitude, speed, external temperature and remaining flight time to your destination.



BOEING 787-9 DREAMLINER

Dimensioni e pesi

Lunghezza	62,81 m
Apertura alare	60,12 m
Altezza	17,02 m
Superficie alare	360,46 m ²
Peso a vuoto	130.000 kg
Peso max al decollo	252.650 kg
Passeggeri	359
Capacità combustibile	127.000 lt

Propulsione

Motore	2 Rolls-Royce Trent 1000
Spinta	78.000 lb/35.380 kg/s

Prestazioni

Velocità max	913 km/h / Mach 0,86
Autonomia	14.140 km



BOEING 787-9 DREAMLINER

Measurements and weight

Length	62.81 m
Wingspan	60.12 m
Height	17.02 m
Wing area	360,46 m ²
Operating empty weight	130,000 kg
Max. takeoff weight	252,650 kg
Passengers	359
Fuel capacity	127,000 lt

Propulsion system

Engine	2 Rolls-Royce Trent 1000
Thrust	78,000 lbs/35,380 kg/s

Performance

Max. speed	913 km/h / Mach 0.86
Operating range	14,400 km



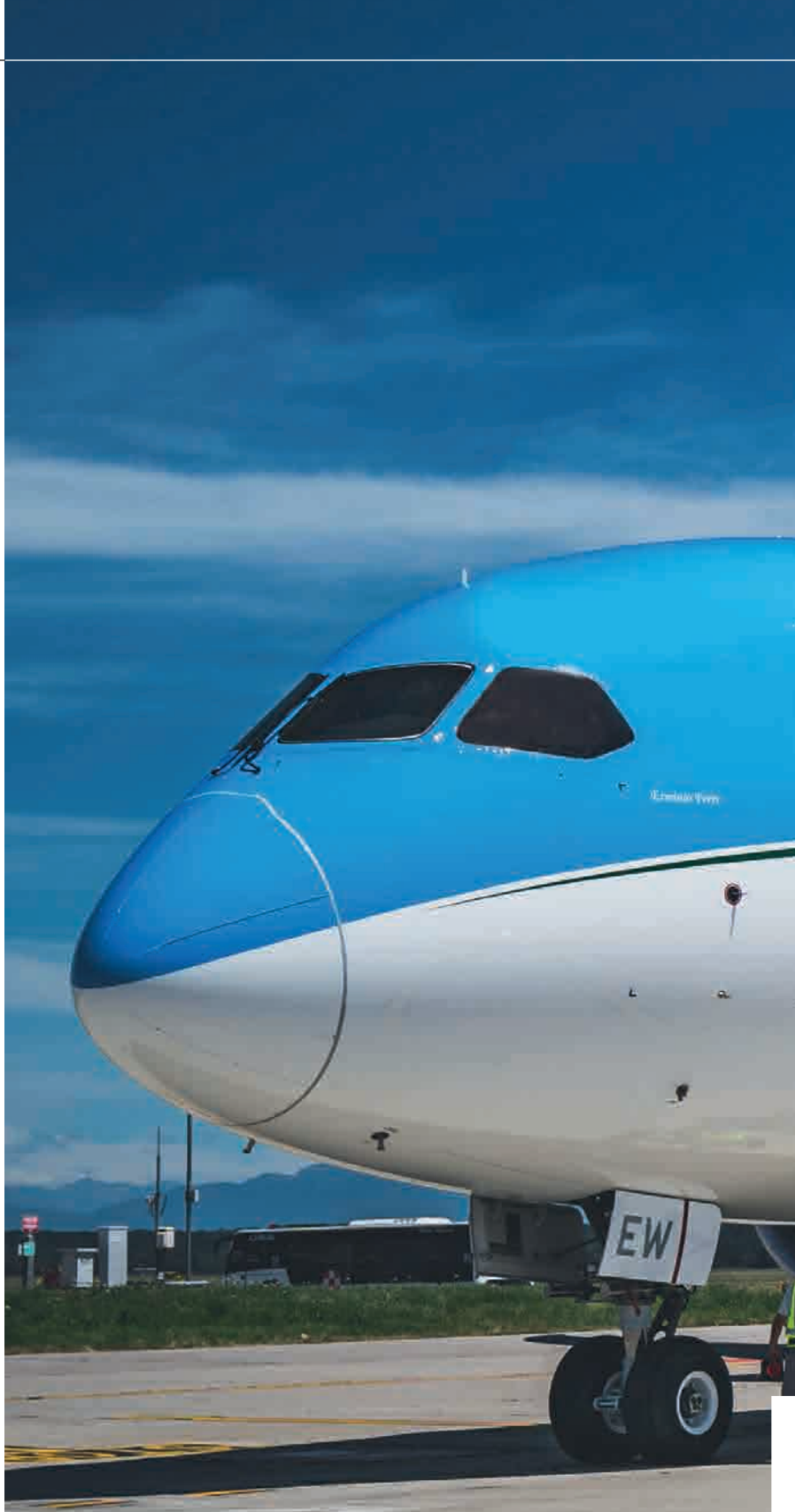


NEOS 787 DREAMLINER, IL FUTURO È ADESSO.

È L'AEREO PIÙ AVANZATO NEL MONDO DELL'AVIAZIONE CIVILE, UN CONNUBIO DI TECNOLOGIA E DESIGN ALL'AVANGUARDIA. VI PORTIAMO A SCOPRIRE COSA LO RENDE COSÌ UNICO...

L'innovazione principale riguarda il materiale con cui è costruita questa nuova generazione di Boeing 787 Dreamliner: fibra di carbonio, anziché alluminio, che comporta una riduzione significativa del peso dell'aeromobile e migliora sensibilmente le prestazioni. I progressi più importanti sono nei motori, di General Electric e Rolls-Royce, che permettono un'efficienza senza precedenti, con eccezionali prestazioni ambientali: l'aereo risparmia infatti il 18% di emissioni per sedile che, in termini di sostenibilità, è decisamente un valore. Anche l'esperienza di volo è unica: la luce accresciuta in cabina grazie agli oblò più grandi rende il viaggio più piacevole, gli interni sono spaziosi ed eleganti e gli innovativi sistemi di umidificazione e pressurizzazione consentono condizioni di comfort per i passeggeri senza precedenti.

Ma entriamo nei dettagli.



NEOS 787 DREAMLINER: THE FUTURE IS NOW!

IT IS THE MOST TECHNOLOGICALLY ADVANCE PLANE IN THE WORLD OF CIVIL AVIATION, A COMBINATION OF TECHNOLOGY AND DESIGN. LET'S FIND OUT WHAT MAKES IT SO UNIQUE!

The main innovation is the material used to manufacture this new generation of Boeing 787 Dreamliners: carbon fiber instead of aluminum, which significantly lowers the weight of the aircraft and greatly improves its performance. The most important progress is in the engines, by General Electric and Rolls Royce, that permit unprecedented efficiency, with exceptional environmental performance: the plane saves 18% emissions per seat, which means great value in terms of sustainability. But the flying experience is also unique. There is more light in the cabin because of larger windows, making the journey much more wonderful, as the interior is roomy and elegant, with air conditioning and pressurization to ensure unprecedented comfort for passengers. But let's get down to details.



Foto Marco Zanut (3)

CABINA

La cabina può essere considerata tra le caratteristiche più innovative del 787, progettata dopo attente indagini di mercato volte a individuare i desideri dei passeggeri di oggi. Due le richieste che emergono più frequentemente: una cabina accogliente, tranquilla, dotata di comfort sopra la media e, al tempo stesso, si richiede di vivere l'esperienza del volo in sé, di "sentire" il volo. Per rispondere a queste esigenze Boeing ha disegnato l'intero abitacolo con uno spazioso disegno del soffitto "a volta", dando una sensazione di ampiezza che avvolge il passeggero fin dal suo ingresso in cabina. Alle scelte architettoniche è stato associato anche un innovativo sistema di illuminazione - basato su luci a LED a intensità variabile e totalmente regolabile - che contribuisce a enfatizzare questo effetto di ampiezza e luminosità della cabina. Il maggior spazio in cabina ha consentito, inoltre, l'inserimento di sedute più larghe, sia in classe premium, che in economica, a tutto vantaggio della clientela. I corridoi sono più larghi della media attuale di circa 6 centimetri. E in un aeromobile così aumentato nelle dimensioni anche le cappelliere che ospitano i bagagli a mano beneficiano della maggiore estensione della cabina: sono più ampie sia in larghezza che in altezza. Questo ne facilita l'accesso e soprattutto consente a tutti i passeggeri di avere la sicurezza che il proprio bagaglio a mano sia vicino al sedile assegnato.



OBLÒ & ILLUMINAZIONE

Un capitolo a parte meritano i finestrini, che sono forse l'elemento che colpisce di più il passeggero entrando per la prima volta sul 787: sono infatti più grandi del 65%! Grazie alla costruzione della fusoliera in materiale composito, i progettisti Boeing sono riusciti in un'impresa finora impensabile e cioè installare delle aperture di 48x28 cm, sostanzialmente dei veri finestrini e non degli oblò, capaci di offrire una visuale appagante anche dalle sedute centrali. E se non bastasse, il 787 manda in pensione anche le tendine di plastica, che vengono sostituite da un sistema di oscuramento elettronico che permette ai passeggeri di regolare cinque livelli di oscuramento secondo il loro gradimento. Ma il tema dell'illuminazione intelligente non resta confinato ai finestrini, infatti il Boeing 787 Dreamliner è dotato di un sistema d'atmosfera a LED modulabile e programmabile per ogni fase del volo che contribuisce a creare una situazione più confortevole e ha anche un effetto positivo sul benessere dei passeggeri.



COMFORT DI BORDO

Questo è uno degli aspetti che rendono l'innovazione a bordo del Boeing 787 Dreamliner del tutto rivoluzionaria. Si tratta della pressurizzazione della cabina che è a un livello tale da ridurre gli effetti del jet lag. Sempre grazie all'utilizzo di materiali compositi in fusoliera, la pressurizzazione a 13.000 metri di quota crociera si traduce in cabina in una quota pari a 1830 metri. Che è una pressione sempre da alta montagna, ma decisamente più bassa degli attuali 2400 metri. Inoltre, a rendere migliore l'esperienza di volo contribuisce certamente il benefico effetto di un sistema di controllo dell'umidità tecnologicamente avanzato, che permette di contrastare il normale effetto di disidratazione dell'aria dovuto al condizionamento.

Ma oltre agli aspetti hardware del comfort, non bisogna dimenticare anche quelli software, che sono fondamentali per rendere unica l'esperienza di bordo. Per questo anche in termini di intrattenimento il Boeing 787 Dreamliner offre a tutti i passeggeri diverse modalità di fruizione interattiva (film, musica, riviste, giochi), ma soprattutto consentendo l'utilizzo del proprio schermo personale.

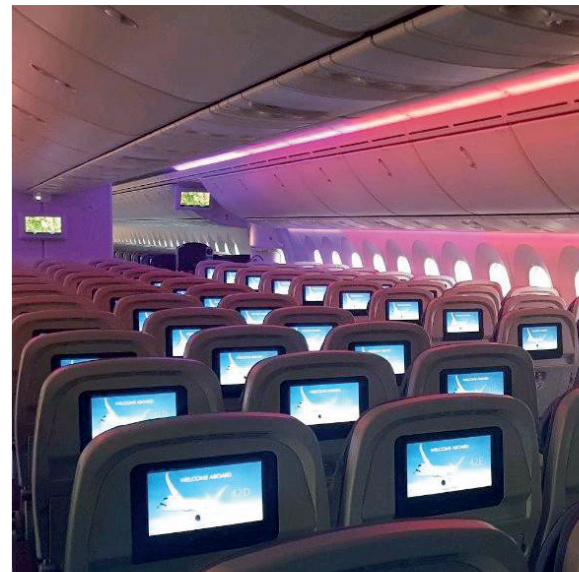




Foto Daniele Calabria



Foto Michela Celli

CABIN

The cabin is one of the most innovative features of the 787, designed after careful market studies to identify what today's passengers want. Two of the most frequent requests were a welcoming and peaceful cabin with above-average comfort features, but also experiencing the flight: "feeling" the flight.

To respond to these needs, Boeing has designed the entire cabin with the spacious vaulted design of the ceiling to give a sense of wideness that welcomes passengers from the moment they enter. The architectural choices had also been associated with an innovative lighting system - with variable-intensity LED lights that can be regulated - and this helps emphasize the effect of wideness and luminosity of the cabin. The greater cabin space has also made it possible to provide wider seats in both Premium Class and Economy, all to our customers' benefit. The aisles are approximately 2.5 inches (6 cm) wider than usual. And in an aircraft that is larger in size, the overhead bins for hand luggage also benefit from the larger size of the cabin, as they are bigger in both width and height. This facilitates access and, above all, it ensures that all passengers can be sure that their hand luggage is close to their seat.

WINDOWS AND LIGHTING

The windows merit discussion, as they are what strike passengers most when they first enter the 787: they are 65% larger! Thanks to the construction of the airform in composite materials, the Boeing designers were able to achieve an undertaking that has been unthinkable until now: installing windows measuring 19 x 11 inches (48 x 28cm), essentially real windows and not portholes, offering a wonderful view also from the middle seats. As if that were not enough, the 787 has also "retired" the pull-down plastic shades, which have been replaced by an electronic dimming system that allows passengers to regulate five levels of dimming. But the intelligent lighting system is not just about the windows.

The Boeing 787 Dreamliner also has a LED air-circulation system that can be regulated and programmed in every phase of the flight, making it more comfortable and offering passengers a positive sense of well-being.



Foto Emiliano Lisi

COMFORT ON BOARD

This is one of the aspects that makes the innovation on the 787 Dreamliner so revolutionary. This involves cabin pressure that helps minimize the effects of jet lag. Thanks to the use of composite materials for the airform, cabin pressurization is set so that at the cruising altitude of 42,000 feet (13,000 meters), the cabin altitude is 6,000 feet (1,830 meters).

This is a high-mountain pressure, of course, but it is much lower than the current level of nearly 8,000 feet (2,400 meters). Furthermore, to offer a better flying experience, there is also a high-tech humidity-control system that helps fight normal dehydration due to air conditioning.

But in addition to the hardware effects of comfort, let's not forget those of software, which are fundamental for a unique experience on board. As a result, also with entertainment the Boeing 787 Dreamliner offers all its passengers various interactive experiences (movies, music, magazines, games), but above all it offers a personal screen.



MOTORI

I motori del Boeing 787 Dreamliner sono Rolls-Royce. Si tratta di motori di ultima generazione, che lo rendono più veloce e riducono il consumo di carburante e, quindi, le emissioni e i costi di mantenimento. Gli innovativi scarichi "chevron" contribuiscono a rendere i propulsori all'avanguardia in termini di impatto acustico ambientale, con impronte sonore (vale a dire "fino a che distanza si sentono rombare") che permettono al 787 di atterrare e decollare da aeroporti dove vigono le più restrittive limitazioni in termini di decibel emessi.

ALI

Le ali, anch'esse in materiale composito, sono state disegnate per "adagiarsi" sull'aria e seguirne il flusso, ottimizzando la portanza e minimizzando la resistenza (meno consumi). Con la loro inconfondibile tendenza a flettersi durante alcune fasi di volo, rendono il 787 unico.

ANTITURBOLENZA

Grazie al sistema di "gust-suppression" che attiva dei sensori di movimento e utilizza dispositivi sensibili alla variazione di pressione, vengono minimizzati gli effetti della turbolenza, anticipando le eventuali correnti trasversali in arrivo e rendendo più confortevole il viaggio dei passeggeri.



Foto Boeing

ENGINES

The engines on the Boeing 787 Dreamliner are by Rolls-Royce. They are the latest-generation engines, making them faster and saving fuel, and thus with lower emission levels and maintenance costs. The innovative chevrons make these state-of-the-art engines by reducing noise levels, allowing the 787 to land and take off at airports with the most restrictive levels in terms of decibels.

WINGS

The wings, also made of composite materials, have been designed to adapt to air flow more and follow it, optimizing lift and minimizing resistance (lower fuel consumption), with unmistakable flexing during certain flight phases, making the 787 unique.

ANTI-TURBULENCE

Thanks to the gust-suppression system that activates movement sensors and uses sensitive devices when pressure varies, the effects of turbulence are minimized, anticipating cross-currents and making the passengers' flight more comfortable.

UN SERVIZIO DI ALTA QUOTA

787 ENTERTAINMENT

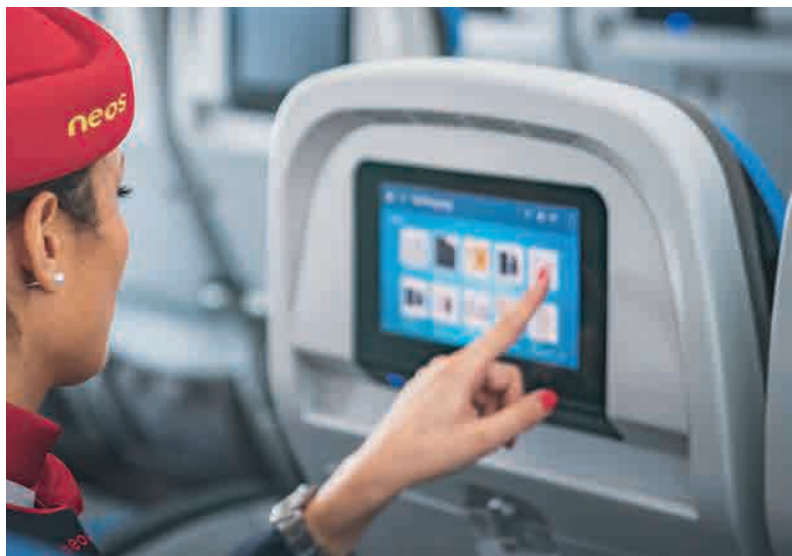
INTRATTENIMENTO INDIVIDUALE ON DEMAND.

Film, compilation musicali, giochi, informazioni ed info del volo, shopping e bar. Tantissimo intrattenimento a bordo del 787 Dreamliner per tutti i passeggeri, shopping e bar. 66 film: 12 new release, 12 late release, 36 classics, 2 chinese late release, 4 chinese classics; 5 sezioni: azione-thriller, commedia, avventura, drammatico, bambini; 5 lingue: italiano, inglese, spagnolo, francese, cinese. Musica, 319 titoli suddivisi in 10 playlist: power hits, relax time, rap italiano, golden hits, ritmo latino, dance lounge, hip hop mix, alternative, kids party, jazzando. 10 giochi: Garfield Kart Race, Monument Builders: Colosseum, Worms 3, Alice in Wonderland, Actua Golf 2, Family Quiz, Ultimate Word Search, Sunset Sudoku, Arkanoid, Superfrog, Freddi Fish 4. Intrattenimenti anche per i più piccini con 9 film, 35 canzoni e 10 giochi. Un catalogo shopping e bar che l'utente potrà sfogliare dal proprio posto per comprare beni utili per la vacanza oppure ricordi della vacanza.

Tutti i clienti per la durata del viaggio potranno concedersi in qualsiasi momento un servizio dedicato ordinando comodamente dal proprio posto un drink, uno snack oppure un brindisi per festeggiare un momento speciale. Selezione di bevande alcoliche, analcoliche, snack dolci e salati ordinabili direttamente dall'in-seat video.

CATERING A BORDO

Il servizio di bordo è per noi di assoluta importanza: sapere che i nostri clienti si sentano accolti e coccolati è la miglior soddisfazione! Ci impegniamo quotidianamente affinché ogni attività a bordo sia eccellente, con uno standard costante di qualità ed efficace nei tempi e nelle modalità di realizzazione. Il nostro personale è a completa disposizione degli ospiti, riservando attenzioni speciali per chi necessita di un'assistenza in più: le per-



sone anziane e i bambini soprattutto, che desideriamo possano vivere la magia e la straordinarietà di un viaggio tra i cieli. La gentilezza e un sorriso sono il biglietto da visita dei nostri equipaggi: vogliamo che i nostri clienti continuino a scegliere di volare con Neos per la relazione di fiducia che ci lega a loro.

CLASSI DI SERVIZIO

Sui nostri voli sono presenti due classi di servizio: Premium ed Economy. Con i B787 l'esperienza di viaggio cambia molto rispetto alla precedente flotta di lungo raggio: si avranno più comfort, più intrattenimento, ambiente più ampio e con meno rumorosità e molto altro ancora. La classe di servizio in Premium si distingue per un diverso menu di bordo, una poltrona più spaziosa, pochette per il volo, un monitor individuale più grande ed una parte della cabina separata dagli altri passeggeri. I passeggeri di Economy godono comunque di un buon comfort in tutta la cabina ed hanno un monitor personale in ogni sedile. Tra questi è presente un'ulteriore zona riservata ai passeggeri che volessero acquistare i posti Economy Extra Plus, caratterizzati da: fast track in aeroporto, scelta del posto e check-in separato, hot towels e welcome drink. Il menu di bordo rimane il medesimo per i passeggeri di Economy ed Economy Extra Plus. Infine è possibile acquistare alcuni posti di Economy Extra situati nelle prime sezioni dell'aeromobile.



HIGH-QUALITY SERVICE IN THE SKY

787 ENTERTAINMENT

INDIVIDUAL ENTERTAINMENT ON DEMAND.

Movies, music playlists, games, news, flight information, shopping, and a bar service. All passengers on the 787 Dreamliner will find tons of entertainment, along with shopping and drinks. We offer sixty-six movies, with twelve new releases, twelve late releases, thirty-six classics, two Chinese late releases, and four Chinese classics, divided into five sections: action-thrillers, comedy, adventure, drama, and children's movies, in five languages: Italian, English, Spanish, French, and Chinese. As to music, there are 319 titles divided into ten playlists: power hits, relaxation, Italian rap, golden hits, Latino rhythm, dance lounge, hip-hop mix, alternative, kids' party, and jazz. We also offer ten games: Garfield Kart Race, Monument Builders: Colosseum, Worms 3, Alice in Wonderland, Actua Golf 2, Family Quiz, Ultimate Word Search, Sunset Sudoku, Arkanoid, Superfrog, Freddi Fish 4. There is also entertainment for little ones, with nine movies, thirty-five songs and ten games. A shopping catalogue and a bar where customers can leaf through available products at their leisure and buy what they need for their vacation or get mementos of their trip. Throughout the flight, passengers can take advantage of this special service, ordering a drink, a snack or some bubbly to celebrate a special anniversary - without ever leaving their seat. There is a selection of alcoholic and non-alcoholic beverages, as well as sweet and savory snacks that can be ordered from the in-seat video.



Foto: Michela Celli

CATERING ON BOARD

Service on board is important to us, and knowing our customers feel we take good care of them gives us great satisfaction! We work daily to make sure that every on-board activity is excellent, with an unchanging standard of quality, and effective time management and an approach to fulfillment. Our staff is always available for our guests and we pay special attention to those who need extra assistance: especially children and the elderly, whom we hope can experience the magic and uniqueness of a journey through the skies. Kindness and smiles are a mainstay with our crew: we want our customers to continue to choose to fly with Neos because of the trusted relationship that unites us.

SERVICE CLASSES

We offer two classes of service on our flights: Premium and Economy. With the B787, the travel experience will be far different with respect to the previous long-haul fleet: greater comfort, more entertainment, more room, less noise, and much more. Our Premium class features a different menu, roomier seats, kits for the flight, bigger individual monitors, and a separate cabin. In any case, Economy passengers enjoy a comfortable flight throughout the cabin and each seat has a personal monitor. There is also another special area for passengers who chose Economy Extra Plus, with separate fast-track check-in at the airport, seat choice, hot towels, and a welcome drink. The menu on board is the same for Economy and Economy Extra Plus passengers. Lastly, several Economy Extra seats toward the front of the aircraft can be purchased.

BOEING 737-800 W

Dimensioni e pesi

Lunghezza	39,50 m
Apertura alare	35,7 m
Diametro fusoliera	3,76 m
Altezza	12,5 m
Superficie alare	128 m ²
Peso a vuoto	41.000 kg
Peso max al decollo	79.010 kg
Passeggeri	186
Capacità combustibile	26.000 lt

Propulsione

Motore	2 turbofan CFM - CFM56-7B
Spinta	27.300 lb/12.200 kg/s

Prestazioni

Velocità max	870 km/h / Mach 0,82
Autonomia	5.600 km
Tangenza	12.500 m



Foto Carlo Carrò

BOEING 737-800 W

Measurements and weight

Length	39.5 m
Wingspan	35.7 m
Fuselage diameter	3.76 m
Height	12.5 m
Wing area	128 m ²
Operating empty weight	41,000 kg
Max. takeoff weight	79,010 kg
Passengers	186
Fuel capacity	26,000 lt

Propulsion system

Engine	2 turbofans CFM - CFM56-7B
Thrust	27,300 lbs/12,200 kg/s

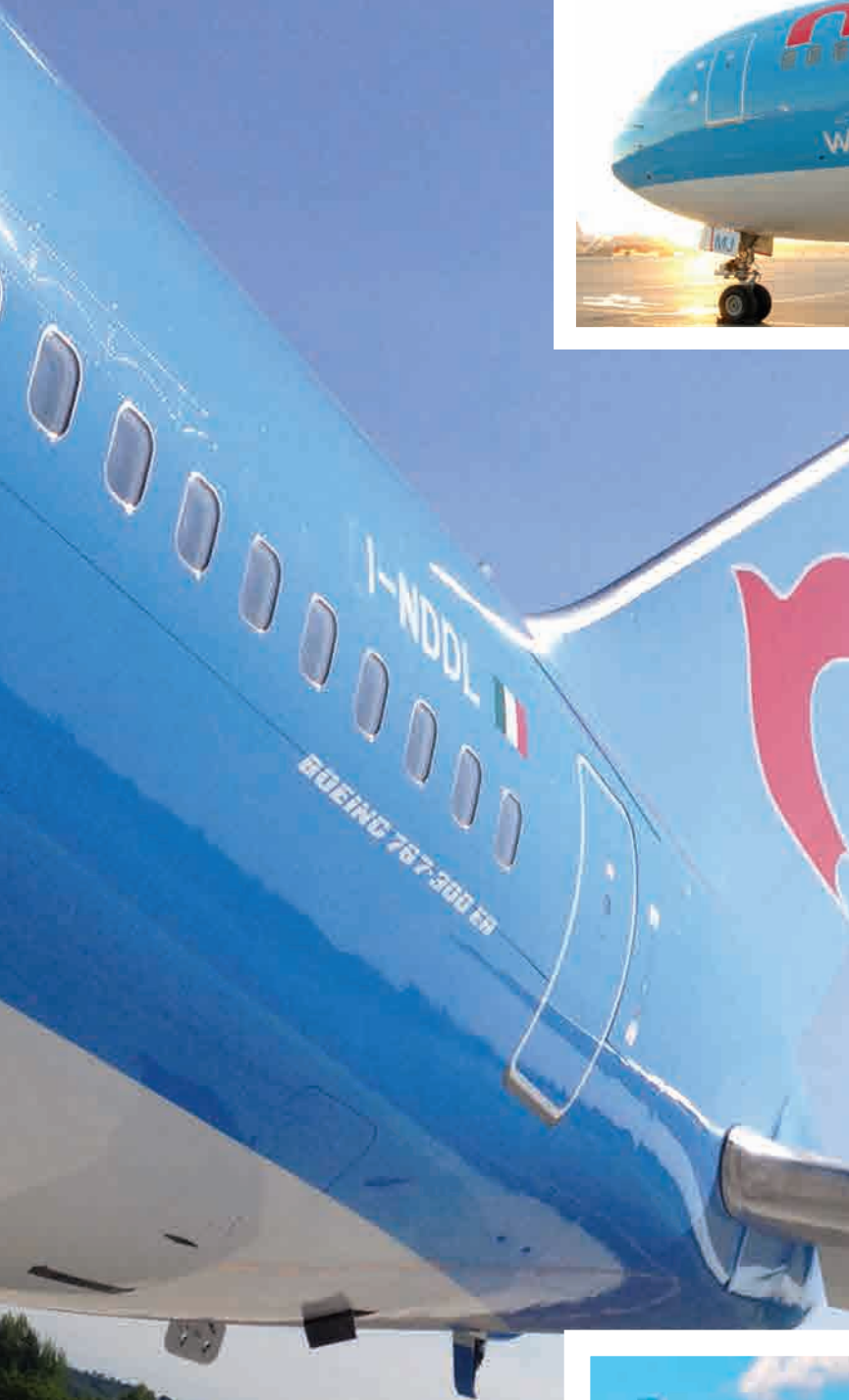
Performance

Max. speed	870 km/h / Mach 0.82
Operating range	5,600 km
Service ceiling	12,500 m



Foto Carlo Carrò

Foto Simone de Bernardi



BOEING 767-300 ERW

Dimensioni e pesi

Lunghezza	54,94 m
Apertura alare	50,88 m
Altezza	15,85 m
Superficie alare	283 m ²
Peso a vuoto	90.000 kg
Peso max al decollo	186.880 kg

Propulsione

Motore	2 turbofan General Electric CF6-80C2
Spinta	60.030 lb / 27.013 kg/s

Prestazioni

Velocità max	913 km/h / Mach 0.86
Autonomia	11.370 km

BOEING 767-300 ERW

Measurements and weight

Length	54.94 m
Wingspan	50.88 m
Height	15.85 m
Wing area	283 m ²
Operating empty weight	90,000 kg
Max. takeoff weight	186,880 kg

Propulsion system

Engine	2 General Electric turbofans CF6-80C2
Thrust	60.030 lb / 27.013 kg/s

Performance

Max. speed	913 km/h / Mach 0.86
Operating range	11,370 km



QUALITÀ SUPERIORE ALLO STANDARD

ECONOMY (DISPONIBILE SU B737, B767 E B787)

Fra i servizi della classe Economy: monitor 32 pollici alle pareti, sedili con rivestimento in pelle, auricolari di alta qualità in omaggio sul volo di andata, da utilizzare liberamente durante il soggiorno a terra e da conservare per il volo di rientro. Grappa di Nebbiolo di Barolo Batasiolo offerta a tutti i passeggeri sui voli di lungo raggio. Vassoio pasto rivisto e arricchito con nuovi antipasti e piatti caldi. Servizio di bevande non gasate, non sinteticamente edulcorate e senza caffeina, nel pieno rispetto delle raccomandazioni delle organizzazioni sanitarie. Vasta offerta di bevande: tè freddo, Ace, 4 tipi di succhi di frutta e birra. In più, offerta di vino bianco, rosso e spumante Batasiolo durante i servizi di snack, pranzo e cena. Alla fine di ogni servizio vengono offerte bevande calde, tè e caffè.

ECONOMY EXTRA (DISPONIBILE SU B767 E B787)

Per i passeggeri di classe economica in partenza dagli aeroporti di Milano Malpensa, Roma Fiumicino, Bologna, Mom-basa, Zanzibar, Nosy Be, Maldive, La Romana, Havana, Holguín, Cancún e Montego Bay per i voli di lungo raggio operati da aeromobile B767 è disponibile il servizio Economy Extra acquistabile al check-in o prenotabile tramite tour operator in agenzia o tramite il call center Neos al costo di 70 euro. Il servizio è disponibile anche per i voli di corto e medio raggio per le destinazioni Egitto, isole Canarie, Capo Verde, Tunisia, Portogallo, Emirati Arabi Uniti e Grecia, acquistabile al check-in al costo di 30 euro. Economy Extra vuol dire registrazione presso un banco dedicato e un canale preferenziale, o "fast track", per i controlli di sicurezza dove disponibile. Il posto a bordo ha maggiore spazio per le gambe. I posti con queste caratteristiche sono la prima fila, le uscite di emergenza e i posti nelle ultime file. Quelli in prima fila hanno la paratia divisoria davanti alla seduta a circa 50 cm mentre l'assegnazione dei posti in uscita di emergenza non è permessa ai bambini fino a 12 anni e ai passeggeri a mobilità ridotta. Nelle uscite di emergenza e in prima fila non è possibile inoltre sollevare il bracciolo.

ECONOMY PREMIUM (DISPONIBILE SU B767)

A partire da dicembre 2015 Neos ha sostituito la classe Business con la classe Economy Premium proponendo un prodotto più aderente alle aspettative del viaggiatore che vuole concedersi qualcosa in più della classe Economy ma a un prezzo più contenuto della Business. La classe Economy Premium è infatti un'accogliente cabina con un numero limitato di posti che dispongono di un maggior spazio per le gambe rispetto ai posti di Economy. I sedili, molto simili a quelli di Economy, dispongono di un poggiatesta svincolato dal cuscino dello schienale regolabile sia in altezza che in larghezza, garantendo una corretta posizione della testa e del collo. Si potrà usufruire del check-in dedicato, del fast track, dell'imbarco prioritario, Vip lounge (dove disponibile) e di una franchigia bagagli da stiva di 30 kg. A bordo, per garantire un maggior comfort doteremo i nostri ospiti di una trousse di viaggio completa di calzini, mascherina per gli occhi, tappi per le orecchie, spazzolino da denti, dentifricio e burrocacao. Una scelta di piatti della tradizione italiana preparati singolarmente e serviti in stoviglie di porcellana caratterizzano il nostro servizio di bordo. A seconda della durata del viaggio verrà proposto un servizio che comprende un asciugamano caldo, un welcome drink, un aperitivo, un antipasto, un piatto principale, una bottiglietta di acqua naturale e un'ampia scelta di vini Docg di un importante produttore delle Langhe. Infine, per rendere la permanenza a bordo più piacevole abbiamo pensato a un sistema di intrattenimento individuale con iPad completo di film, musica, riviste/quotidiani e giochi. La cuffia a Sennheiser garantirà una migliore qualità dell'audio. La classe economy Premium è disponibile sui nostri aeromobili di lungo raggio.

PREMIUM (DISPONIBILE SU B787)

La classe Premium si distingue per una serie di attenzioni riservate alla clientela: innanzitutto si tratta di posti collocati in una parte della cabina riservata e separata dagli altri passeggeri, le poltrone sono più spaziose e il menù di bordo è diverso. A ciascuno viene consegnata una pochette per il volo e anche un I-PAD per poter usufruire di un servizio di intrattenimento aggiuntivo rispetto a quello tradizionale a disposizione di tutti. Sui nuovi B787 Dreamliner il monitor personale è più ampio nel sedile del B787. Ma i vantaggi non sono esclusivamente in volo, infatti tutti i passeggeri della Economy Premium hanno una corsia dedicata per effettuare il check-in e, dove disponibile, il Fast Track, la corsia più rapida per i controlli di sicurezza in aeroporto.



Foto Massimo Andreina



QUALITY THAT GOES BEYOND

ECONOMY (AVAILABLE ON B737, B767 and B787)

The services offered by economy class include: 32" monitors on the walls, leather upholstery, free high-quality earphones on your outbound flight, which you can use during your stay and then again on your return flight. Nebbiolo di Barolo Batasiolo grappa is offered to all passengers on long-haul flights. The meal tray features new appetizers and hot dishes. Service includes non-carbonated beverages without artificial sweeteners or caffeine as per the recommendations of health organizations. A wide range of beverages: iced tea, five kinds of fruit juice, and beer. Plus, Batasiolo white, red, and sparkling wine during snack, lunch, and dinner service. At the end of every service, we offer hot beverages, tea, and coffee.

ECONOMY EXTRA (AVAILABLE ON B767 and B787)

Passengers in economy class departing from the airports of Milan Malpensa, Rome Fiumicino, Bologna, Mombasa, Zanzibar, Nosy Be, Maldives, La Romana, Havana, Holguín, Cancún, and Montego Bay on long-haul flights on B767 aircraft can upgrade to Economy Extra for 70 euros, which can be paid during check-in or reserved through the Neos call center. This service is also available for short- and medium-haul flights to Egypt, the Canary Islands, Cabo Verde, Tunisia, Portugal, the United Arab Emirates, and Greece, at a cost of 30 euros payable at check-in. Economy Extra means checking in at a special desk and a fast track for security checks, where available. The seats on the aircraft also offer extra legroom. They are located in the first row, the rows by the emergency exits, and the last rows. In the first row, there is a partition in front of the seat that is approximately 50 cm (19.6 inches) away. Children up to the age of 12 and passengers with limited mobility are not allowed to sit in the emergency exit rows. The armrest cannot be raised in the emergency exit rows or the first row.

ECONOMY PREMIUM (AVAILABLE ON B767)

In December 2015, Neos replaced its Business Class with Economy Premium to offer a flying experience that caters to travelers who want something more than economy class but that is more affordable than business class. Our Economy Premium class is a comfortable cabin with a limited number of seats offering more legroom than Economy Class. The seats, similar to those in Economy Class, feature a headrest that is separate from the backrest, and that can be adjusted in both height and width to guarantee the best position for your head and neck. Economy Premium passengers have their own check-in desk and enjoy fast-track service, priority boarding, the VIP lounge, and 30 kg (66 pounds) of checked baggage. On board, we offer our Economy Premium passengers a travel kit with socks, an eye mask, earplugs, a toothbrush, toothpaste, and lip balm. Our in-flight service also features traditional Italian dishes that are individually prepared and served on porcelain plates. Depending on the length of your flight, you will be offered a hot towel, a welcome drink, an aperitif, an appetizer, a main course, a bottle of mineral water, and a wide variety of DOCG wines by a major winemaker from Piedmont's famous Langhe area. And to make your time on board even more enjoyable, we have created an individual entertainment system with an iPad complete with movies, music, magazines/dailies, and games. Our Sennheiser headphones guarantee a top-quality audio experience. The Economy Premium Class is available on long-haul flights.

PREMIUM (AVAILABLE ON B787)

Premium is a cut above thanks to a selection of services offered to passengers: first and foremost, the seats are located in a reserved area of the cabin separate from other passengers, the seats are more spacious, and the food menu is different. Each passenger is given an amenity kit as well as an iPad with additional entertainment options that go beyond those available to everyone. The personal monitor on the new B787 Dreamliner is larger. But the extra perks are not just available during the flight: all Economy Premium passengers have a special check-in lane, and "Fast Track" service - the faster security-check lane in the airport - where available..

LA SELEZIONE MUSICALE DI QUESTI PROGRAMMI NON È IN VENDITA PER OSSERVANZA DEI DIRITTI D'AUTORE E DISPONIBILE SUI VOLI OPERATI CON B737 E B767.
THE MUSIC SELECTION OF THESE PROGRAMS IS NOT FOR SALE, IN ACCORDANCE WITH COPYRIGHT LAWS AND AVAILABLE ON FLIGHTS OPERATED WITH B737 AND B767.

CANALE 3

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

POWER HITS

SOLO SU VOLI OPERATI CON B767-300

Cupido (feat. Quavo)
Sfera Ebbasta
Centro ft. Coez
Madman
Lonely Together feat. Rita Ora
Avicii
More Than You Know
Axwell /\ Ingrosso
Tell Me You Love Me
Demi Lovato
God's Plan
Drake
River (Feat. Ed Sheeran)
Eminem
Bad At Love
Halsey
Whatever It Takes
Imagine Dragons
She's On My Mind
JP Cooper
All The Stars
Kendrick Lamar & SZA
L'isola
Emma
For You
Liam Payne & Rita Ora
Bedroom Floor
Liam Payne
1-800-273-8255
Logic, Juanes, Alessia Cara, Khalid
Echame La Culpa
Luis Fonsi & Demi Lovato
What Lovers Do (Feat. SZA)
Maroon 5
Stavo Pensando A Te
Fabri Fibra feat. Tiziano Ferro
Tanto Per Cominciare
Michele Bravi
Molto Più Di Un Film
Federica Carta
Let You Down
NF
Too Much To Ask
Niall Horan
Rooftop
Nico Santos
Rich Love
OneRepublic, Seeb
Poetica
Cesare Cremonini
Rockstar ft. 21 Savage
Post Malone
Too Good At Goodbyes
Sam Smith
Wolves
Selena Gomez x Marshmello
There's Nothing Holdin' Me Back
Shawn Mendes
End Game
Taylor Swift
'My My My!'
Troye Sivan
Get Out Of Your Own Way
U2
The Middle
Zedd feat. Maren Morris Grey

CANALE 4

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

RELAX TIME

Be Your Man
Rhys Lewis
Bubbly
Colbie Caillat
Elegy For The Arctic
Ludovico Einaudi
Higher
Maximilian
Love Is A Losing Game
Amy Winehouse
Let It Go
James Bay
Oh Woman Oh Man
London Grammar
Sunday Morning
Maroon 5
Morning
Beck
Ocean Eyes
Billie Eilish
Miss You (Nouvelle Vague Remix)
Carla Bruni
Nessuno Vuole Essere Robin
Cesare Cremonini
Don't You Wait
Cloves
We Choose
HER
Vincent
James Blake
Please Keep Loving Me
James TW
Chiaro Di Luna
Jovanotti
Issues (Acoustic)
Julia Michaels
Joanne (Where Do You Think You're
Goin') Piano Version
Lady Gaga
Lust For Life
Lana Del Rey Feat. The Weeknd
Paris In The Rain
Lauv
Fade
Lewis Capaldi
Liability
Lorde
Can't
Naaz
Part of my Plan
Phillip Phillips
Song For You
Rhye
'Pray'
Sam Smith
Jael
Selton
Mercy (Acoustic)
Shawn Mendes
Dynamite (Acoustic)
Sigrid
New York
St. Vincent
The Good Side
Troye Sivan

CANALE 5

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

GOLDEN HITS

Bittersweet Symphony
The Verve
Mr. Brightside
The Killers
Siamo Soli
Vasco Rossi
If I Could Turn Back Time
Cher
Don't Speak
No Doubt
Somewhere Only We Know
Keane
City Of Blinding Lights
U2
The One I Love
R-E-M
Rocket Man
Elton John
She's The One
Robbie Williams
What's My Age Again
blink-182
When You Say Nothing At All
Ronan Keating
The Reason
Hoobastank
A Thousand Miles
Vanessa Carlton
Linger
Cranberries
I Was Made To Love Her
Stevie Wonder
That Dont Impress Me Much
Shania Twain
Love Is All Around
Wet Wet Wet
Sere Nere
Tiziano Ferro
Take On Me
A-ha
Sweet Child O Mine
Guns N Roses
Lose Yourself
Eminem
Tubthumping
Chumbawamba
Private Life
Grace Jones
All Night Long
Lionel Richie
Vespa Special
LunaPop
S.O.S.
Rihanna
Eye of a Tiger
Survivors
Lovefool
The Cardigans
Mas Que Nada
Sergio Mendes

CANALE 6

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

RITMO LATINO

Ahora Dice
Chris Jeday feat. J Balvin, Ozuna, Arcangel
Ahora Me Llama
Karol G feat. Bad Bunny
Bailando
Enrique Iglesias

Despacito
Luis Fonsi feat. Daddy Yankee
Tran Tran
Sfera Ebbasta feat. Lary Over
Limbo
Daddy Yankee
Loco
Enrique Iglesias feat. Romeo Santos
Lovumba
Daddy Yankee
Milionario
Gue Pequeno
Que Va ft Ozuna
Alex Sensation
Sueno El Dembow ft Sebastian Yatra
Joey Montana
Sofia
Alvaro Soler
Dura
Daddy Yankee
Kissing Strangers
DNCE ft Luis Fonsi
Mi Gente
J Balvin feat. Beyoncé
Machika
J Balvin, Anitta, Jeon
Bonita (Remix)
J Balvin
El Party
Jake La Furia
Que Tiro Foi Esse
Jojo Maronttini
Dejate Llevar
Juan Magan feat. Belinda
La Dama
Karol G Cosculluela
Echame La Culpa
Luis Fonsi & Demi Lovato
En La Cara (Spanish Remix)
Major Lazer
Kung Fu
Nacho feat. Dasoul
PEM PEM
Eletra Lamborghini
Bum Bum Tam Tam
Mc Fioti, Future, J Balvin, Stefflon Don,
Juan Magan
Bailame (Remix)
Nacho feat. Yandel, Bad Bunny
Natural
Paty Cantú
All We Can Do
Poo Bear feat. Juanes
SUTRA
Sebastian Yatra
Diaspora
Tribalistas
Vuelve
Daddy Yankee feat. Bad Bunny

CANALE 7

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

DANCE LOUNGE

Bedroom Floor (Cash Cash Remix)
Liam Payne
Breathe ft. Ina Wroldsen
Jax Jones
Burn
Marnik feat. Rookies
Carry You Home
Tiesto featuring StarGate & Aloe Blacc
Casual
Alex Adair
DREAMER
Axwell /\ Ingrosso
Fast Car ft. Dakota
Jonas Blue

LA SELEZIONE MUSICALE DI QUESTI PROGRAMMI NON È IN VENDITA PER OSSERVANZA DEI DIRITTI D'AUTORE E DISPONIBILE SUI VOLI OPERATI CON B737 E B767.
THE MUSIC SELECTION OF THESE PROGRAMS IS NOT FOR SALE, IN ACCORDANCE WITH COPYRIGHT LAWS AND AVAILABLE ON FLIGHTS OPERATED WITH B737 AND B767.

Wait (Chromeo remix)
Maroon 5
Finders Keepers (Radio Edit)
Mabel
Forever feat. Quavo & Sebastian Kole
SIGMA
Get What You Give
Felix Cartal
Hot2Touch
Felix Jaehn
I Miss You
Grey feat. Bahari
Just A Feeling ft. VÉRITÉ
Phantoms
La La La (P le Remix)
Naughty Boy feat. Sam Smith
Let Me Go
Hailee Steinfeld & Alessa
The Other Side
AINE
Lonely Together (Alan Walker Remix)
Avicii ft. Rita Ora
Miss You
Young Franco
Phases
Alma
Rolling Stone
Vargas & Lagola
Sad Story (Out Of Luck)
Merk & Kremont
Secrets
The Weeknd
Too Much To Ask (Cedric Gervais Remix)
Niall Horan
So Much Better
Sandro Cavazza
Stayin' Alive (Serban Mix)
Bee Gees
Superfresh
Jamiroquai
Wait
Martin Jensen, Feat. Looote
We Could Go Back feat. Moelogo
Jonas Blue
You Dont Know Me
Jax Jones
Younger (Kygo Remix)
Seinabo Sey
A Different Way
DJ Snake Feat. Lauv
I feel It Coming
The Weeknd feat. Daft Punk

CANALE 8

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

RADIO ITALIA
COMPILATION LOVE 2018/
RADIO ITALIA
COMPILATION LOVE 2018

Poetica
Cesare Cremonini
Direzione la vita
Annalisa
Fino all'imbrunire
Negramaro
Scelgo ancora te
Giorgia
L'amore conta
Ligabue
In ogni istante
Elisa
Il mestiere della vita
Tiziano Ferro
Off-line
Paola Turci
La musica non c'è
Coez

Io che amo solo te
Alessandra Amoroso
Aspetterò lo stesso
Riki
Dobbiamo fare luce
Gianni Morandi
Un'altra storia
Zucchero
Semplice
Elodie
Se bastasse una canzone
Eros Ramazzotti
Come neve
Giorgia & Marco Mengoni
La felicità
Fabrizio Moro
Stavo pensando a te
Fabri Fibra
L'amore mi perseguita
Giusy Ferreri feat Federico Zampaglione
Il sole alla finestra
Thomas
I miei rimedi
Noemi
Io non abito al mare
Francesca Michielin
Come musica
Jovanotti
Fenomenale
Gianna Nannini
Piccola anima
Ermal Meta feat Elisa
Tanto per cominciare
Michele Bravi
Sconosciuti da una vita
J Ax & Fedez
In mezzo al mondo
Biagio Antonacci
Semplicemente io e te
Le Deva
La mia versione dei ricordi
Francesco Gabbani
La luna piena
Samuel
Amore bello
Claudio Baglioni

CANALE 9



120 MINUTI/ MINUTES STEREO

RADIO ITALIA
SOLOMUSICAITALIANA
I SUCCESSI ITALIANI
DEL MOMENTO
CONTEMPORARY ITALIAN HITS

Non mi avete fatto niente
Ermal Meta e Fabrizio Moro
Fortuna che ci sei
Biagio Antonacci
Da sola in the night
Takagi&Ketra feat Tommaso Paradiso e Elisa
Buona fortuna
Benji&Fede
Pachidermi e pappagalli
Francesco Gabbani
Così sbagliato
Le vibrazioni
Non è detto
Laura Pausini
Cara italia
Ghali
Fa talmente male
Giusy Ferreri
L'amore è
Enrico Nigjotti
Il mondo prima di te
Annalisa
Marmellata #25
Cesare Cremonini

Il mago
Mudimbi
Made in italy
Ligabue
Le canzoni
Jovanotti
Nessun grado di separazione
Francesca Michielin
Rockstar
Sfera Ebbasta
Una vita in vacanza
Lo Stato Sociale
Un senso
Vasco Rossi
Non smettere mai di cercarmi
Noemi
Onde
Marco Mengoni
Cinema
Gianna Nannini
Partigiano reggiano
Zucchero
L'isola
Emma
Il ballo delle incertezze
Ultimo
Eva
Mina e Celentano
Una chiave
Caparezza
"Solo" è solo una parola
Tiziano Ferro
7000 caffè
Alex Britti
La prima volta
Negramaro
Inevitabile
Giorgia feat Eros Ramazzotti

CANALE 10



120 MINUTI/ MINUTES STEREO

KIDS PARTY

ABC
The Jackson 5
Alleluja
Giuliano Palma
Aqua
Barbie Girl
Andiamo A Comandare
Fabio Rovazzi
Beauty and the Beast
Ariana Grande feat. John Legend
Best Day Of My Life
American Authors
Call Me Maybe
Carly Rae Jepsen
Mismo Sol
Alvaro Soler
Faith
Stevie Wonder feat. Ariana Grande
Yo Contigo, Tù Conmigo
Alvaro Soler
MIKA
Grace Kelly
Firework
Katy Perry
Gangnam Style
PSY
I Like To Move It
Will.I.Am
Il cerchio della vita
Carola
Il mondo è mio
Antonino feat. Emma
Party In The U.S.A.
Miley Cyrus

Roar
Katy Perry
Tutto Molto Interessante
Fabio Rovazzi
Volare
Fabio Rovazzi
Wannabe
Spice Girls
YMCA
Village People
Ciao Mamma
Jovanotti
Smash Mouth
All Star
DANCE
DNCE
D.A.N.C.E.
Justice
Friends
Justin Bieber & Bloodpop®
Hell.o
Lenny
Let Me Take You to the RIO
Ester Dean
Despacito
Luis Fonsi & Daddy Yankee feat. Justin Bieber
Sugar
Maroon 5
Monster Family
Carmen Consoli & Max Gazzè
Home
Nick Jonas
I'm A Believer
Smash Mouth
All Night
The Vamps & Matoma

CANALE 11



120 MINUTI/ MINUTES STEREO

JAZZANDO

Afro Blue
John Coltrane
'Round Midnight
Thelonious Monk
Autumn Leaves
Miles Davis and The Modern Jazz Giants
Sing Sing Sing
Anita O'Day
Blue Train
John Coltrane
Sometimes I Feel like a motherless child
Fabrizio Bossò
Moanin'
Art Blakey
Summertime
Ella Fitzgerald & Louis Armstrong
Lush Life
Chet Baker
Take Fine
Quincy Jones
Take the A Train
Duke Ellington
The Pink Panther
Quincy Jones
Cantaloupe Island
Herbie Hancock
Tequila
George Benson
Decision
Sonny Rollins
The Way You Look Tonight
Curtis Stigers
My Funny Valentine
Bill Evans, Jim Hall
Tempus Fugit
Miles Davis
You've Changed
Dexter Gordon
More Than This
Charlie Hunter, Norah Jones

ANDATA / OUTBOUND

PROGRAMMAZIONE FILM SUI VOLI OPERATI CON B737 E B767 VARIABILE IN BASE ALLA DURATA DEL VOLO
FILMS OFFERED ON OUR B737 AND B767 FLIGHTS, DEPENDING ON THE DURATION OF THE FLIGHT

THE GREATEST SHOWMAN

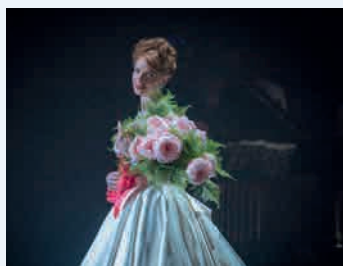
The Greatest Showman



Nazione: USA
Anno: 2017
Genere: Drammatico/Musical
Durata: 105 minuti
Regia: Michael Gracey
Cast: Hugh Jackman, Michelle Williams, Zac Efron
Distrib: Twentieth Century Fox

Racconto ispirazionale dell'ascesa dalla povertà alla ricchezza di un ardito sognatore che ha dimostrato che i sogni si possono realizzare e che ognuno, per quanto invisibile, ha una meravigliosa storia degna di uno spettacolo di livello mondiale.

An inspirational rags-to-riches tale of a brash dreamer who rose from nothing to prove that anything you can envision is possible and that everyone, no matter how invisible, has a stupendous story worthy of a world-class spectacle.



WONDER

Wonder



Nazione: USA
Anno: 2017
Genere: Drammatico
Durata: 113 minuti
Regia: Stephen Chbosky
Cast: Julia Roberts, Owen Wilson, Jacob Tremblay
Distrib: 01 distribution

Il film racconta la toccante storia di August Pullman, un ragazzino nato con una malformazione al viso che è in procinto di frequentare per la prima volta la scuola pubblica.

The inspiring and heart-warming story of August Pullman, a boy with facial differences who enters fifth grade, attending a mainstream elementary school for the first time.



THE LEGO NINJAGO MOVIE

LEGO Ninjago - Il film



Nazione: USA
Anno: 2017
Genere: Avventura/Bambini
Durata: 101 minuti
Regia: Charlie Bean, Paul Fisher, Bob Logan
Cast: Dave Franco, Jackie Chan, Fred Armisen
Distrib: Warner Bros

La battaglia per Ninjago City chiama all'azione il giovane Lloyd, insieme ai suoi amici. Guidati dal maestro di arti marziali Wu, devono sconfiggere il malefico signore del male, il malvagio Garmadon.

The battle for Ninjago City calls to action young Lloyd, along with his friends. Led by kung fu master Wu, they must defeat evil warlord Garmadon, the Worst Guy Ever.



JUSTICE LEAGUE

Justice League



Nazione: USA
Anno: 2017
Genere: Azione
Durata: 120 minuti
Regia: Zack Snyder
Cast: Ben Affleck, Gal Gadot, Jason Momoa
Distrib: Warner Bros

Dopo aver riacquisito fiducia nell'umanità e ispirato dal recente sacrificio di Superman, Bruce Wayne chiede l'aiuto di una nuova alleata, Diana Prince, per affrontare un nemico ancora più insidioso.

Fueled by his restored faith in humanity and inspired by Superman's selfless act, Bruce Wayne enlists the help of his newfound ally, Diana Prince, to face an even greater enemy.



GOODBYE CHRISTOPHER ROBIN

Addio Christopher Robin



Nazione: Regno Unito
Anno: 2017
Genere: Drammatico
Durata: 107 minuti
Regia: Simon Curtis
Cast: Domhnall Gleeson, Margot Robbie, Kelly McDonald
Distrib: Twentieth Century Fox



Un insolito sguardo al rapporto tra l'autore A.A. Milne, amato dai bambini, e suo figlio Christopher Robin i cui giocattoli hanno ispirato il magico mondo di Winnie-the-Pooh.

A rare glimpse into the relationship between beloved children's author A.A. Milne and his son Christopher Robin, whose toys inspired the magical world of Winnie-the-Pooh.



RITORNO / INBOUND

PROGRAMMAZIONE FILM SUI VOLI OPERATI CON B737 E B767 VARIABILE IN BASE ALLA DURATA DEL VOLO
 FILMS OFFERED ON OUR B737 AND B767 FLIGHTS, DEPENDING ON THE DURATION OF THE FLIGHT

BATTLE OF THE SEXES

La battaglia dei sessi



Nazione: USA
 Anno: 2017
 Genere: Commedia
 Durata: 120 minuti
 Regia: Jonathan Dayton, Valerie Faris
 Cast: Emma Stone, Steve Carell, Andrea Riseborough
 Distrib: Twentieth Century Fox

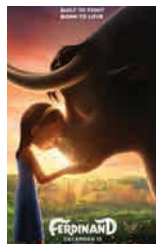
La storia della partita di tennis del 1973 tra la campionessa mondiale femminile Billie Jean King e l'ex campione maschile Bobby Riggs, diventata uno degli eventi sportivi televisivi più visti di tutti i tempi.

An account of the 1973 tennis match between current women's champion Billie Jean King and ex-men's champion Bobby Riggs. The event became the most-watched, televised sports event of all time.



FERDINAND

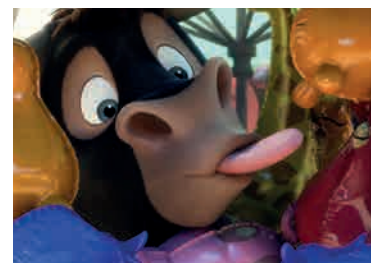
Ferdinand



Nazione: USA
 Anno: 2017
 Genere: Avventura/Bambini
 Durata: 108 minuti
 Regia: Carlos Saldanha
 Cast: John Cena, Kate McKinnon, Anthony Anderson
 Distrib: Twentieth Century Fox

È la storia di Ferdinand, un toro gigantesco che preferisce i fiori alla corrida. È una deliziosa lezione su quanto le apparenze possano ingannare (o sul perché l'abito non faccia il monaco!).

The tale of Ferdinand, a giant bull who prefers flowers to fighting. It's a warm and charming take on how appearances can be deceptive (or, why you should never judge a bull by its cover...).



MURDER ON THE ORIENT EXPRESS

Assassinio sull'Orient Express



Nazione: USA
 Anno: 2017
 Genere: Drammatico
 Durata: 114 minuti
 Regia: Kenneth Branagh
 Cast: Kenneth Branagh, Daisy Ridley, Johnny Depp
 Distrib: Twentieth Century Fox

Dopo l'assassinio di un ricco uomo d'affari su un treno di lusso che attraversa l'Europa, il detective Poirot deve usare tutti i mezzi a sua disposizione per scoprire chi tra i passeggeri è l'assassino, prima che colpisca di nuovo.

After the shocking murder of a wealthy businessman on a lavish European train, private detective Poirot must use every tool of his trade to uncover which of the train's eclectic passengers is the killer, before he or she strikes again.



COCO

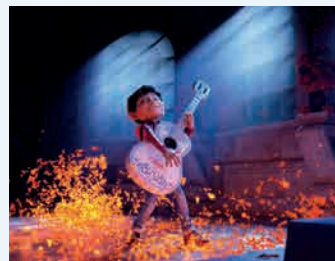
Coco



Nazione: USA
 Anno: 2017
 Genere: Animazione
 Durata: 109 minuti
 Regia: Lee Unkrich, Adrian Molina
 Cast: Anthony Gonzalez, G. García Bernal, Benjamin Bratt
 Distrib: Walt Disney Pictures

Nonostante il divieto di suonare imposto dalla sua famiglia, Miguel sogna di diventare un famoso musicista. Quando entra nella Terra dell'Aldilà si imbatte in uno spirito, Héctor, che lo aiuterà a scoprire la vera storia della sua famiglia.

Despite his family's ban on music, Miguel dreams of becoming an accomplished musician. When he ends up in the Land of the Dead, he teams up with charming trickster Héctor on a journey to unlock the real story behind Miguel's family history.



DESCENDANTS 2

Descendants 2



Nazione: USA
 Anno: 2017
 Genere: Azione/Avventura
 Durata: 111 minuti
 Regia: Kenny Ortega
 Cast: Dove Cameron, Cameron Boyce, Sofia Carson
 Distrib: Walt Disney Pictures



Mal sente troppo la pressione per il suo ruolo di futura regina, perciò ritorna sull'isola degli Sperduti dove la sua acerrima nemica Uma, figlia di Ursula, ha preso il suo posto autoproclamandosi regina.

When the pressure to be royal becomes too much for Mal, she returns to the Isle of the Lost where her archenemy Uma, Ursula's daughter, has taken her spot as self-proclaimed queen.



APP NEOS ENTERTAINMENT

Il nuovo sistema Board Connect © installato sulla flotta B767 di lungo raggio, offre un servizio wireless che permette di accedere a contenuti come film, giochi, riviste, musica e molto altro in maniera completamente autonoma e indipendente. Il sistema è una distribuzione wireless di contenuti di intrattenimento quali Film, Giochi, Riviste e Musica, accessibile in maniera totalmente indipendente, da ogni ospite dotato di dispositivo "smart" (tablet, smartphone con SO Android o iOS e dotato di connessione WiFi). Scarica subito Neos Entertainment sul tuo tablet o smartphone. Cerca su Google Play e Apple Store vi permetterà di godervi visioni di contenuti di intrattenimento che potrete vedere in qualsiasi momento, interrompere e riprendere a vostro piacimento, insomma un vero e proprio sistema On-Demand.

IPAD: INTRATTENIMENTO IN LIBERTÀ

Per ogni passeggero della classe Economy Premium sui Boeing 767-300ERW, l'intrattenimento di bordo diventa personalizzato grazie alla possibilità di utilizzare gratuitamente un iPad con un menù d'accesso a numerosi contenuti multimediali. Durante le ore di volo comodamente seduti in poltrona, si può decidere cosa fare: la scelta è il vero valore aggiunto, in quanto è possibile godere la visione di una selezione di pellicole cinematografiche, oppure leggere alcune riviste, ascoltare compilation musicali o in alternativa intrattenersi con dei giochi. Soprattutto la parte cinematografica può contare su titoli che raccolgono diversi generi. Per gli appassionati del fantasy sono disponibili: *Fantastic Beasts and Where to Find Them*, *Miss Peregrine's Home for Peculiar Children* e *X-Men First Class*. Per chi è amante delle trame appassionanti e drammatiche la scelta è ampia: *La La Land*, *Collateral Beauty*, *Hidden Figures*, *The Secret Life of Walter Mitty*, *The Hollars*, *Flipped* e *The Lake House*. Per chi preferisce distrarsi con un genere più leggero come la commedia, la scelta può ricadere su *Table 19*, *Blended*, *Keeping up with the Joneses*. Per coloro che prediligono i film d'azione diversi sono i titoli: *The Accountant*, *Now You See Me 2*. Per i più piccini è disponibile il film di animazione: *Surf's Up 2: Wavemania*

RIMANETE IN CONTATTO CON SKYPHONE

Il prezzo della telefonata è di 8 dollari al minuto. Il telefono è disponibile unicamente sugli aeromobili Boeing 767-300ER (Extended Range). Gli assistenti di volo sono a vostra completa disposizione per aiutarvi e per fornirvi qualunque tipo di informazione.



Foto Aviation Photography



Foto Massimo Andreina



SCARICA L'APP NEOS
ENTERTAINMENT
DOWNLOAD THE NEOS
ENTERTAINMENT APP

DISPONIBILE SU: / AVAILABLE AT:



NEOS ENTERTAINMENT APP

The new Board Connect © system installed on the long-range 767 fleet offers a wireless system for independently accessing content like films, games, magazines, music and much more. The wireless entertainment system with films, games, magazines and music can be accessed by all passengers independently as long as they have a "smart" device (a Wi-Fi-enabled tablet or smartphone with Android or iOS operating systems). Download the Neos Entertainment app now on your tablet or smart phone. Look for it on Google Play or in the Apple Store so you can enjoy entertainment content whenever you want, pausing it and returning to watch whenever you feel like it. In other words, a true on-demand system.

iPAD: ENTERTAINMENT FREEDOM

Every passenger in Economy Premium class on our Boeing 767- 300ERW aircraft gets customized in-flight entertainment, as they can use an iPad free of charge with a menu accessing a wide variety of multimedia content.

During your flight, you can decide what you prefer from the comfort of your own seat: choice is the real added value here, as you can enjoy a selection of movies, read magazines, listen to music compilations or play games. The cinema menu offers a selection of movies from different genres. Sci-fi buffs can enjoy *Fantastic Beasts and Where to Find Them*, *Miss Peregrine's Home for Peculiar Children* and *X-Men First Class*.

If you're into thrilling and dramatic plots, you have a wide choice of movies: *La La Land*, *Collateral Beauty*, *Hidden Figures*, *The Secret Life of Walter Mitty*, *The Hollars*, *Flipped* and *The Lake House*.

If comedy is your thing, our movie selection ranges from *Table 19*, *Blended* and *Keeping up with the Joneses*. Love action movies? *The Accountant*, *Now You See Me 2*. If you love animation movies: *Surf's Up 2: Wavemania*.

RIMANETE IN CONTATTO CON SKYPHONE

The cost for phone calls is 8 dollars/minute.

The phone is available only on Boeing 767-300ER (Extended Range) aircraft.

Your flight attendants are at your complete disposal to help you and provide any information you need.

COSA POSSO PORTARE?

VI CHIEDIAMO DI SPENDERE CINQUE MINUTI IN PIÙ DEL VOSTRO TEMPO E, IN CASO DI DUBBIO, LASCIARE A CASA TUTTI I PRODOTTI POTENZIALMENTE PERICOLOSI

Lo sapevate che molti articoli di uso quotidiano sono vietati al trasporto in aereo? Avete mai pensato con calma a tutti gli oggetti che avete messo nella vostra valigia? Ecco alcuni suggerimenti per evitare di incorrere in problemi in aeroporto.

LE SIGARETTE ELETTRONICHE

Possano attivarsi accidentalmente e, surriscaldandosi, generare incendi. È per questo che dal 2015 le autorità aeronautiche ne hanno vietato il trasporto nel bagaglio da stiva. Vi ricordiamo che sui nostri voli il divieto di fumo è esteso anche alle sigarette elettroniche e che i dispositivi di bordo sono in grado di rilevare il vapore generato da questi articoli.

LE BATTERIE AL LITIO

Difettose, non installate nei propri dispositivi o non isolate correttamente, possono generare cortocircuiti tali da provocare incendi. Per questo motivo sono severamente vietate al trasporto nel bagaglio da stiva e soggette a diverse limitazioni in cabina.

I FIAMMIFERI

È severamente vietato inserirli nel bagaglio da stiva e trasportarli in quello a mano. Potrete portarvi solo una piccola scatola nelle tasche dei vestiti. Le torce subacquee con batterie inserite possono surriscaldarsi e generare pericolosi incendi. Il trasporto in stiva è pertanto ammesso solo con batterie rimosse e opportunamente isolate.

LE VERNICI E I SOLVENTI

Sono tutti altamente infiammabili ed estremamente pericolosi in caso di sversamento del liquido. Acquistateli quando arrivate a destinazione.

LE BATTERIE PER VEICOLI

Contengono liquidi ed altri materiali severamente vietati al trasporto aereo.

Per maggiori informazioni sugli articoli vietati al trasporto aereo potete consultare il nostro sito www.neosair.it





Foto Fotolia

TRAVELING SAFELY

WHAT CAN I BRING?

PLEASE TAKE FIVE MINUTES TO READ THIS CAREFULLY. IF YOU'RE UNSURE, LEAVE HOME ANY POTENTIALLY DANGEROUS ITEMS.

Did you know that many everyday articles cannot be brought on board? Have you ever thought about all the items you've put in your suitcase? Here are a few suggestions to avoid problems when you get to the airport.

ELECTRONIC CIGARETTES

They can turn on accidentally, get hot and start a fire. This is why aviation authorities banned them in checked baggage in 2015. Please remember that the smoking ban on our flights includes electronic cigarettes and that the devices on board are designed to detect the fumes they generate.

LITHIUM BATTERIES

If defective, not installed in their own devices or not properly insulated, these batteries can short-circuit and cause fires. This is why they are forbidden in checked baggage and are subject to limitations in the cabin.

MATCHES AND UNDERWATER FLASHLIGHTS

No matches are allowed in checked baggage or hand luggage. You are allowed to bring a small box in the pockets of your clothing. Underwater flashlights with batteries inserted can overheat and cause dangerous fires. Therefore, they may be checked only if the batteries have been removed and they are properly insulated.

PAINT AND SOLVENTS

All of these products are highly inflammable and extremely dangerous if they leak. Purchase them at your destination.

VEHICLE BATTERIES

They contain fluids and other materials that are banned from air transport.

For more information about banned items, please visit our website at www.neosair.it

For more information about banned items, please visit our website at www.neosair.it

JAMAICA

Welcome to Jamaica
IMMIGRATION/ CUSTOMS CS CARD
Each Passenger is required to complete this form.
PLEASE WRITE USING BLACK OR BLUE INK ONLY

1. Last name: **COGNOME**
First (Given): **NOME** Middle: **(SECONDO NOME)**

2. Birth date: **DATA NASCITA** Day: [] Month: [] Year: [] Gender: []

Occupation: **OCUPAZIONE**

3. Number of family members travelling with you: **NR. FATTAGHARI IN VIAGGIO CON Lei**
(Street Address / Apt. #, City/Town, State/Province, Zip/Postal Code, Country)

4. Home Address: **INDIRIZZO DI CASA**

5. Passport Number: **NR. PASSAPORTO** 6. Country of Issue: **STATO EMISSIONE**

7. Intended Address in Jamaica: (Hotel / Street Address / Apt. Number / Local Contact Number)
INDIRIZZO IN GIAMAICA - HOTEL

8. Countries Visited in the Last Six (6) Weeks: **ALTRI STATI VISITATI ULTIME 6 SETTIMANE**

9. Flight Number / Vessel Name: **NR. VOLO** 9a. Port of Arrival From: **IN ARRIVO DA**

10. Length of stay: **DURATA SOGGIORNO**

11. Purpose of Visit: **MOTIVO VIAGGIO**
 Visiting Friends/Relatives Vacation Resident
 Business Meeting Work
 Other (Please state)

12. Number of pieces of luggage: **NR. BAGAGLI**
Accompanied (19A) (Checked luggage and hand luggage): **IN STIVA + A MANO** Unaccompanied (12B) (luggage sent by air or sea freight)

13. I am bringing:
(a) Fruits, plants, cut flowers, vegetables, soil, meat, live animals and organisms, honey, wildlife products, plant material, food, animal products or live birds. Yes No
(b) Pharmaceuticals, chemicals in commercial quantities Yes No
(c) Illicit drugs or narcotics Yes No
(d) Radioactive or nuclear substances Yes No
(e) Arms, ammunition, explosives, fireworks, toy guns or other weapons Yes No

14. I am carrying currency or monetary instruments over US\$10,000 or equivalent Yes No

15. I have goods exceeding the value of my tour's personal duty-free allowance Yes No

16. I have gifts or articles for resale Yes No

Read the instructions on the back of this form. Space is provided to list all the items you must declare.
I declare that the information given at the front and reverse of this form is true and correct. I understand that the failure to make a full declaration is an offence and may result in fines, forfeiture of the goods and/or imprisonment. I also understand that I have the right to appeal.

Signature: **FIRMA** Date of Arrival: **DATA ARRIVO**

MESSICO/MEXICO

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
FORMA MIGRATORIA MÚLTIPLE (FMM)
ESTA FORMA DEBE SER LLENADA DE MANERA INDIVIDUAL POR TODO EXTRANJERO QUE SE INTERNE A MEXICO, INCLUIDO EL PERSONAL DIPLOMÁTICO/
This form must be completed individually by all foreigners entering Mexico, including diplomatic personnel.

REGISTRO DE ENTRADA/ENTRY REGISTRATION

Datos como aparecen en el pasaporte/Personal information as it appears on passport

1. Nombre/First name: **NOME** 2. Apellido (s)/Last name: **COGNOME** 3. Nacionalidad/Nationality: **NAZIONALITA'**

4. Fecha de Nacimiento/Date of birth: **DATA NASCITA** 5. Sexo/Sex: **SESSO** (Mujer/Female: **DONNA**, Hombre/Male: **UOMO**) 6. No. Pasaporte/Passport No.: **NR. PASSAPORTO**

7. País de Residencia/Country of Residence: **STATO DI RESIDENZA** 8. No. de Tarjeta o Forma Migratoria/Immigration Form or Card No.:

9. Tipo de Viaje/Purpose of trip: **MOTIVO VIAGGIO**
 Turismo/Tourist Negocios/Business Tripulación/Crew Aéreo/Aviador Otro/Other Marítimo/Maritime Terrestre/Land

10. Vía de internación/Entering By: Aéreo/Air Marítimo/Sea Terrestre/Land

11. Nombre de la Aerolínea o embarcación/Airline or vessel name: **NEOS** 12. Vuelo o matrícula de la aerolínea o embarcación/Flight No. or vessel registration: **NR. VOLO (No...)** 13. Estado y Ciudad de destino en México/State and City of destination in Mexico: **STATO E CITTA' DESTINAZIONE**

14. Domicilio en México (Nombre del Hotel, Calle y número)/Adress in Mexico (hotel name, street and number): **DOMICILIO IN MESSICO (HOTEL, INDIRIZZO)**

Declaro bajo protesta de decir verdad que toda información que aquí he proporcionado es correcta y completa, consciente de las consecuencias legales de declarar con falsedad ante la autoridad. / I declare under penalty of perjury that all information I have provided here is correct and complete, and I am aware of the consequences of making false declarations to the authorities.

Fecha/Date: **DATA ARRIVO**
Firma del extranjero/Signature: **FIRMA**

EGITTO/EGYPT

جمهورية مصر العربية
وصول غير المصريين
A . R . E
NON EGYPTIAN ARRIVAL

رقم الرحلة
TRIP NO.: **NR. VOLO**
قادم من
ARRIVING FROM
IN ARRIVO DA

FAMILY NAME (CAPITAL LETTER)
COGNOME

FORE NAME
NOME

DATE & PLACE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
LUGOGO NASCITA

NATIONALITY
NAZIONALITA'

PASSPORT NUMBER & TYPE
NR. PASSAPORTO

العنوان في مصر
ADDRESS IN EGYPT
INDIRIZZO IN EGITTO

الغرض من الوصول
PURPOSE OF ARRIVAL:
 TOURISM STUDY CONVENTION CULTURE
 MEDICAL TREATMENT BUSINESS TRAINING OTHER

أسماء المرافقين وتاريخ الميلاد
ACCOMPANIED ON THE PASSPORT & DATE OF BIRTH

رأس نيفرتيتي
Head of Nefertiti Queen

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
FORMA MIGRATORIA MÚLTIPLE (FMM)
ESTA FORMA DEBE SER LLENADA DE MANERA INDIVIDUAL POR TODO EXTRANJERO QUE SE INTERNE A MEXICO, INCLUIDO EL PERSONAL DIPLOMÁTICO/
This form must be completed individually by all foreigners entering Mexico, including diplomatic personnel.

REGISTRO DE SALIDA/DEPARTURE REGISTRATION

Datos como aparecen en el pasaporte/Personal information as it appears on the passport

1. Nombre/First name: **NOME** 2. Apellido (s)/Last name: **COGNOME** 3. Nacionalidad/Nationality: **NAZIONALITA'**

4. Fecha de Nacimiento/Date of birth: **DATA NASCITA** 5. Sexo/Sex: **SESSO** (Mujer/Female: **DONNA**, Hombre/Male: **UOMO**) 6. No. Pasaporte/Passport No.: **NR. PASSAPORTO**

7. Tipo de Viaje/Purpose of trip: **MOTIVO VIAGGIO**
 Turismo/Tourist Negocios/Business Tripulación/Crew Aéreo/Aviador Otro/Other Marítimo/Maritime Terrestre/Land

8. Vía de internación/Entering By: Aéreo/Air Marítimo/Sea Terrestre/Land

9. Nombre de la Aerolínea o embarcación/Airline or vessel name: **NEOS** 10. Vuelo o matrícula de la aerolínea o embarcación/Flight No. or vessel registration: **NR. VOLO**

ESTANCIA MÁXIMA HASTA 180 DÍAS
 Visitante Actividad NO Remunerada Visitante Actividad Remunerada Visitante Razones Humanitarias

ESTANCIA MÁXIMA 30 DÍAS
 CANJE REPOSICIÓN

ÚNICAMENTE PARA EFECTOS ESTADÍSTICOS
 Pasaporte No. Definitivo Tarjeta de Residente Temporal o FMM o FMI Tarjeta de Residente Permanente, FMM o FMI de Integrado Tarjeta de Visitante Razones Humanitarias o Con Fines de Adopción

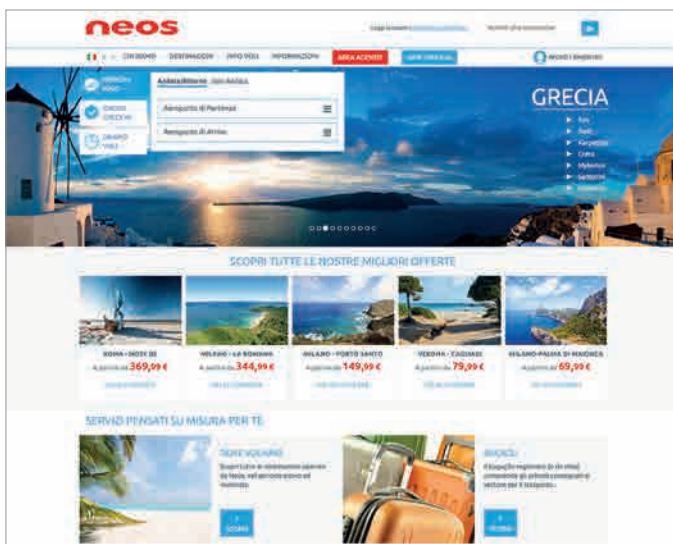
Temporalidad: **dias/days** Ampliación de estancia: **dias/days**

Fecha/Date: **DATA ARRIVO**
Firma del extranjero/Signature: **FIRMA**

ACQUISTA IL TUO BIGLIETTO DI SOLO VOLO IN APPENA 3 CLICK

PRENOTAZIONE ONLINE

Un percorso guidato permette di selezionare le date e le tratte di tuo interesse, di conoscere la disponibilità per il volo richiesto, di scegliere la classe tariffaria e di effettuare il pagamento tramite carta di credito. I documenti di viaggio, da presentare al check-in dell'aeroporto al momento della partenza, ti verranno inviati via mail. Per chi non utilizza il web è attivo un servizio di informazioni e prenotazioni al numero verde gratuito 800-325955.



WEB CHECK-IN ONLINE

WEB CHECK-IN ONLINE



Il servizio è GRATUITO e disponibile a partire da 24 ore prima fino a 3 ore prima della partenza del volo.

Vi ricordiamo che il WEB CHECK-IN è possibile effettuarlo solamente per partenze dagli aeroporti di MILANO MALPENSA - BOLOGNA - VERONA - ROMA FIUMICINO - BERGAMO - CAGLIARI - CATANIA - IBIZA - PALMA DI MAIORCA - MINORCA - KOS - RODI - KARPATOS - CRETA - MYKONOS - SANTORINI - SKIATHOS - SAL - BOA VISTA - TENERIFE - LANZAROTE - LAS PALMAS - FUERTEVENTURA - TEL AVIV.

Sono esclusi da tale servizio alcune categorie di passeggeri per i quali verrà richiesto di presentarsi ai banchi di registrazione in aeroporto. Qualora il passeggero trasportasse dei bagagli da spedire, dovrà presentarsi presso i banchi di registrazione Neos entro 2 ore dalla partenza. Ti informiamo che sui nostri voli il limite di peso del bagaglio in stiva è di 15 kg per quelli a corto e medio raggio, e di 20 kg su quelli a lungo raggio (30 kg in classe Economy Premium). L'assicurazione medico e bagaglio è inclusa nel prezzo, ad esclusione dei voli per Cuba.

NEOS ENTERTAINMENT



Più piacevole e confortevole il viaggio a bordo di Neos per tutti i clienti, con il nuovo sistema Boardconnect® installato sulla flotta Neos B767. Vi ricordiamo di installare prima del volo sul vostro dispositivo l'applicazione NEOS ENTERTAINMENT disponibile e scaricabile su Apple Store e Android Store.



PURCHASE YOUR AIRLINE TICKET WITH JUST THREE CLICKS

ONLINE RESERVATIONS

Follow the instructions to choose the dates and routes you want, find out if the flight you're interested in is available, choose your rate class and pay by credit card. Your travel documents, which must be presented when you check in at the airport for departure, will be sent to you by email. If you do not use the Internet, you can call our information and reservation service at toll-free number 800-325955.

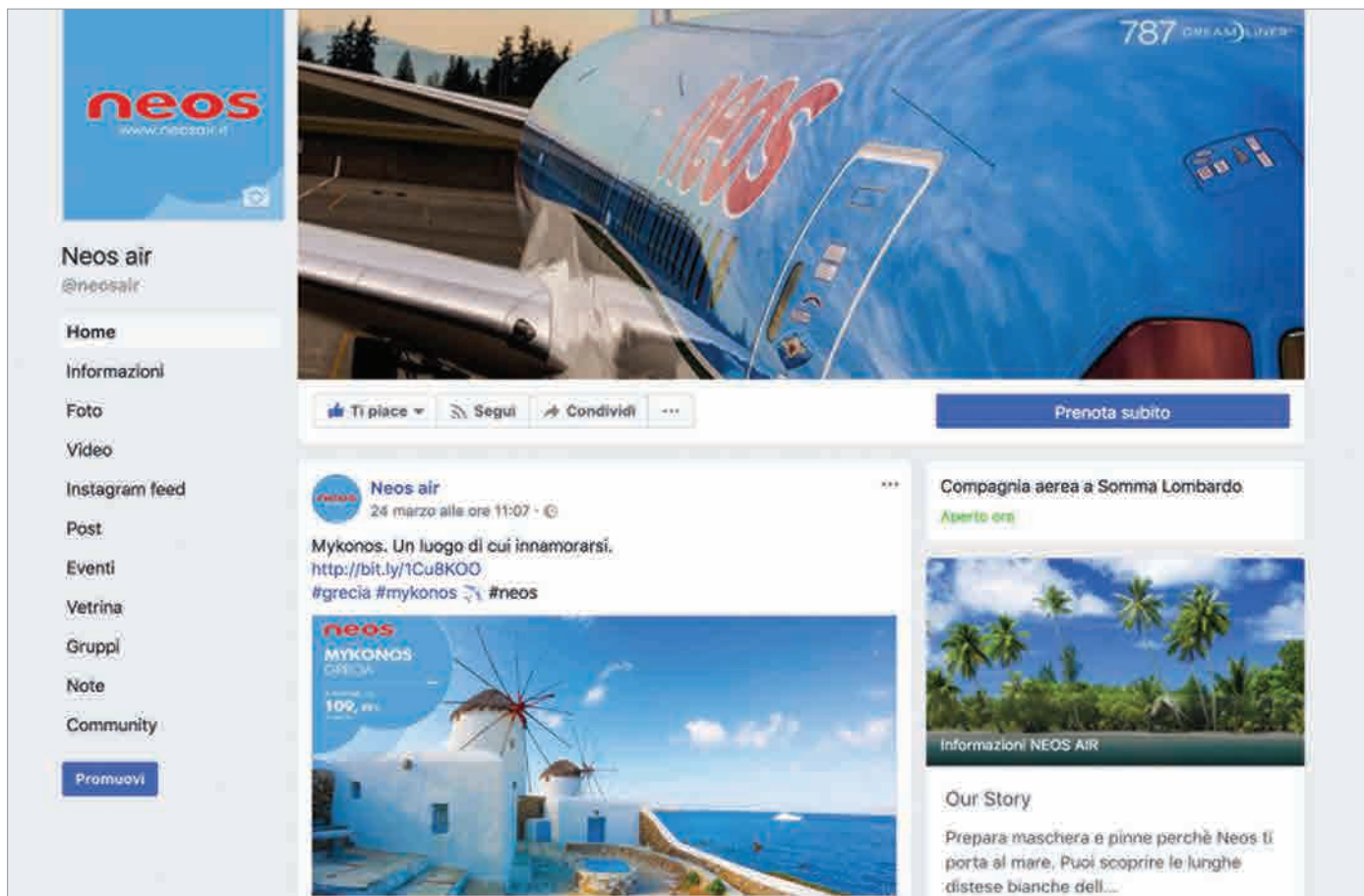
ONLINE CHECK-IN

The service is FREE and available from 24 hours until 3 hours before your scheduled flight departure.

We remind you that the WEB CHECK-IN is possible to do it only for departures from, the airports of MILANO MALPENSA - BOLOGNA - VERONA - ROMA FIUMICINO - BERGAMO - CAGLIARI - CATANIA - IBIZA - PALMA DI MAIORCA - MINORCA - KOS - RODI - KARPATOS - CRETA - MYKONOS - SANTORINI - SKIATHOS - SAL - BOA VISTA - TENERIFE - LANZAROTE - LAS PALMAS - FUERTEVENTURA - TEL AVIV. The service is not available for passengers certain passenger categories that shall register at airport desk. Should the passenger carry baggage to check-in, he will have to show up at the Neos check-in desks within 2 hours of departure. Our checked baggage allowance is 15 kg for short- and medium-haul flights, and 20 kg for long-haul flights (30 kg in Economy Premium class). Medical and baggage insurance is included in the fare, with the exception of flights to and from Cuba.

NEOS ENTERTAINMENT

Traveling with Neos is more relaxing and comfortable for all passengers thanks to the new Boardconnect® system installed on the Neos B767 fleet. Remember to install the NEOS ENTERTAINMENT app on your device before your flight; it can be downloaded from the Apple Store and the Android Store.



FACEBOOK NEOSAIR

Segui Neos sulla pagina di Facebook, il più popolare tra i social network al mondo. Vieni a trovarci per restare aggiornato e conoscere le nostre novità!

NEOSAIR FACEBOOK PAGE

Follow us on facebook, the world's most popular social network. visit us to stay up to date and discover all our new offers!

Segui Neos su:
Follow Neos on:



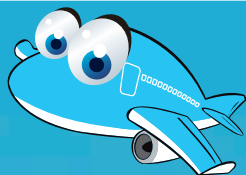
ViaMilano Parking
Official Airport Parking

Il parcheggio che conviene è dentro l'aeroporto.

Acquista online i parcheggi ufficiali degli aeroporti.
Scopri tutte le novità a te dedicate.



ViaMilano Parking è
Linate
Malpensa
Orio al Serio



BENVENUTO A BORDO

Viaggia in compagnia di Dino il Delfino

"VIAGGIA IN COMPAGNIA DI DINO IL DELFINO" È UN'INIZIATIVA NEOS CHE COINVOLGE I BAMBINI DI TUTTE LE ETÀ: PER GIOCARE E DIVERTIRSI A BORDO, IN VACANZA E ANCHE A CASA!

Costruisci il tuo aeroplanino Neos, con l'aiuto dei tuoi genitori e divertiti a volare!
Con il "Diario di viaggio" ferma nel tempo tutti i momenti sorprendenti
che la vacanza ti regalerà.

Fatti amica la fortuna e arriva per primo alla fine del simpatico gioco
"Intorno al mondo con Dino il Delfino e i suoi amici".



neos

www.neosair.it 

L'eccellenza della natura nella qualità Ricola

Tradizione, rispetto della natura e innovazione: in sintesi, Ricola

Ricola è uno dei più moderni e innovativi produttori di caramelle al mondo. Esporta circa 60 varietà diverse di caramelle e tisane alle erbe in oltre 50 paesi ed è conosciuta per la qualità svizzera. Ricola ha la sua sede principale a Laufen, vicino a Basilea, una piccola cittadina che ha dato i natali all'azienda più di 80 anni fa. Ricola è gestita dalla famiglia Richterich sin dalla sua fondazione, nel 1930. Ricola attribuisce la massima importanza alla qualità delle materie prime e in particolare delle erbe, coltivate nelle montagne svizzere secondo i principi dell'agricoltura naturale. L'azienda ha convenuto contratti pluriennali con oltre 100 coltivatori svizzeri. Ricola aderisce a una gestione aziendale sostenibile sotto il profilo economico, sociale ed ecologico ed è un datore di lavoro responsabile per 400 collaboratori. I valori tradizionali di un'azienda familiare, uniti ad una consapevolezza della qualità tipicamente svizzera e all'entusiasmo per l'innovazione, sono il segreto del successo di questo marchio internazionale. Una curiosità: il nome Ricola è l'abbreviazione del nome originario dell'azienda: Richterich & Co., Laufen.



Ce n'è per tutti i gusti

Ricola è l'originale caramella svizzera che coniuga un gusto delizioso alla funzionalità delle 13 erbe contenute nella miscela alla base di ogni prodotto dell'azienda.

Le caramelle Ricola soddisfano le esigenze di tutti grazie alla varietà di gusti e alla possibilità di scegliere tra prodotti con zucchero o senza zucchero. Sono disponibili, infatti, fragranze più forti come il classico gusto alle Erbe Balsamiche, il Mentolo, le Erbe Alpine, l'Eucaliptolo, caramelle più rinfrescanti quali la Melissa Limoncella, la Liquirizia, la Menta di montagna e infine una collezione di gusti più fruttati quali i Fiori di Sambuco, il Ribes Nero, l'Olivello Spinoso e l'Arancia Menta.

Sorprendentemente goloso l'ultimo gusto nato in casa Ricola, Herb-Caramel: il perfetto mix delle 13 erbe Ricola con il caramel rende questa caramella unica dal sapore dolce e allo stesso tempo benefica.

I grandi classici con zucchero sono: il Cristallo di Zucchero alle Erbe, la caramella originale Ricola; la Melissa Limoncella e il Miele Millefiori ed Erbe.

Scopri tutti i nostri prodotti su www.ricola.com

Scopri le 13 erbe: il segreto della bontà delle caramelle Ricola.

Pimpinella, Veronica, Malva, Menta, Achillea, Salvia, Altea, Marrubio, Alchemilla, Piantaggine, Sambuco, Primula e Timo: sono le 13 erbe, che dal 1940, costituiscono la base della ricetta di tutte le specialità Ricola.

Vengono tutte coltivate sulle montagne svizzere, in terreni accuratamente scelti per garantirne la massima qualità e genuinità e donare così a tutti i prodotti Ricola i benefici effetti racchiusi in ciascuna di essa.



Scopri di più su:
www.ricola.com

NEOS COLORA LE TUE VACANZE

ITALIA - CAPO VERDE - EGITTO - CANARIE - GRECIA - CUBA - BALEARI - KENYA - GIAMAICA
TANZANIA - MADAGASCAR - MALDIVE - MESSICO - PORTO SANTO - BAHAMAS - SPAGNA
REPUBBLICA DOMINICANA - CINA - SVEZIA - GERMANIA - ISRAELE

neos



PRENOTA SU WWW.NEOSAIR.IT O CHIAMA IL NUMERO VERDE 800 325955